

# Always here to help you

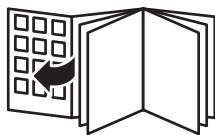
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

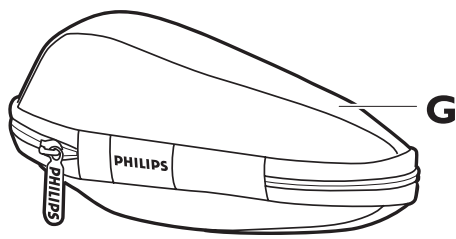
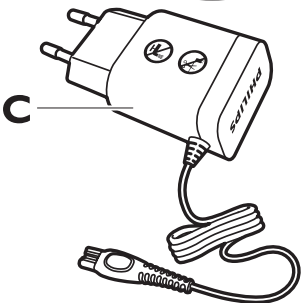
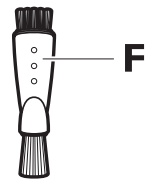
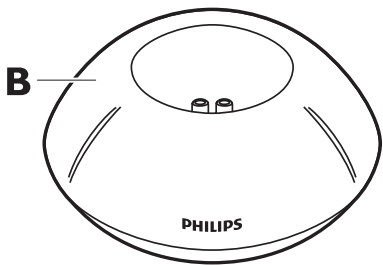
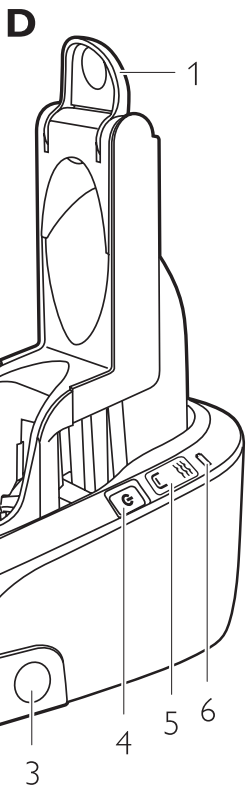
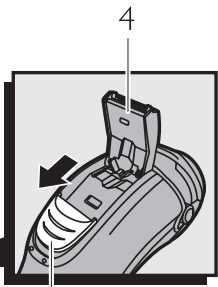
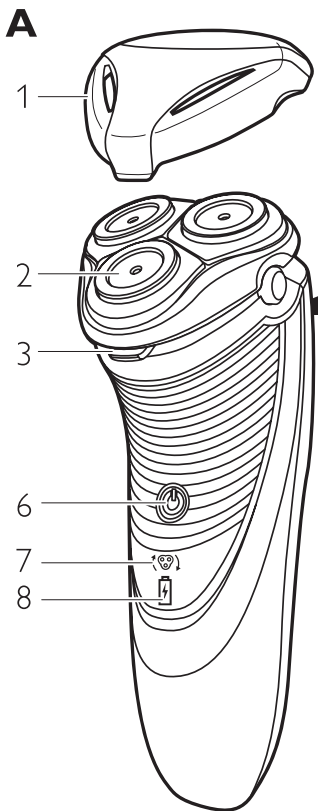


PT927  
PT927CC  
PT925  
PT923  
PT923CC  
PT920  
PT877  
PT876  
PT875  
PT870

## User manual

# PHILIPS







**PT927, PT927CC, PT925, PT923, PT923CC, PT920, PT877, PT876, PT875, PT870**

<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>22</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>39</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>56</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>74</b>
<b>SUOMI</b>	<b>91</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>108</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>125</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>142</b>
<b>NORSK</b>	<b>159</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>176</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>193</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>210</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- A Shaver
  - 1 Protection cap
  - 2 Shaving unit
  - 3 Shaving unit release button
  - 4 Trimmer
  - 5 Trimmer release slide
  - 6 Shaver on/off button
  - 7 Shaving head symbol
  - 8 Battery symbol
- B Charging stand (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 only)
- C Adapter
- D Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only)
  - 1 Locking lever
  - 2 Shaver holder
  - 3 Cleaning chamber release button
  - 4 Jet Clean System on/off button
  - 5 Cleaning symbol and 'fluid low' symbol
  - 6 Battery symbol
- E Jet Clean solution (HQ200)
- F Cleaning brush
- G Storage pouch (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876 only)

*Note: You can find the type number on the back of the shaver.*

## Important

Read this user manual carefully before you use the shaver; the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only) and the charging stand (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 only). Save the user manual for future reference.

### Danger

- Keep the adapter dry.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The shaver and the Jet Clean System are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of these appliances by a person responsible for their safety.



- Children should be supervised to ensure that they do not play with the shaver and the Jet Clean System.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

### Caution

- Never immerse the shaver in water:



- Never immerse the Jet Clean System or the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver, the Jet Clean System, the charging stand and the other accessories are not dishwasher-proof.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver, Jet Clean System, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter, charging stand or part with one of the original type.
- Use, charge and store the shaver and the Jet Clean System at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver and the Jet Clean System on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter, charging stand and accessories supplied.
- Always put the protection cap on the shaver to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads.
- Only use the Jet Clean System with the original Jet Clean solution (HQ200).
- Always place the Jet Clean System on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- When the Jet Clean System is ready for use, do not move it to prevent leakage.
- The Jet Clean System thoroughly cleans but does not disinfect your shaver; therefore do not share the shaver with others.
- Empty the cleaning chamber of the Jet Clean System and clean the cleaning chamber thoroughly by rinsing it with hot tap water every 15 days.
- If the shaver and the Jet Clean System are subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let them acclimatise for 30 minutes before you use them.



### Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF) can be safely cleaned under the tap.

### General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

## Charging

It takes approx. 1 hour to fully charge the shaver.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the white battery lights up continuously.

A fully charged shaver provides up to 60 (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/ PT923CC/PT920) or 50 shaving minutes (PT877/PT876/PT875/PT870).

The shaving time may be less than 60(PT927CC/PT927/PT925/PT923/ PT923CC/PT920) or 50 shaving minutes (PT877/PT876/PT875/PT870) as a result of your shaving behaviour, your cleaning habits or your beard type.

### Charge indications

#### Battery low

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the battery light starts to flash orange.
- When you switch off the shaver, the battery light continues to flash orange for a few seconds.

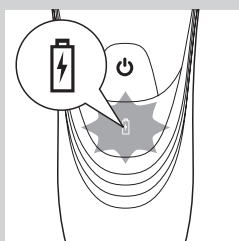
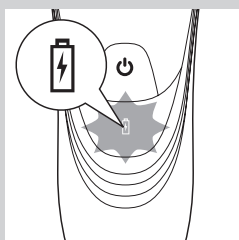
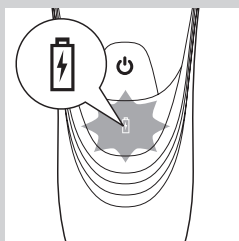
#### Quick charging

- When you start charging the empty battery, the battery light flashes white and orange.

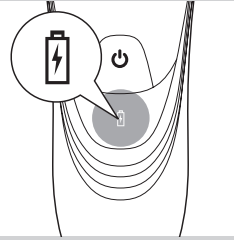
*Note: When the battery light flashes white and orange towards only white, you can have a quick shave of three minutes.*

#### Charging

- When the shaver is charging, the battery light flashes white.







### Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the battery light lights up white continuously.

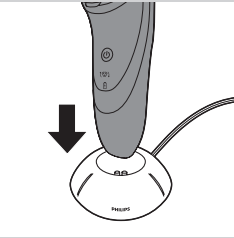
*Note: After approx. 30 minutes, the battery light goes out to save energy.*

### Charging with the adapter

Do not charge the shaver in a closed pouch (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877 only).

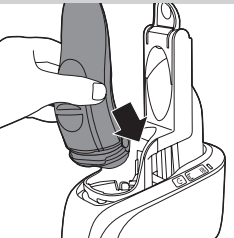
- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
  - ▶ The battery symbol show the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

### Charging in the charging stand (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 only)



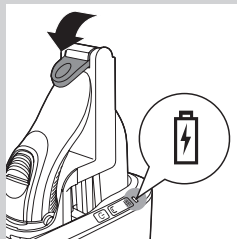
- 1 Put the small plug in the charging stand.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Place the shaver in the charging stand.
  - ▶ The battery symbol show the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

### Charging in the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only)



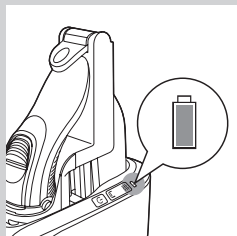
- 1 Put the small plug in the Jet Clean System.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Place the shaver without protection cap upside down in the shaver holder.

*Note: The shaver cannot be placed in the Jet Clean System when the protection cap is on the shaving unit.*



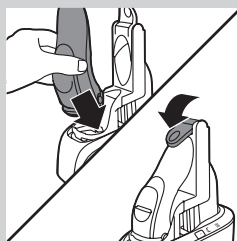
- 4** Push down the locking lever completely to lock the shaver into place.
  - ▶ The battery symbol on the Jet Clean System flashes to indicate that the shaver is being charged.

*Note: When the Jet Clean System is performing the cleaning program, the battery symbol is out.*



- ▶ When the battery is fully charged, the battery symbol on the Jet Clean System lights up continuously.

*Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.*

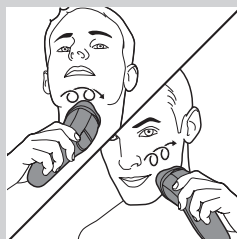


- 5** To remove the shaver from the Jet Clean System, move the locking lever upwards until it does not go any further and remove the shaver.

## Using the shaver

*Note: You can also use the appliance directly from the mains. Simply connect the shaver to the mains.*

### Shaving

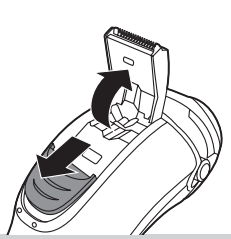


- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 2** Move the shaving heads over your skin. Make circular movements.
  - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 3** Press the on/off button once to switch off the shaver.
- 4** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

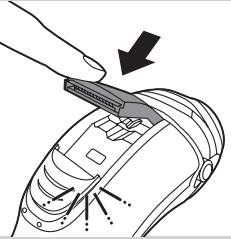
### Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.



- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.  
 ▶ You can now start trimming.



- 3** After trimming, close the trimmer and switch off the shaver.

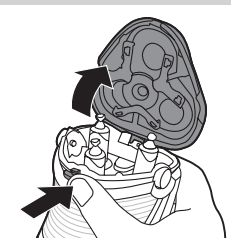
## Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver; the charging stand (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 only) and the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only).

- The best and most hygienic way to clean the shaver is in the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only). You can also rinse the shaver under the tap or clean it with the cleaning brush supplied.
- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110) and (PT927CC/PT923CC only) the Jet Clean solution (HQ200).
- Be careful with hot water: Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

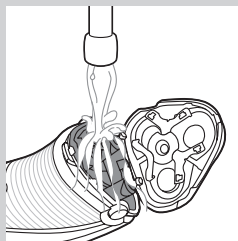
*Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.*

## Cleaning the shaving unit under the tap



- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

**4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads and the coupling spindles.

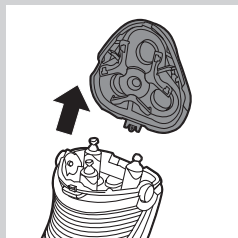
**5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

### **Cleaning the shaving unit with the cleaning brush**

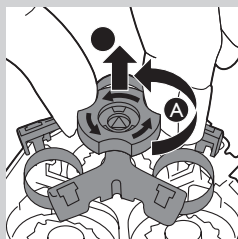


**1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.

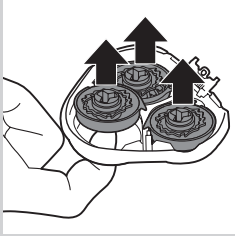
**2** Press the release button to open the shaving unit.



**3** Pull the shaving unit off the shaver.



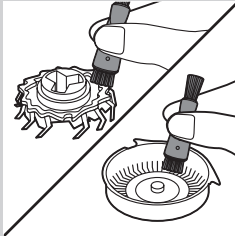
**4** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



- 5** Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

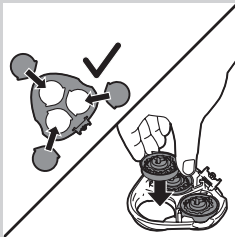
*Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*

- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.

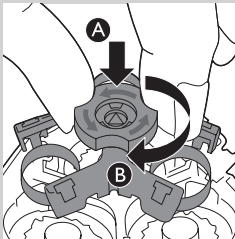


- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.

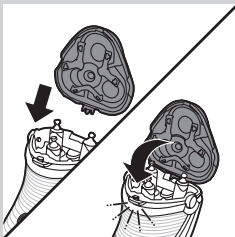
- 6** Put the shaving heads back into the shaving unit.



*Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.*



- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

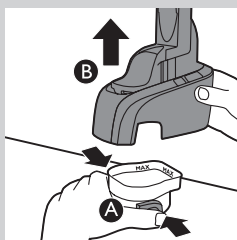
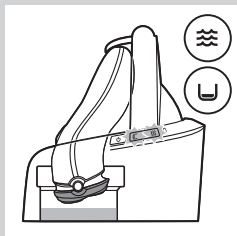
*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*

## Cleaning the shaving unit in the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only)

The Jet Clean System cleans the shaving unit.

### Preparing the Jet Clean System for use

*Note: Fill the cleaning chamber before first use and when the 'fluid low' symbol flashes to indicate that the fluid level is too low. When the fluid level drops below the minimum level, the cleaning symbol and the 'fluid low' symbol start to flash and the shaver holder returns to its starting position*



- 1 Simultaneously press the release buttons on both sides of the cleaning chamber (A). Then lift the Jet Clean System off the cleaning chamber (B).

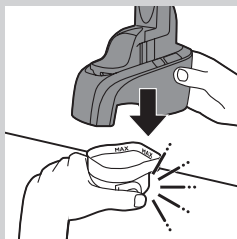
► The cleaning chamber remains behind.

- 2 Unscrew the cap from the bottle with Jet Clean solution (HQ200) and remove the airtight seal.



- 3 Fill the cleaning chamber with Jet Clean solution (HQ200) up to the MAX indication.

*Note: Make sure the cleaning chamber is always filled above the MIN indication.*



- 4 Place the Jet Clean System back onto the cleaning chamber ('click'). Make sure that the release buttons snap back into place.

When the cleaning chamber is filled with Jet Clean solution, do not move it to prevent leakage.

- 5 Put the small plug in the Jet Clean System and put the adapter in the wall socket.

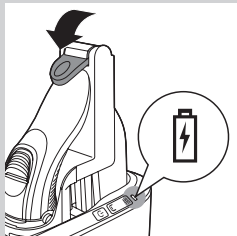
► The shaver holder automatically moves to its highest position. The Jet Clean System is now ready for use.

### Using the Jet Clean System

- 1 Place the shaver without protection cap upside down in the shaver holder. Push down the locking lever completely to lock the shaver into place.

► The battery symbol on the Jet Clean System goes on to indicate that the shaver is being charged.

*Note: The shaver cannot be placed in the Jet Clean System when the protection cap is on the shaving unit.*

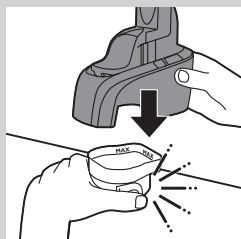






**5** Fill the cleaning chamber with Jet Clean solution (HQ200) up to the MAX indication.

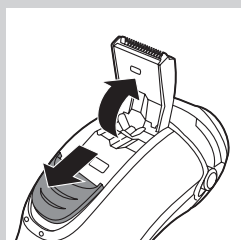
*Note: Make sure the cleaning chamber is always filled above the MIN indication.*



**6** Place the Jet Clean System back onto the cleaning chamber ('click'). Make sure that the release buttons snap back into place.

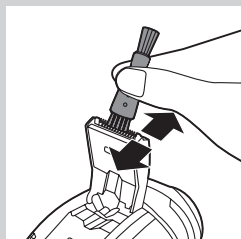
### Cleaning the trimmer with the cleaning brush

Clean the trimmer every time you have used it.



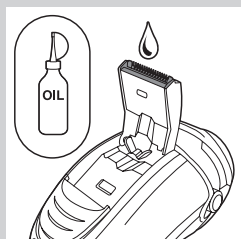
**1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.

**2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.



**3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.

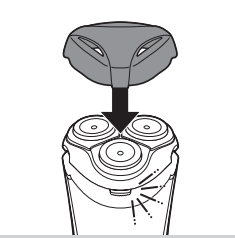
**4** Close the trimmer ('click').



*Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.*



## Storage

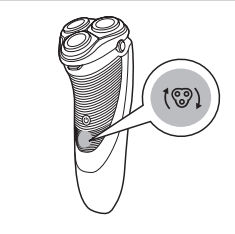


There are several ways to store the shaver or to take it with you when you travel:

- Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads.
- Store the shaver in the pouch supplied (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876 only).
- Store the shaver in the charging stand (PT927/PT923/PT920/PT876/PT875 only).
- Put the shaver in the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only). Make sure the protection cap is not on the shaving unit.

**Note:** If you do not want the shaver to charge while it is stored in the Jet Clean System, just leave the locking lever in upright position.

## Replacement

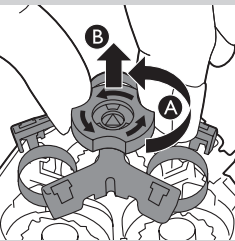
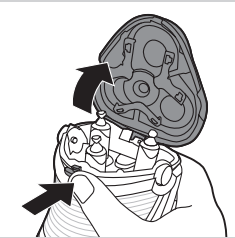


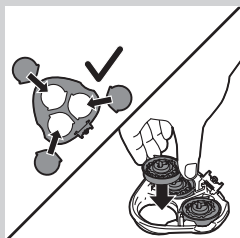
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years.

### Replacement reminder

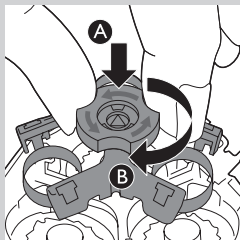
The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 Philips Shaving Heads (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) or HQ8 Philips Shaving Heads (PT877/PT876/PT875/PT870).

- 1** The shaving head symbol lights up orange continuously.
- 2** Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains and remove it from the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC).
- 3** Press the release button to open the shaving unit.
- 4** Pull the shaving unit off the shaver.
- 5** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).
- 6** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

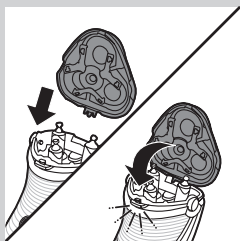




*Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.*

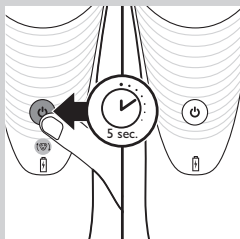


- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the new shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*



- 9** Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light goes out.

## Ordering accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

### Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 Philips Shaving Heads (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) or HQ8 Philips Shaving Heads (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Cleaning

- PT927CC/PT923CC only: use Jet Clean solution (HQ200) for regular cleaning of the shaving heads.
- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.



## Environment



- Do not throw away the shaver and the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only) with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

## Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1** Disconnect the shaver from the mains, remove it from the Jet Clean System (specific types only) or remove it from the charging stand (specific types only).
- 2** Let the shaver operate until it stops.
- 3** Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
- 4** Remove the front panel and the back panel.
- 5** Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

**6** Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not put the shaver back into the plugged-in Jet Clean System (specific types only) or charging stand (specific types only) after you have removed the rechargeable battery.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the worldwide guarantee leaflet.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only) has not cleaned the shaver properly because the cleaning fluid in the cleaning chamber is soiled or the cleaning fluid level is too low.	Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. If necessary, clean and refill the cleaning chamber (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see section 'Cleaning the shaving unit with the cleaning brush' in chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see section 'Cleaning and maintenance').
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') or connect the shaver to the mains.

Problem	Possible cause	Solution
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
The shaver is not entirely clean after I clean it in the Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only).	The cleaning fluid in the cleaning chamber is soiled.	Empty and rinse the cleaning chamber (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The cleaning fluid level is too low. If the fluid volume in the cleaning chamber drops below the minimum level during the cleaning program, the program aborts. The cleaning symbol and the 'fluid low' symbol flash at intervals and the holder returns to its starting position.	Refill the cleaning chamber with cleaning fluid up to the MAX level (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have used another cleaning fluid than the original Philips cleaning fluid.	Only use Jet Clean solution HQ200.
	You have not closed the locking lever of the Jet Clean System properly, or you have not placed the shaver in the Jet Clean Shaver properly. In these cases the Jet Clean System starts to operate, but the cleaning program is not performed properly.	Place the shaver without protection cap in the Jet Clean System properly. Close the locking lever properly.
The Jet Clean System (PT927CC/PT923CC only) does not work when I press the on/off button.	The Jet Clean System is not connected to the mains.	Put the small plug in the Jet Clean System and put the adapter in the wall socket.
Water leaks from the shaver after cleaning.	This is normal and not dangerous.	During rinsing some water may collect between the power unit and the housing. After rinsing this water flows out through the socket. The power unit is completely watertight so water cannot reach the electronic parts of the shaver. Your shaver continues to be absolutely safe.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og sjovere.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A Shaver
  - 1 Beskyttelseskappe
  - 2 Skærhoved
  - 3 Udløserknap til skærhoved
  - 4 Trimmer
  - 5 Udløser til trimmer
  - 6 Shaver tænd/sluk-knap
  - 7 Shaverhovedsymbol
  - 8 Batterisymbol
- B Opladeenhed (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adapter
  - D Jet Clean-system (PT927CC/PT923CC)
    - 1 Låseklemme
    - 2 Holder til shaver
    - 3 Udløserknap til renseskammer
    - 4 Tænd/sluk-knap til Jet Clean-systemet
    - 5 Rengøringssymbol og symbol for "lav væskestand"
    - 6 Batterisymbol
- E Jet Clean Solution (HQ200)
- F Renskebørste
- G Opbevaringsetui (kun PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

**Bemærk:** Du kan finde typenummeret bag på shaveren.

## Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager shaveren, Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) og opladeenheden (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) i brug. Gem brugervejledningen til senere brug.

### Fare

- Hold adapteren tør.

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Shaveren og Jet Clean-systemet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i disse apparaters anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



- Shaveren og Jet Clean-systemet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med apparaterne.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.

### Forsigtig

- Kom aldrig shaveren ned i vand.



- Kom aldrig Jet Clean-systemet eller opladeenheden ned i vand, og undgå at skylle dem under hanen.
- Brug ikke shaveren i badet eller under bruseren.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 80°C.
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Shaveren, Jet Clean-systemet, opladeenheden og det øvrige tilbehør tåler ikke opvaskemaskine.
- Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsejlet motorenhed inde i shaveren.
- Brug ikke shaveren, Jet Clean-systemet, adapteren, opladeenheden eller det øvrige tilbehør, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget adapter, opladeenhed eller anden del med en tilsvarende original type.
- Brug, oplad og opbevar din shaver og Jet Clean-systemet ved en temperatur mellem 10°C og 35°C.
- Du skal altid placere og bruge shaveren og Jet Clean-systemet på et underlag, der kan tåle at blive vådt.
- Brug kun den medfølgende adapter og opladeenhed og det medfølgende tilbehør.
- Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren for at undgå skader og ophobning af støv i skærene.
- Brug kun Jet Clean-systemet med den originale Jet Clean Solution (HQ200).
- Placer altid Jet Clean-systemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- For at undgå udsivende væske må Jet Clean-systemet ikke flyttes, når det er klar til brug.
- Jet Clean-systemet renser din shaver meget grundigt, men desinficerer den ikke. Derfor bør du ikke dele shaveren med andre.
- Tøm Jet Clean-systemets renseskammer, og rengør renseskammeret grundigt ved at sætte det under den varme hane hver 15. dag.
- Hvis shaveren og Jet Clean-systemet udsættes for store temperatursvingninger, tryk eller fugtighed, skal du lade det akklimatisere sig i 30 minutter, inden det tages i brug.



### Overholdelse af standarder

- Dette Philips-apparat overholder alle gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter (EMF) og kan skylles under rindende vand uden risiko.

### Generelt

- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.

## Opladning

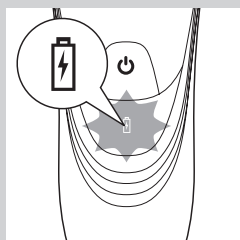
Det tager ca. 1 time at oplade shaveren helt.

Når shaveren oplades for første gang eller efter en længere pause, skal den oplades, indtil den hvide batteriindikator lyser konstant.

En fuldt opladet shaver giver op til 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) eller 50 minutters barbering (PT877/PT876/PT875/PT870).

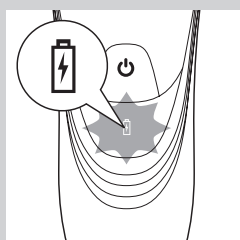
Brugstiden kan være kortere end 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) eller 50 minutters barbering (PT877/PT876/PT875/PT870) afhængigt af dine barberingsvaner, rensesvaner eller din skægtype.

### Opladningsindikatorer



#### Lavt batteriniveau

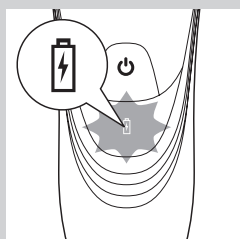
- Når batteriet næsten er afladet (når der kun er 5 minutter eller færre tilbage til barbering), blinker batteriindikatoren orange.
- Når du slukker for shaveren, forsætter batteriindikatoren med at blinke orange i nogle sekunder.



#### Lynopladning

- Når du oplader det tomme batteri, blinker batteriindikatoren hvidt og orange.

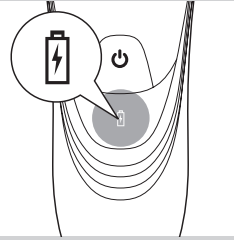
*Bemærk: Når batteriindikatoren blinker hvidt og orange og begynder kun at blinke hvidt, kan du få en hurtig barbering på tre minutter.*



#### Opladning

- Når shaveren oplades, blinker batteriindikatoren hvidt.





### Batteri fuldt opladet

- Når batteriet er fuldt opladet, lyser batteriindikatoren konstant hvidt.

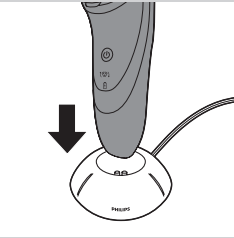
*Bemærk: Efter ca. 30 minutter slukker batteriindikatoren for at spare på energien.*

### Opladning med adapter

Shaveren må ikke oplades i et lukket etui (kun PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

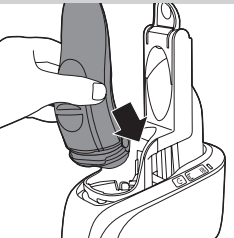
- 1 Sæt det lille stik i shaveren.
- 2 Slut adapteren til stikkontakten.
  - ▶ Batterisymbolet viser opladningsstatus for shaveren (se afsnittet "Opladningsindikatorer" i dette kapitel).

### Opladning i opladeenheden (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)



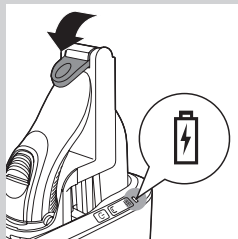
- 1 Sæt det lille stik i opladeenheden.
- 2 Slut adapteren til stikkontakten.
- 3 Placér shaveren i opladeenheden.
  - ▶ Batterisymbolet viser opladningsstatus for shaveren (se afsnittet "Opladningsindikatorer" i dette kapitel).

### Opladning i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC)



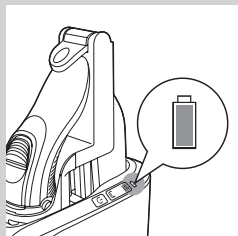
- 1 Sæt det lille stik i Jet Clean-systemet.
- 2 Slut adapteren til stikkontakten.
- 3 Placer shaveren på hovedet i holderen uden beskyttelseskappe.

*Bemærk: Shaveren kan ikke sættes i Jet Clean-systemet med påsat beskyttelseskappe.*



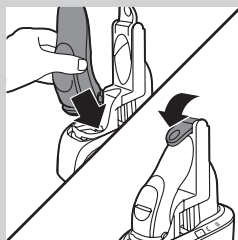
- 4** Skub låseklemmen helt ned for at låse shaveren fast  
 ▶ Batterisymbolet på Jet Clean-systemet blinker for at vise, at shaveren er ved at blive opladet.

*Bemærk: Når Jet Clean-systemet udfører renseprogrammet, er batterisymbolet slukket.*



- ▶ Når batteriet er fuldt opladet, lyser batterisymbolet på Jet Clean-systemet konstant.

*Bemærk: Efter ca. 30 minutter slukker batterisymbolet for at spare på energien.*

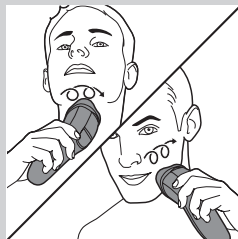


- 5** Du fjerner shaveren fra Jet Clean-systemet ved at trykke låseklemmen opad, så langt den kan komme, og fjerne shaveren.

### Brug af shaveren

*Bemærk: Du kan også anvende apparatet med strøm fra stikkontakten. Du skal blot tilslutte shaveren til stikkontakten.*

### Barbering



- 1** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.
- 2** Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser.
  - Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger; før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.
- 3** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at slukke for shaveren.
- 4** Rengør shaveren (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

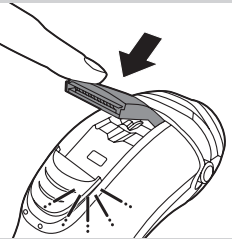
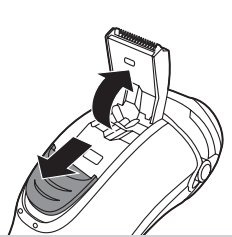
## Trimning

Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og moustache.

**1** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.

**2** Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.

Trimningen kan nu påbegyndes.



**3** Efter trimning skal du lukke trimmeren og slukke for shaveren.

## Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig trykluft, skuresvampe, slibende rengøringsmidler eller skrappe væsker som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af shaveren, opladeenheden (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) og Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC).

- Den bedste og mest hygiejniske måde at rengøre shaveren på er ved hjælp af Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC). Men shaveren kan også skylles under vandhanen eller rengøres med den medfølgende børste.
- Rengør shaveren efter hver barbering for at bevare den optimale barberingsevne.
- Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.
- For at opnå det bedste rengøringsresultat anbefaler vi, at du bruger Philips Cleaning Spray (HQ110) og (kun PT927CC/PT923CC) Jet Clean Solution (HQ200).
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

*Bemærk: Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i shaveren.*

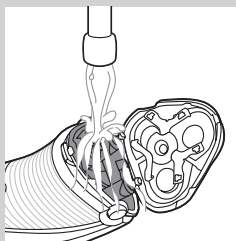
**Rengøring af skærhovedet under rindende vand**

**1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.

**2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

**3** Skyl skærhovedet og skægkammeret i varmt rindende vand i 30 sekunder.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



- Rens skægkammeret og indersiden af skærhovedet.



- Skyl skærhovedets yderside.

**4** Luk skærhovedet, og ryst overskydende vand væk.

Pas på, at skærhovedet ikke støder mod andre ting, når du ryster overskydende vand væk.

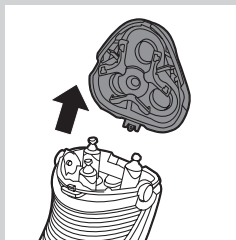
Skærhovedet og skægkammeret må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene og koblingsakslerne.

**5** Åbn skærhovedet igen, og lad det stå åbent, indtil shaveren er helt tør.

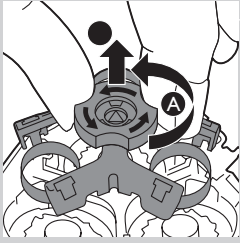
**Rengøring af skærhovedet med rengøringsbørsten**

**1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.

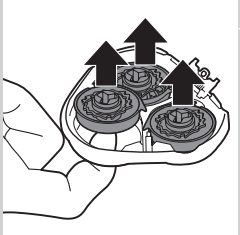
**2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



**3** Træk skærhovedet af shaveren.



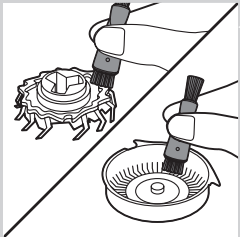
**4** Drej låsen mod uret (A), og tag samlerammen af (B).



**5** Fjern og rens et skær ad gangen. Hvert skær består af en kniv og en lamelkappe.

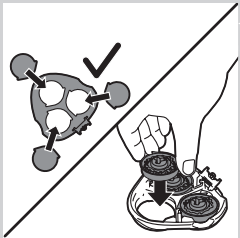
*Bemærk: Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.*

- Tag skærene ud af skærkappen, og rengør dem med børsten.

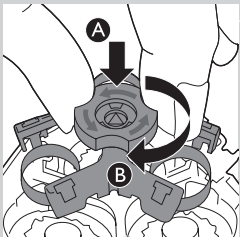


- Rengør inder- og yderside af skærkappen med børsten.

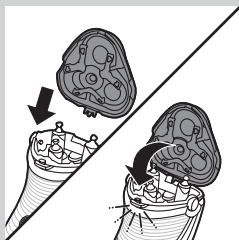
**6** Sæt skærene tilbage i skærhovedet.



*Bemærk: Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.*



**7** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet (A), og drej den med uret (B).



- 8** Placer tappen på skærhovedet i rillerne øverst på shaveren. Luk derefter skærhovedet.

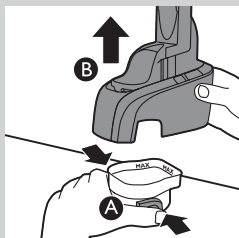
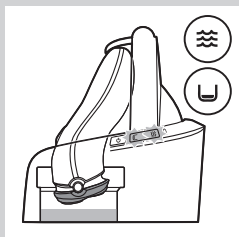
*Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.*

## Renngøring af skærhovedet i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC)

Jet Clean-systemet renser skærhovedet.

### Klargøring af Jet Clean-systemet

*Bemærk: Fyld renseskammeret, inden du bruger modulet første gang, og når "lav væskestand" blinker for at indikere, at væskestanden er for lav. Når væskeniiveauet er under minimumsmarkeringen, begynder rengøringssymbolet og symbolet for "lav væskestand" at blinke, og shaverens holder vender tilbage til startposition.*



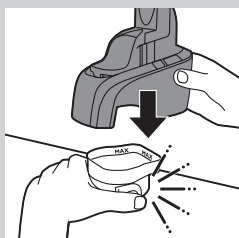
- 1** Tryk samtidigt på udløserknapperne på begge sider af renseskammeret (A). Løft derefter Jet Clean-systemet af renseskammeret (B).
- ▶ Renseskammeret bliver tilbage.

- 2** Skru låget af flasken med Jet Clean Solution (HQ200), og fjern den lufttætte lukning.



- 3** Fyld renseskammeret med Jet Clean Solution (HQ200) op til MAX-mærket.

*Bemærk: Sørg for, at renseskammeret altid er fyldt til op over MIN-mærket.*



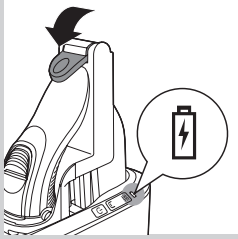
- 4** Sæt Jet Clean-systemet tilbage på renseskammeret ("klik"). Kontrollér, at udløserknapperne klikker tilbage på plads.

For at undgå udsivende væske må renseskammeret ikke flyttes, når det er fyldt med Jet Clean Solution.

- 5** Sæt det lille stik i Jet Clean-systemet, og sæt adapteren i en stikkontakt.

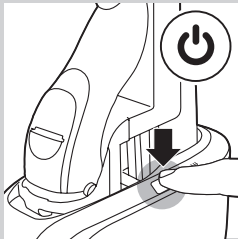
▶ Shaverens holder flyttes automatisk til højeste indstilling. Jet Clean-systemet er nu klar til brug.

## Brug af Jet Clean-systemet

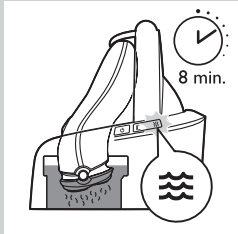


- 1 Placer shaveren på hovedet i holderen uden beskyttelseskappe. Skub låseklemmen helt ned for at låse shaveren fast.
- Batterisymbolet på Jet Clean-systemet tændes for at vise, at shaveren er ved at blive opladet.

*Bemærk: Shaveren kan ikke sættes i Jet Clean-systemet med påsat beskyttelseskappe.*



- 2 Tryk på Jet Clean-systemets tænd/sluk-knap for at starte rensesprogrammet.
- Batterisymbolet på Jet Clean-systemet slukkes.

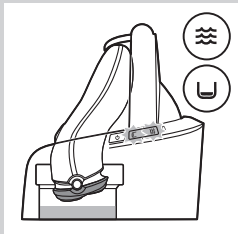


- I løbet af rensesprogrammet begynder rengørings symbolet at blinke, og shaveren nedsænkes automatisk i rensesvæsken.
- Shaveren tændes og slukkes automatisk flere gange og bevæger sig op og ned.
- Rengørings symbolet blinker i løbet af hele rensesprogrammet, som tager ca. 8 minutter.
- Efter rensesprogrammet tændes batterisymbolet på Jet Clean-systemet for at vise, at shaveren er ved at blive opladet.

*Bemærk: Hvis du trykker på Jet Clean-systemets tænd/sluk-knap i løbet af rensesprogrammet, afbrydes og nulstilles programmet. I dette tilfælde holder rengørings symbolet op med at blinke, og shaverens holder vender tilbage til startposition. Shaveren kan stadig være våd og snavset, fordi rensesprogrammet ikke er gennemført.*

*Bemærk: Tages adapteren ud af stikkontakten under rensesprogrammet, afbrydes programmet. Shaverens holder forbliver i den aktuelle stilling. Når adapteren sættes tilbage i stikkontakten, flyttes shaverens holder til den højeste position.*

*Bemærk: Når væskeneiveauet er under minimumsmarkeringen, begynder rengørings symbolet og symbolet for "lav væskestand" at blinke med intervaller, og shaverens holder vender tilbage til startpositionen.*

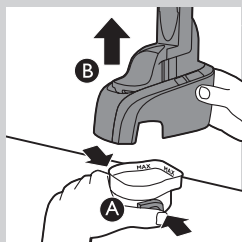


## Rengøring af Jet Clean-systemet

Tøm renseskammeret hver 15. dag, og rengør det omhyggeligt ved at skylle det under den varme hane, hvis du bruger Jet Clean-systemet hver dag. Ellers skal du tømme og rengøre renseskammeret mindst en gang om måneden.

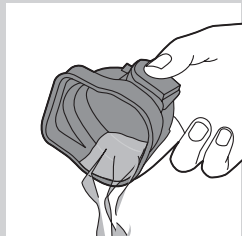
- 1 Jet Clean-systemet rengøres udvendigt med en fugtig klud.

Jet Clean-systemet må ikke kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.



- Tryk samtidigt på udløserknapperne på begge sider af Jet Clean-systemet (A). Løft derefter Jet Clean-systemet op af renseskammeret (B).

Renseskammeret bliver tilbage.



- Hæld eventuel resterende rensenvæske ud af renseskammeret. Du kan roligt hælde rensenvæsken ud i vasken. Væsken er ikke miljøskadelig.

- Skyl renseskammeret under den varme hane.

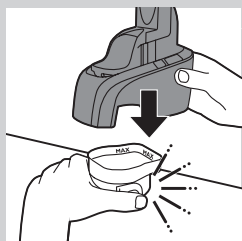
Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

Renseskammeret kan ikke gå i opvaskemaskinen.



- Fyld renseskammeret med Jet Clean Solution (HQ200) op til MAX-mærket.

*Bemærk: Kontrollér, at renseskammeret altid er fyldt til op over MIN-mærket.*

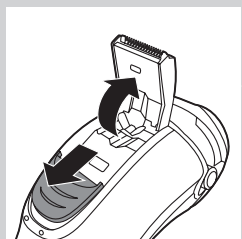


- Sæt Jet Clean-systemet tilbage på renseskammeret ("klik"). Kontrollér, at udløserknapperne klikker tilbage på plads.

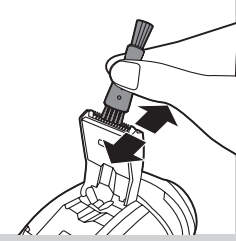
## Rengøring af trimmeren med renseskammet

Rens trimmeren, hver gang den har været brugt.

- Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.

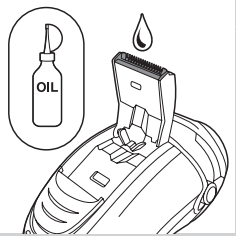






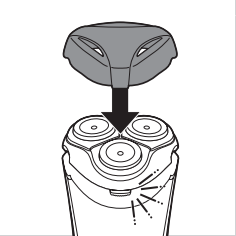
**3** Rengør trimmeren med rensbørstens korte børster. Børst op og ned langs trimmerens tænder.

**4** Luk trimmeren med et klik.



*Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned for at bevare optimal trimmerfunktion.*

## Opbevaring



Shaveren kan opbevares eller tages med på rejse på flere forskellige måder:

- Sæt beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå skader og ophobning af støv i skærene.
- Opbevar shaveren i det medfølgende etui (kun PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Opbevar shaveren i opladeenheden (kun PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Sæt shaveren i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC). Sørg for, at beskyttelseskappen ikke sidder på skærhovedet.

*Bemærk: Hvis du ikke ønsker, at shaveren skal oplade, mens den befinder sig i Jet Clean-systemet, skal du blot lade låseklemmen blive i opretstående position.*

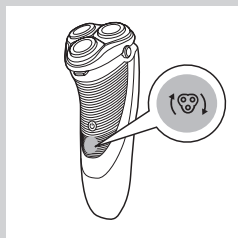
## Udskiftning

For at bevare optimal barberingsevne anbefales det at udskifte skærene hvert andet år.

### Påmindelse om udskiftning

Shaverhovedsymbolet lyser for at indikere, at skærene trænger til at udskiftes. Udskift beskadigede skær med det samme.

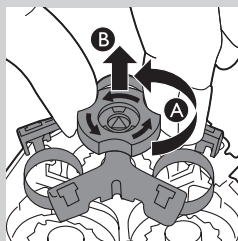
Skærene må kun udskiftes med originale HQ9 Philips-skær (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) eller HQ8 Philips-skær (PT877/PT876/PT875/PT870).



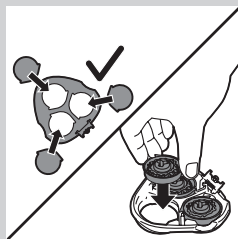
- 1** Skærsymbolet lyser konstant orange.
- 2** Sluk for shaveren. Tag den ud af stikket, eller fjern den fra Jet Clean Systemet (PT927CC/PT923CC).



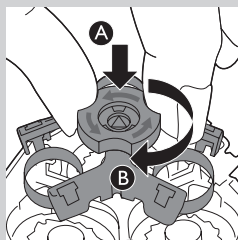
- 3** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.
- 4** Træk skærhovedet af shaveren.



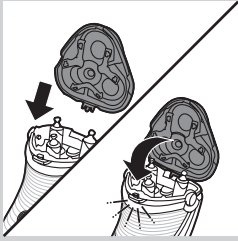
- 5** Drej låsen mod uret (A), og tag samlerammen af (B).
- 6** Tag de gamle skær ud, og isæt de nye.



*Bemærk: Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.*

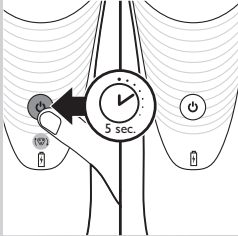


- 7** Sæt samlerammen tilbage i skæreheden (A), og drej den med uret (B).



- 8** Placer tappen på den nye skærenhed i rillerne øverst på shaveren. Luk derefter skærenheden.

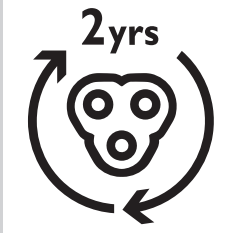
*Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.*



- 9** Tryk på on/off-knappen, og hold den inde i 5 sekunder for at nulstille udskiftningspåmindelsen på shaveren. Den orange indikator slukker.

### Bestilling af tilbehør

For at opretholde shaverens ydeevne skal du sørge for at rengøre den regelmæssigt og udskifte skærene som anbefalet.



#### Skær

- Vi anbefaler, at du udskifter skærene hvert andet år: Udskift dem altid med HQ9 Philips-skær (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) eller HQ8 Philips-skær (PT877/PT876/PT875/PT870).

#### Rengøring

- Kun PT927CC/PT923CC: Brug Jet Clean Solution (HQ200) til regelmæssig rengøring af skærene.
- Brug rengøringspray (HQ110) til at rengøre skærene grundigt.

### Miljøhensyn



- Shaveren og Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når de til sin tid kasseres. Aflever dem i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet eller afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssigt forsvarlig måde.

### **Udtagning af det genopladelige shaverbatteri**

Tag ikke det genopladelige batteri ud, før shaveren til sin tid skal kassereres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

- 1** Tag shaveren ud af stikket, fjern den fra Jet Clean-systemet (kun bestemte typer), eller fjern den fra opladeenheden (kun bestemte typer).
- 2** Lad shaveren køre, indtil den stopper.
- 3** Løsn skrueerne på bagsiden af shaveren og i skægkammeret.
- 4** Fjern front- og bagpanel.
- 5** Bøj de 6 hager ud til siden, og løft motorenheden op.

Pas på, hagerne er skarpe.

- 6** Tag batteriet ud.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.

Sæt ikke shaveren tilbage i det tilsluttede Jet Clean-system (kun bestemte typer) eller opladeenhed (kun bestemte typer), efter du har fjernet det genopladelige batteri.

Shaveren må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter at det genopladelige batteri er fjernet.

## Sikkerhed og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse folderen "World-Wide Guarantee".

## Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for en liste af ofte stillede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Shaveren barberer ikke så godt, som den gjorde til at begynde med.	Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) har ikke rengjort shaveren ordentligt, fordi renseskålen i renseskammeret er snavset, eller renseskålestanden er for lav.	Rens omhyggeligt shaveren, før du fortsætter med barberingen. Rens og genopfyld om nødvendigt renseskammeret (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Skærene er beskadigede eller slidte.	Udskift skærene (se afsnittet "Udskiftning").
	Der sidder lange hår i vejen for skærene.	Rengør skærene enkeltvis (se afsnittet "Rengøring af skærehovedet under rindende vand" i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Du har ikke sat skærene korrekt i.	Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i fordybningerne (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
Shaveren virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen.	Det genopladelige batteri er afladet.	Genoplad batteriet (se afsnittet "Opladning"), eller slut shaveren til en stikkontakt.
	Temperaturen i shaveren er for høj. I dette tilfælde vil shaveren ikke fungere.	Så snart shaverens temperatur er faldet tilstrækkeligt, kan shaveren tændes igen.
Shaveren er ikke helt ren, når jeg har rensset den i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC).	Renseskålen i renseskammeret er snavset.	Tøm og rengør renseskammeret (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Rensevæskenniveauet er for lavt. Hvis væskemængden i renseskammeret falder til under minimumsniveauet i forbindelse med kørsel af rensesprogrammet, afbrydes programmet. Rengøringssymbolet og symbolet for "lav væskestand" begynder at blinke med intervaller, og holderen vender tilbage til startpositionen.	Fyld renseskammeret med rensesvæske op til MAX-mærket (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
	Du har brugt en anden rensesvæske end den originale rensesvæske fra Philips.	Brug kun Jet Clean Solution HQ200.
	Du har ikke lukket låseklemmen på Jet Clean-systemet ordentligt, eller du har ikke placeret shaveren ordentligt i Jet Clean-systemet. I så tilfælde vil Jet Clean-systemet gå i gang, men rensesprogrammet vil ikke fungere korrekt.	Placer shaveren ordentligt i Jet Clean-systemet uden beskyttelseskappe. Luk låseklemmen ordentligt.
Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen.	Jet Clean-systemet er ikke sluttet til en stikkontakt.	Sæt det lille stik i Jet Clean-systemet, og sæt adapteren i en stikkontakt.
Der drypper vand fra shaveren efter rengøring.	Dette er normalt og ufarligt.	Ved skylning kan der samle sig vand mellem motorenheden og kabinettet. Efter skylningen løber dette vand ud ved stikket. Motorenheden er helt vandtæt, så der kan ikke komme vand ind i de elektroniske dele af shaveren. Din shaver er fortsat helt sikker.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine noch einfachere und angenehmere Rasur enthält.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A Rasierer
  - 1 Schutzkappe
  - 2 Schereinheit
  - 3 Entriegelungstaste der Schereinheit
  - 4 Langhaarschneider
  - 5 Entriegelungsschieber für Langhaarschneider
  - 6 Ein-/Ausschalter Rasierer
  - 7 Scherkopfsymbol
  - 8 Akkusymbol
- B Ladestation (nur PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adapter
- D Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC)
  - 1 Verriegelungshebel
  - 2 Halterung für den Rasierer
  - 3 Entriegelungstaste der Reinigungskammer
  - 4 Ein-/Ausschalter des Jet Clean Systems
  - 5 Reinigungssymbol und Symbol für geringen Flüssigkeitsstand
  - 6 Akkusymbol
- E Jet Clean Lösung (HQ200)
- F Reinigungsbürste
- G Aufbewahrungstasche (nur PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

*Hinweis: Sie finden die Typennummer auf der Rückseite des Rasierers.*

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Rasierer, das Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC) und die Ladestation (nur PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

### Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Der Rasierer und das Jet Clean System sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.





- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasierer und dem Jet Clean System spielen.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.

### Achtung

- Tauchen Sie den Rasierer niemals in Wasser:



- Tauchen Sie das Jet Clean System oder die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen Sie den Rasierer nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Der Rasierer, das Jet Clean System, die Ladestation und die restlichen Zubehörteile sind nicht spülmaschinenfest.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.
- Benutzen Sie den Rasierer, das Jet Clean System, den Adapter, die Ladestation oder ein anderes Teil nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie den Adapter, die Ladestation oder sonstige Teile im Falle einer Beschädigung nur durch Originalteile.
- Verwenden und laden Sie den Rasierer und das Jet Clean System nur bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. Bewahren Sie die Geräte auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Positionieren und verwenden Sie den Rasierer und das Jet Clean System nur auf wasserfesten Oberflächen.
- Verwenden Sie nur den Adapter, die Ladestation und die Zubehörteile, die im Lieferumfang enthalten sind.
- Setzen Sie die Schutzkappe immer auf den Rasierer, um Schäden und Schmutzansammlungen in den Scherköpfen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Jet Clean System nur mit der Jet Clean Original-Lösung (HQ200).
- Stellen Sie das Jet Clean System stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.
- Wenn das Jet Clean System betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Flüssigkeit ausläuft.
- Das Jet Clean System reinigt Ihren Rasierer gründlich, desinfiziert ihn jedoch nicht. Deshalb sollten Sie Ihren Rasierer nicht gemeinsam mit anderen Personen verwenden.
- Leeren Sie die Reinigungskammer des Jet Clean Systems, und reinigen Sie sie, indem Sie sie alle 15 Tage mit heißem, fließendem Wasser ausspülen.
- Wenn der Rasierer und das Jet Clean System hohen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, sollten Sie vor Gebrauch 30 Minuten warten, damit sich die Geräte anpassen können.





### Normerfüllung

- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern und kann sicher unter fließendem Wasser gereinigt werden.

### Allgemeines

- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

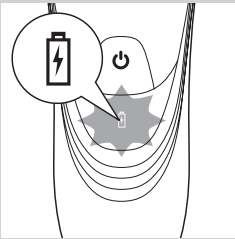
### Laden

Es dauert ungefähr 1 Stunde, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist. Lassen Sie den Rasierer beim erstmaligen Laden oder nach längerer Gebrauchspause so lange in der Ladestation, bis die Ladeanzeige konstant leuchtet.

Ein vollständig aufgeladener Rasierer bietet bis zu 60 Rasierminuten (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) oder 50 Rasierminuten (PT877/PT876/PT875/PT870).

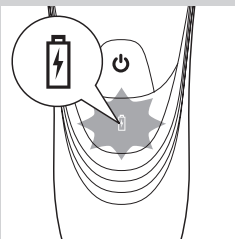
Je nach Rasierverhalten oder Barttyp reicht die Rasierzeit unter Umständen für weniger als 60 Rasierminuten (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) oder 50 Rasierminuten (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Ladeanzeigen



### Akku fast leer

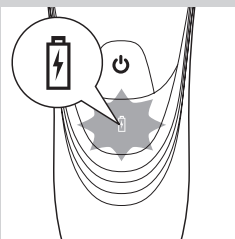
- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), beginnt die Akkuanzeige orange zu blinken.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die Akkuanzeige einige Sekunden lang weiter orange.



### Schnelles Aufladen

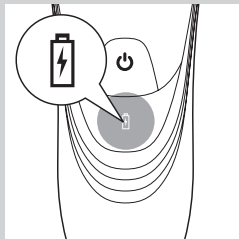
- Wenn Sie beginnen, den leeren Akku aufzuladen, blinkt die Akkuanzeige weiß und orange.

*Hinweis: Wenn die Akkuanzeige weiß und orange bis weiß blinkt, können Sie eine schnelle Rasur von drei Minuten vornehmen.*



### Laden

- Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuanzeige weiß.



### Akku voll aufgeladen

- Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die Akkuanzeige konstant weiß.

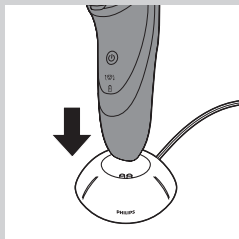
*Hinweis: Nach etwa 30 Minuten erlischt das Akkulicht, um Energie zu sparen.*

### Mit dem Adapter aufladen

Laden Sie den Rasierer nicht in einer geschlossenen Tasche (nur PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

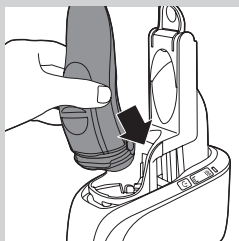
- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer.
- 2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
  - Das Akkusymbol zeigt den Ladestatus des Rasierers (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen" in diesem Kapitel).

### Aufladen in der Ladestation (nur PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)



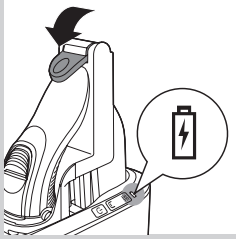
- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker in die Ladestation.
- 2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- 3 Setzen Sie den Rasierer in die Ladestation.
  - Das Akkusymbol zeigt den Ladestatus des Rasierers (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen" in diesem Kapitel).

### Im Jet Clean System aufladen (nur PT927CC/PT923CC)



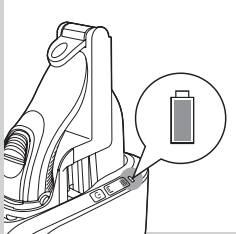
- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker in das Jet Clean System.
- 2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- 3 Stellen Sie den Rasierer ohne Schutzkappe umgedreht in die Halterung.

*Hinweis: Der Rasierer passt nicht mit aufgesetzter Schutzkappe in das Jet Clean System.*



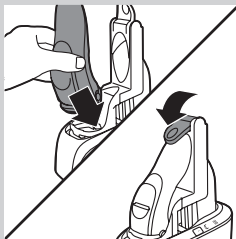
- 4** Drücken Sie den Verriegelungshebel vollständig nach unten, sodass der Rasierer einrastet.
  - Das Akkusymbol auf dem Jet Clean System blinkt, während der Rasierer geladen wird.

*Hinweis: Während des Reinigungsprogramms des Jet Clean Systems leuchtet das Akkusymbol nicht.*



- Wenn der Akku vollständig aufgeladen wird, leuchtet das Akkusymbol auf dem Jet Clean System dauerhaft.

*Hinweis: Nach etwa 30 Minuten erlischt das Akkusymbol, um Energie zu sparen.*

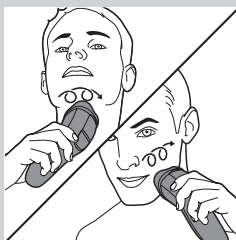


- 5** So nehmen Sie den Rasierer aus dem Jet Clean System: Schieben Sie den Verriegelungshebel bis zum Anschlag nach oben, und entnehmen Sie den Rasierer.

## Den Rasierer benutzen

*Hinweis: Sie können das Gerät auch direkt am Stromnetz betreiben. Verbinden Sie den Rasierer einfach mit der Steckdose.*

### Rasieren

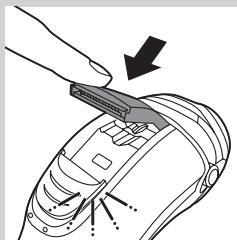
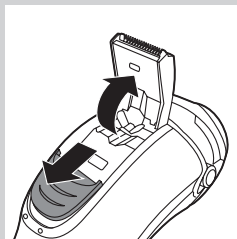


- 1** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- 2** Führen Sie den Rasierer mit kreisenden Bewegungen über die Haut.
  - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.
- 3** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.
- 4** Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Pflege").

## Schneiden

Der Langhaarschneider eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

- 1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- 2 Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.
  - ▷ Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.
- 3 Schließen Sie den Langhaarschneider nach dem Schneiden, und schalten Sie den Rasierer aus.



## Reinigung und Wartung

Verwenden Sie zum Reinigen des Rasierers, der Ladestation (nur PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) und des Jet Clean Systems (nur PT927CC/PT923CC) keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Der Rasierer lässt sich am einfachsten und hygienischsten im Jet Clean System reinigen (nur PT927CC/PT923CC). Sie können ihn jedoch auch unter fließendem Wasser oder mit der im Lieferumfang enthaltenen Bürste reinigen.
- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasiererergebnisse.
- Für die besten Reinigungsergebnisse empfehlen wir Ihnen, das Philips Reinigungsspray (HQ110) und (nur PT927CC/PT923CC) die Jet Clean Lösung (HQ200) zu verwenden.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

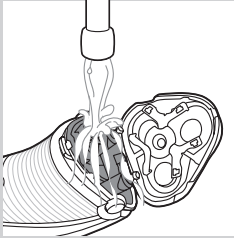
*Hinweis: Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.*

### Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen



- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 3** Reinigen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer, indem sie diese 30 Sekunden unter heißem Wasser ausspülen.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



- Spülen Sie die Haarauffangkammer und die Innenseite der Schereinheit aus.



- Spülen Sie die Schereinheit von außen ab.

- 4** Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Achten Sie beim Abschütteln von überschüssigem Wasser darauf, die Schereinheit nicht gegen irgendetwas zu stoßen.

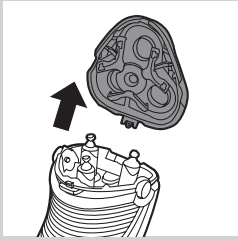
Trocknen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer keinesfalls mit einem Handtuch oder Papiertuch, da dies die Scherköpfe und Verbindungsspindeln beschädigen könnte.

- 5** Öffnen Sie die Schereinheit wieder, und lassen Sie sie geöffnet, bis der Rasierer völlig trocken ist.

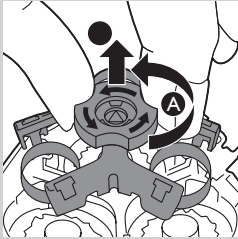
### Die Schereinheit mit der Reinigungsbürste reinigen



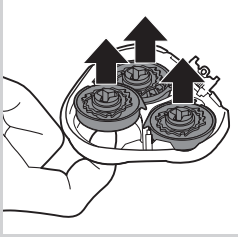
- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



**3** Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.



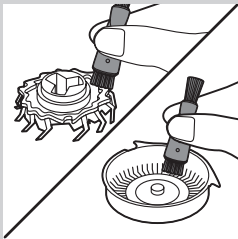
**4** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (A), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (B).



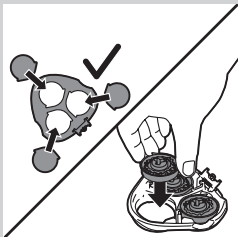
**5** Entnehmen Sie einen Scherkopf, und reinigen Sie ihn. Jeder Scherkopf besteht aus einem Schermesser und einem Scherkorb.

*Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.*

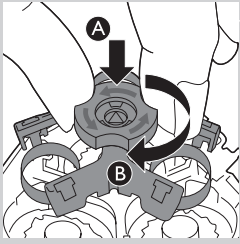
- Entnehmen Sie das Schermesser aus dem Scherkorb, und reinigen Sie es mit der Bürste.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Scherkorbs mit der Bürste.



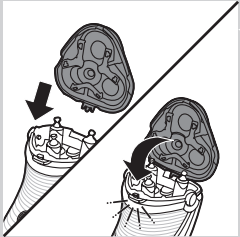
**6** Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein.



*Hinweis: Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.*



- 7** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit (A), und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest (B).



- 8** Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer. Schließen Sie dann die Schereinheit.

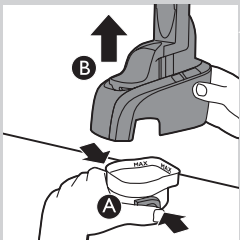
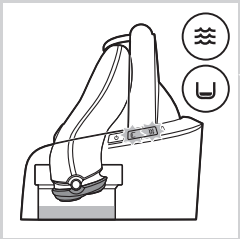
*Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.*

### Die Schereinheit im Jet Clean System reinigen (nur PT927CC/PT923CC)

Das Jet Clean System reinigt die Schereinheit.

#### Das Jet Clean System für den Gebrauch vorbereiten

*Hinweis: Füllen Sie die Reinigungskammer vor dem ersten Gebrauch und wenn das Symbol für geringen Flüssigkeitsstand blinkt. Dies ist der Fall, wenn der Flüssigkeitsstand zu gering ist. Wenn der Flüssigkeitspegel unter den Mindeststand absinkt, beginnen das Reinigungssymbol und das Symbol für geringen Flüssigkeitsstand zu blinken, und die Halterung für den Rasierer geht zurück in die Ausgangsposition.*



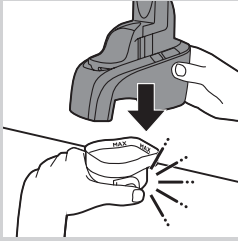
- 1** Drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten der Reinigungskammer (A) gleichzeitig, und heben Sie dann das Jet Clean System von der Reinigungskammer (B).
- ▶ Die Reinigungskammer bleibt stehen.

- 2** Schrauben Sie die Kappe von der Flasche mit der Jet Clean Lösung (HQ200) ab, und entfernen Sie das Frischesiegel.



- 3** Füllen Sie die Reinigungskammer bis zur Markierung MAX mit Jet Clean Lösung (HQ200).

*Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Reinigungskammer stets bis mindestens zur Markierung MIN gefüllt ist.*



**4** Setzen Sie das Jet Clean System wieder auf die Reinigungskammer, bis es hörbar einrastet.

Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstasten wieder einrasten.

Wenn die Reinigungskammer mit Jet Clean Lösung gefüllt ist, darf sie nicht bewegt werden, damit keine Flüssigkeit ausläuft.

**5** Stecken Sie den kleinen Stecker in das Jet Clean System und den Adapter in die Steckdose.

Der Halterung für den Rasierer bewegt sich automatisch zur höchsten Position.

Das Jet Clean System ist jetzt betriebsbereit.

### Das Jet Clean System verwenden

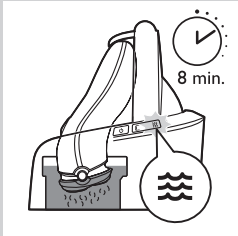
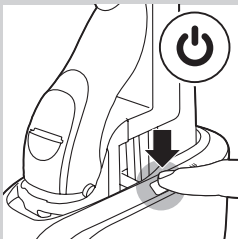
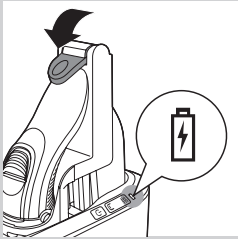
**1** Stellen Sie den Rasierer ohne Schutzkappe umgedreht in die Halterung. Drücken Sie den Verriegelungshebel vollständig herunter, sodass der Rasierer einrastet.

Das Akkusymbol auf dem Jet Clean System leuchtet, während der Rasierer geladen wird.

*Hinweis: Der Rasierer passt nicht mit aufgesetzter Schutzkappe in das Jet Clean System.*

**2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Jet Clean System, um das Reinigungsprogramm zu starten.

Die Akkuanzeige auf dem Jet Clean System erlischt.



Während des Reinigungsprogramms beginnt das Reinigungssymbol zu blinken, und der Rasierer wird automatisch in die Reinigungsflüssigkeit abgesenkt.

Der Rasierer schaltet sich automatisch einige Male ein und aus und bewegt sich nach oben und unten.

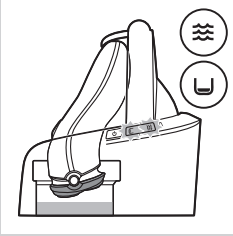
Das Reinigungssymbol blinkt während des ganzen ca. 8-minütigen Reinigungsprogramms.

Nach Abschluss des Reinigungsprogramms leuchtet das Akkusymbol auf dem Jet Clean System auf, um darauf hinzuweisen, dass der Rasierer geladen wird.

*Hinweis: Wenn Sie während des Reinigungsprogramms des Jet Clean Systems den Ein-/Ausschalter betätigen, wird das Programm abgebrochen und zurückgesetzt. Das Reinigungssymbol hört auf zu blinken, und die Halterung für den Rasierer kehrt in ihre Ausgangsposition zurück. Möglicherweise ist der Rasierer noch nass und schmutzig, weil das Reinigungsprogramm nicht vollständig abgeschlossen wurde.*

*Hinweis: Wenn Sie während des Reinigungsprogramms den Adapter aus der Steckdose ziehen, wird das Programm abgebrochen. Die Reinigungshalterung bleibt in der aktuellen Position. Sobald Sie den Adapter wieder in die Steckdose stecken, bewegt sich die Halterung in die oberste Position.*





*Hinweis: Sinkt der Füllstand unter das vorgegebene Minimum, blinken Reinigungs- und Flüssigkeitsstandsymbols, und die Rasiererhalterung kehrt in ihre Ausgangsposition zurück.*

### Das Jet Clean System reinigen

Leeren Sie die Reinigungskammer alle 2 Wochen aus, und spülen Sie sie gründlich mit heißem Leitungswasser aus, wenn Sie das Jet Clean System täglich benutzen. Ansonsten leeren und reinigen Sie die Reinigungskammer mindestens einmal im Monat.

- 1 Reinigen Sie das Jet Clean System von außen mit einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie das Jet Clean System niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 2 Drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Jet Clean Systems (A) gleichzeitig, und heben Sie dann das Jet Clean System von der Reinigungskammer (B).

Die Reinigungskammer bleibt stehen.

- 3 Gießen Sie die restliche Reinigungsflüssigkeit aus der Reinigungskammer.

Sie können die Reinigungsflüssigkeit einfach in den Ausguss kippen, sie ist nicht umweltschädlich.

- 4 Spülen Sie die Reinigungskammer mit heißem Leitungswasser aus.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

Die Reinigungskammer ist nicht spülmaschinenfest.

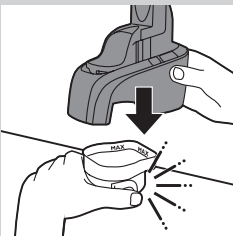
- 5 Füllen Sie die Reinigungskammer bis zur Markierung MAX mit Jet Clean Lösung (HQ200).

*Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Reinigungskammer stets bis mindestens zur Markierung MIN gefüllt ist.*



- 6 Setzen Sie das Jet Clean System wieder auf die Reinigungskammer, bis es hörbar einrastet.

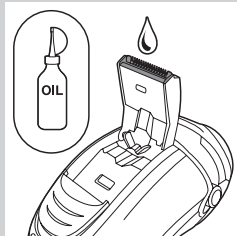
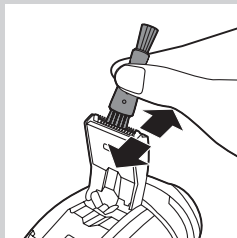
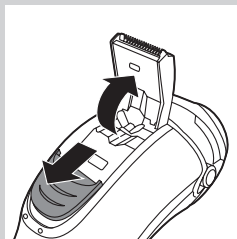
Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstasten wieder einrasten.



## Den Langhaarschneider mit der Reinigungsbürste reinigen

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.

- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- 2** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.
- 3** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit den kurzen Borsten der mitgelieferten Reinigungsbürste. Führen Sie dabei die Bürste auf und ab an den Zinken entlang.
- 4** Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



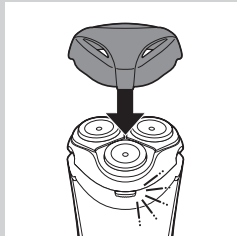
*Tipp:* Ölen Sie die Zinken des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## Aufbewahrung

Sie können Ihren Rasierer auf verschiedene Arten aufbewahren oder auf Reisen mitnehmen:

- Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf den Rasierer, um Schäden und Schmutzansammlungen in den Scherköpfen zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Rasierer in der im Lieferumfang enthaltenen Tasche auf (nur PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Bewahren Sie den Rasierer in der Ladestation auf (nur PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Stellen Sie den Rasierer in das Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC). Achten Sie darauf, dass die Schutzkappe nicht auf der Schereinheit sitzt.

*Hinweis:* Wenn Sie nicht möchten, dass der Rasierer im Jet Clean System aufgeladen wird, lassen Sie einfach den Verriegelungshebel in senkrechter Stellung.



## Ersatz

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln.

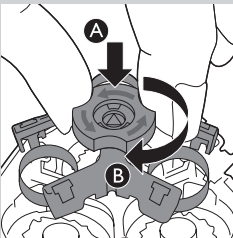
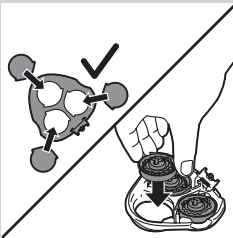
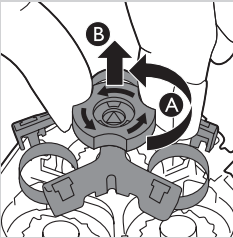
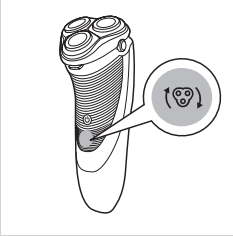
### Erinnerungsfunktion

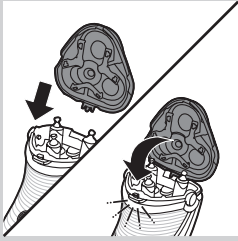
Das Scherkopfsymbol leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Scherköpfe ersetzt werden müssen. Ersetzen Sie beschädigte Scherköpfe sofort. Tauschen Sie die Scherköpfe nur gegen HQ9 Original-Scherköpfe oder (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) oder HQ8 Original-Scherköpfe von Philips aus (PT877/PT876/PT875/PT870).

- 1** Das Scherkopfsymbol leuchtet dauerhaft orange.
- 2** Schalten Sie den Rasierer aus. Trennen Sie ihn von der Stromversorgung, und nehmen Sie ihn aus dem Jet Clean System (PT927CC/PT923CC).
- 3** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 4** Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.
- 5** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (A), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (B).
- 6** Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.

*Hinweis: Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.*

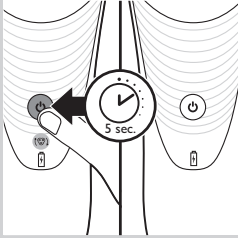
- 7** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit (A), und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest (B).





- 8** Stecken Sie die Führung der neuen Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer. Schließen Sie dann die Schereinheit.

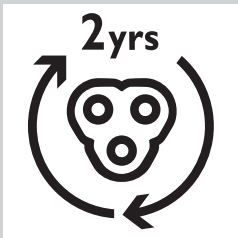
*Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.*



- 9** Halten Sie den Ein-/Ausschalter 5 Sekunden gedrückt, um die Erinnerungsfunktion des Rasierers zurückzusetzen. Die orangefarbene Anzeige erlischt.

### Zubehör bestellen

Um die optimale Leistung Ihres Rasierers zu erhalten, achten Sie darauf, ihn regelmäßig zu reinigen und die Scherköpfe zum empfohlenen Zeitpunkt zu ersetzen.



### Scherköpfe

- Wir empfehlen Ihnen, die Scherköpfe alle 2 Jahre auszutauschen. Ersetzen Sie sie immer mit HQ9 Scherköpfen von Philips (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) oder HQ8 Scherköpfen von Philips (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Pflege

- Nur PT927CC/PT923CC: Verwenden Sie die Jet Clean Lösung (HQ200) für die regelmäßige Reinigung der Scherköpfe.
- Verwenden Sie Reinigungsspray (HQ110), um die Scherköpfe gründlich zu reinigen.

### Umwelt



- Werfen Sie den Rasierer und das Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC) am Ende ihrer Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.



- Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

### Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

- 1** Trennen Sie den Rasierer von der Stromversorgung, nehmen Sie ihn aus dem Jet Clean System (nur bestimmte Gerätetypen), oder nehmen Sie ihn aus der Ladestation (nur bestimmte Gerätetypen).
- 2** Lassen Sie den Rasierer so lange laufen, bis er stillsteht.
- 3** Entfernen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Rasierers und in der Haarauffangkammer.
- 4** Nehmen Sie die vordere und rückwärtige Blende ab.
- 5** Biegen Sie die 6 Haken auseinander, und nehmen Sie die Akkueinheit heraus.

Vorsicht: Die Haken sind spitz!

- 6** Entnehmen Sie den Akku.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

Stellen Sie den Rasierer nicht mehr in das mit dem Stromnetz verbundene Jet Clean System (nur bestimmte Gerätetypen) oder die Ladestation (nur bestimmte Gerätetypen), nachdem Sie den Akku entnommen haben.

Verbinden Sie den Rasierer nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie den Akku entnommen haben.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher.	Das Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC) hat den Rasierer nicht vollständig gereinigt, weil die Reinigungsflüssigkeit in der Reinigungskammer verunreinigt ist oder der Füllstand zu niedrig ist.	Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen. Falls nötig, reinigen Sie die Reinigungskammer und füllen Sie Flüssigkeit nach (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").
	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe "Ersatz").
	Lange Haare blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie die Scherköpfe einzeln (siehe Abschnitt "Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen" im Kapitel "Reinigung und Pflege").
Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Sie haben die Scherköpfe nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku erneut auf (siehe Kapitel "Laden"), oder verbinden Sie den Rasierer mit der Steckdose.
	Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen und funktioniert daher nicht.	Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Rasierer ist nach der Reinigung im Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC) nicht richtig sauber.	Die Flüssigkeit in der Reinigungskammer ist verunreinigt.	Leeren Sie die Reinigungskammer; und spülen Sie sie aus (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
	Der Füllstand der Reinigungsflüssigkeit ist zu niedrig. Sinkt der Flüssigkeitsstand in der Reinigungskammer während des Reinigens unter das Minimum, wird das Reinigungsprogramm abgebrochen. Die Reinigungsanzeige und das Symbol für geringen Flüssigkeitsstand blinken in Abständen, und die Halterung kehrt in ihre Ausgangsstellung zurück.	Füllen Sie die Reinigungskammer mit Reinigungsflüssigkeit bis zur Markierung MAX (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").
	Sie haben eine andere Reinigungsflüssigkeit als die Philips Original-Reinigungsflüssigkeit verwendet.	Verwenden Sie nur Jet Clean Lösung HQ200.
	Sie haben den Verriegelungshebel des Jet Clean Systems nicht ordnungsgemäß geschlossen, oder Sie haben den Rasierer nicht ordnungsgemäß in das Jet Clean System gesetzt. Das Jet Clean System startet zwar den Betrieb, das Reinigungsprogramm wird jedoch nicht ordnungsgemäß ausgeführt.	Stellen Sie den Rasierer ordnungsgemäß und ohne Schutzkappe in das Jet Clean System. Schließen Sie den Verriegelungshebel vollständig.
Das Jet Clean System (nur PT927CC/PT923CC) funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Das Jet Clean System ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie den kleinen Stecker in das Jet Clean System und den Adapter in die Steckdose.
Wasser tropft nach der Reinigung aus dem Rasierer.	Dies ist normal und nicht gefährlich.	Während des Ausspülens kann sich Wasser zwischen der Stromeinheit und dem Gehäuse sammeln. Nach dem Ausspülen fließt dieses Wasser durch den Anschluss. Die Stromeinheit ist vollständig wasserdicht, weshalb kein Wasser zu den elektronischen Teilen des Rasierers vordringen kann. Ihr Rasierer ist weiterhin absolut sicher.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τα υπέροχα χαρακτηριστικά αυτής της ξυριστικής μηχανής καθώς και συμβουλές για ευκολότερο και πιο ευχάριστο ξύρισμα.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A Ξυριστική μηχανή
  - 1 Προστατευτικό κάλυμμα
  - 2 Μονάδα ξυρίσματος
  - 3 Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
  - 4 Τρίμερ
  - 5 Διακόπτης απασφάλισης τρίμερ
  - 6 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυριστικής μηχανής
  - 7 Σύμβολο ξυριστικής κεφαλής
  - 8 Σύμβολο μπαταρίας
- B Βάση φόρτισης (μόνο στα PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Τροφοδοτικό
- D Σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC)
  - 1 Μοχλός κλειδώματος
  - 2 Υποδοχή ξυριστικής μηχανής
  - 3 Κουμπί απασφάλισης θαλάμου καθαρισμού
  - 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος Jet Clean
  - 5 Σύμβολο καθαρισμού και σύμβολο χαμηλής στάθμης υγρού
  - 6 Σύμβολο μπαταρίας
- E Διάλυμα Jet Clean (HQ200)
- F Βουρτσάκι καθαρισμού
- G Θήκη αποθήκευσης (μόνο στα PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

**Σημείωση:** Μπορείτε να δείτε τον τύπο στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής.

## Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, πριν να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, το σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC) και τη βάση φόρτισης (μόνο στα PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875). Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

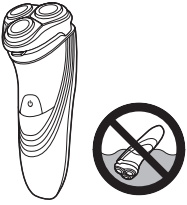


**Κίνδυνος**

- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

**Προειδοποίηση**

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Η ξυριστική μηχανή και η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τις χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με την ξυριστική μηχανή και τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean.
- Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.

**Προσοχή**

- Μην βυθίζετε ποτέ την ξυριστική μηχανή σε νερό.



- Μην βυθίζετε ποτέ το σύστημα Jet Clean ή τη βάση φόρτισης σε νερό και μην τα ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή στην μπανιέρα ή το ντους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 80°C για να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.
- Η ξυριστική μηχανή, το σύστημα Jet Clean, η βάση φόρτισης και τα άλλα εξαρτήματα δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλύνετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το σύστημα Jet Clean, το τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης και οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα αν έχει υποστεί βλάβη, καθώς ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα το φθαρμένο τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης ή το εξάρτημα με το αντίστοιχο γνήσιο.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε την ξυριστική μηχανή και το σύστημα Jet Clean σε θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 35°C.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα την ξυριστική μηχανή και το σύστημα Jet Clean σε αδιάβροχη επιφάνεια.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης και τα αξεσουάρ που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή, ώστε να μην προκληθεί βλάβη και να μην συσσωρεύεται βρωμιά στις ξυριστικές κεφαλές.

- Να χρησιμοποιείτε το σύστημα Jet Clean μόνο με το γνήσιο διάλυμα Jet Clean (HQ200).
- Τοποθετείτε πάντα τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε τις διαρροές.
- Όταν το σύστημα Jet Clean είναι έτοιμο για χρήση, μην το μετακινείτε, ώστε να αποφύγετε τυχόν διαρροές.
- Η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean καθαρίζει σχολαστικά αλλά δεν απολυμαίνει την ξυριστική μηχανή σας, επομένως, μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή από κοινού με τρίτους.
- Αδειάστε το θάλαμο καθαρισμού του συστήματος Jet Clean και καθαρίστε τον προσεκτικά ξεπλένοντάς τον με ζεστό τρεχούμενο νερό κάθε 15 ημέρες.
- Εάν η ξυριστική μηχανή και το σύστημα Jet Clean υποστούν μεγάλη αλλαγή θερμοκρασίας, πίεσης ή υγρασίας, αφήστε τα να εγκλιματιστούν για 30 λεπτά πριν να τα χρησιμοποιήσετε.

### Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF) και μπορεί να καθαριστεί με νερό βρύσης με ασφάλεια.

### Γενικά

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογή τάσης και είναι κατάλληλη για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 volt.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24V.



### Φόρτιση

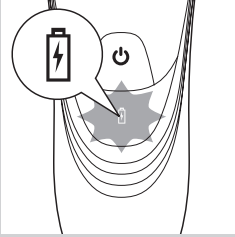
Χρειάζεται περίπου 1 ώρα για την πλήρη φόρτιση της ξυριστικής μηχανής.

Όταν φορτίζετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα, αφήστε τη να φορτιστεί μέχρι η λυχνία μπαταρίας να ανάψει σταθερά με λευκό χρώμα.

Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει αυτονομία για έως και 60 λεπτά (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) ή έως και 50 λεπτά ξυρίσματος (PT877/PT876/PT875/PT870).

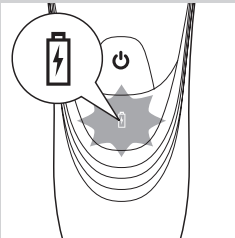
Η αυτονομία ξυρίσματος μπορεί να είναι μικρότερη από 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) ή 50 λεπτά ξυρίσματος (PT877/PT876/PT875/PT870), ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος, τις συνήθειες καθαρισμού ή τον τύπο των γενιών.

## Ενδείξεις φόρτισης



### Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

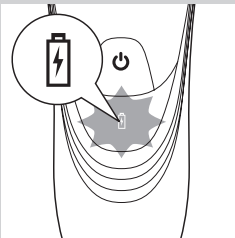
- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), η λυχνία της μπαταρίας αρχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.
- Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, η λυχνία της μπαταρίας συνεχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα για λίγα δευτερόλεπτα.



### Γρήγορη φόρτιση

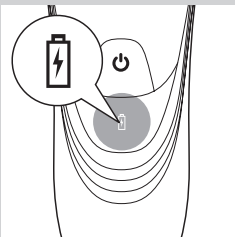
- Όταν αρχίζετε να φορτίζετε την αποφορτισμένη μπαταρία, η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με λευκό και πορτοκαλί χρώμα.

*Σημείωση:* Όταν η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει περισσότερο με λευκό παρά με πορτοκαλί χρώμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για ένα γρήγορο ξύρισμα τριών λεπτών.



### Φόρτιση

- Όταν η συσκευή φορτίζεται, η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με λευκό χρώμα.



### Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

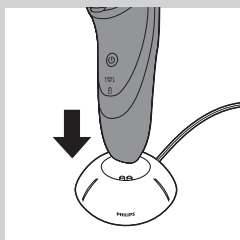
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία της μπαταρίας ανάβει συνεχόμενα με λευκό χρώμα.

*Σημείωση:* Μετά από περίπου 30 λεπτά, η λυχνία της μπαταρίας σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.

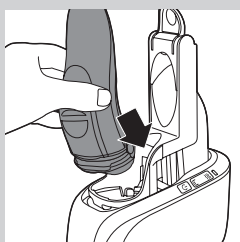
## Φόρτιση με το μετασχηματιστή

Μην φορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα σε κλειστή θήκη (μόνο στα PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

- 1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή.
- 2 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
  - ▶ Το σύμβολο μπαταρίας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της ξυριστικής μηχανής (δείτε την ενότητα “Ενδείξεις φόρτισης” σε αυτό το κεφάλαιο).

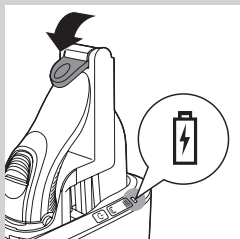
**Φόρτιση στη βάση φόρτισης (μόνο στα PT927/PT925/PT923/  
PT920/PT876/PT875)**

- 1** Συνδέστε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης.
- 2** Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 3** Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.
  - ▶ Το σύμβολο μπαταρίας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της ξυριστικής μηχανής (δείτε την ενότητα “Ενδείξεις φόρτισης” σε αυτό το κεφάλαιο).

**Φόρτιση στο σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/  
PT923CC)**

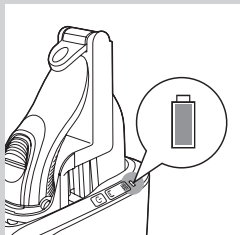
- 1** Συνδέστε το μικρό βύσμα στο σύστημα Jet Clean.
- 2** Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 3** Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα ανάποδα στην υποδοχή ξυριστικής μηχανής.

*Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή δεν μπορεί να τοποθετηθεί στο σύστημα Jet Clean όταν το προστατευτικό κάλυμμα βρίσκεται πάνω στη μονάδα ξυρίσματος.*



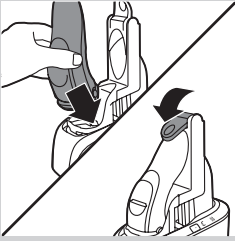
- 4** Πιέστε το μοχλό κλειδώματος εντελώς προς τα κάτω για να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή στη θέση της.
  - ▶ Το σύμβολο μπαταρίας στο σύστημα Jet Clean αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται.

*Σημείωση: Όταν η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean εκτελεί το πρόγραμμα καθαρισμού, το σύμβολο μπαταρίας είναι σβηστό.*



- ▶ Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, το σύμβολο μπαταρίας στο σύστημα Jet Clean ανάβει σταθερά.

*Σημείωση: Μετά από περίπου 30 λεπτά, το σύμβολο μπαταρίας σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.*



- 5 Για να αφαιρέσετε την ξυριστική μηχανή από το σύστημα Jet Clean, μετακινήστε το μοχλό κλειδώματος προς τα επάνω μέχρι το τέλος της διαδρομής του και αφαιρέστε την ξυριστική μηχανή.

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

*Σημείωση:* Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή απευθείας με ρεύμα. Απλά, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

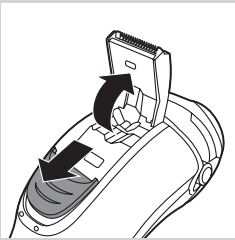
### Ξύρισμα



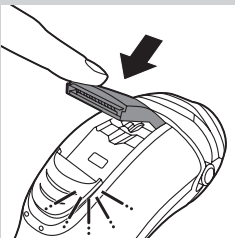
- 1 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας. Κάντε κυκλικές κινήσεις.
  - Το δέρμα σας ενδέχεται να χρειαστεί διάστημα 2 ή 3 εβδομάδων μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.
- 3 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 4 Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

### Τριμάρισμα

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.
  - ▶ Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε το τριμάρισμα.



- 3 Μετά την κοπή, κλείστε το τρίμερ και απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην καθαρίζετε ποτέ την ξυριστική μηχανή, τη βάση φόρτισης (μόνο στα PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) και το σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC) με πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή διαβρωτικά υγρά όπως βενζίνη ή ασετόν.

- Ο καλύτερος και πιο υγιεινός τρόπος καθαρισμού της ξυριστικής μηχανής είναι το σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC). Μπορείτε επίσης να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή με νερό βρύσης ή να την καθαρίσετε με το παρεχόμενο βουρτσάκι.
- Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.
- Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σπρέι καθαρισμού (HQ110) και (μόνο στα PT927CC/PT923CC) το διάλυμα Jet Clean (HQ200) της Philips.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

*Σημείωση: Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλύνετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.*

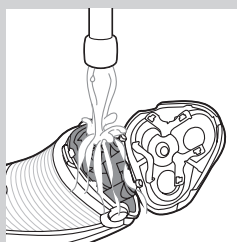
### Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με νερό βρύσης



- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.
- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης για 30 δευτερόλεπτα.

Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

- Ξεπλύνετε το χώρο συλλογής τριχών και το εσωτερικό της μονάδας ξυρίσματος.





- Ξεπλύνετε το εξωτερικό μέρος της μονάδας ξυρίσματος.

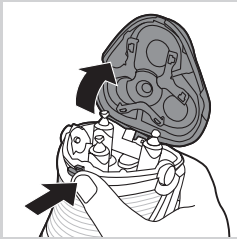
- 4** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και τινάζτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό.

Προσέξτε μην χτυπήσετε τη μονάδα ξυρίσματος καθώς την τινάζετε για να φύγει το πολύ νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με πετσέτα ή χαρτομάντηλο, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές και τα σημεία σύνδεσης.

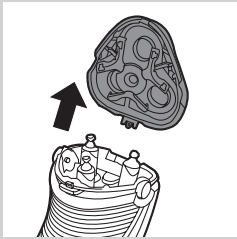
- 5** Ανοίξτε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε την ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η ξυριστική μηχανή.

### **Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού**

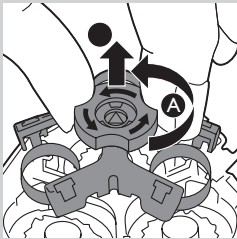


- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

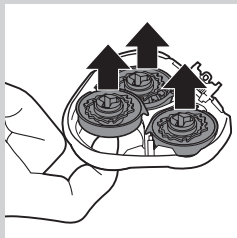
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 3** Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.



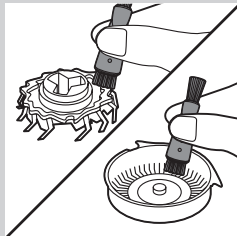
- 4** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (A) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (B).



- 5** Αφαιρείτε και καθαρίζετε μία ξυριστική κεφαλή τη φορά. Κάθε ξυριστική κεφαλή αποτελείται από έναν κόπτη και έναν οδηγό.

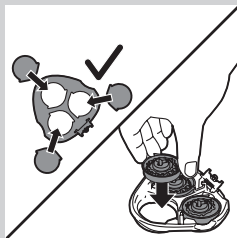
*Σημείωση:* Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

- Αφαιρέστε τον κόπτη από τον οδηγό ξυρίσματος και καθαρίστε τον με το βουρτσάκι.

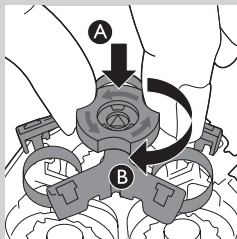


- Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος της ξυριστικής κεφαλής με το βουρτσάκι.

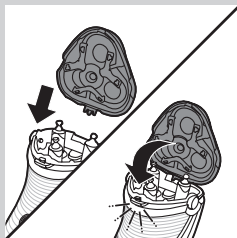
- 6** Τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.



*Σημείωση:* Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.



- 7** Τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος (A) και στρέψτε την ασφάλεια δεξιόστροφα (B).



- 8** Τοποθετήστε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Έπειτα κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

*Σημείωση:* Εάν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.



## Καθαρισμός της μονάδας Ξυρίσματος στο σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC)

Η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean καθαρίζει τη μονάδα ξυρίσματος.

### Προετοιμασία του συστήματος Jet Clean για χρήση

**Σημείωση:** Γεμίστε το θάλαμο καθαρισμού πριν από την πρώτη χρήση, καθώς και κάθε φορά που αναβοσβήνει το σύμβολο χαμηλής στάθμης υγρού υποδηλώνοντας ότι η στάθμη του υγρού είναι πολύ χαμηλή. Όταν η στάθμη του υγρού κατέβει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο, το σύμβολο καθαρισμού και το σύμβολο χαμηλής στάθμης υγρού αρχίζουν να αναβοσβήνουν και η υποδοχή ξυριστικής μηχανής επιστρέφει στην αρχική θέση.

- 1 Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά απασφάλισης και στις δύο πλευρές του θαλάμου καθαρισμού (A). Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σύστημα Jet Clean από το θάλαμο καθαρισμού (B).
- 2 Ξεβιδώστε το καπάκι από τη φιάλη με το διάλυμα Jet Clean (HQ200) και αφαιρέστε το αεροστεγές κάλυμμα.

- 3 Γεμίστε το θάλαμο καθαρισμού με διάλυμα Jet Clean (HQ200) μέχρι την ένδειξη MAX.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος καθαρισμού είναι πάντα γεμάτος πάνω από την ένδειξη MIN.

- 4 Τοποθετήστε ξανά το σύστημα Jet Clean στο θάλαμο καθαρισμού ("κλικ").

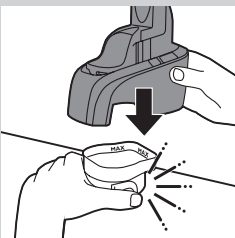
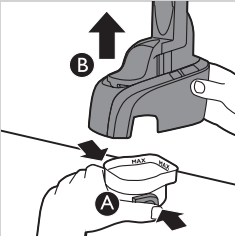
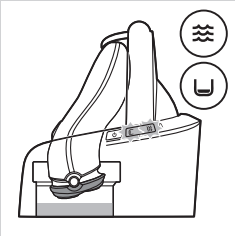
Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά απασφάλισης επανέρχονται στη θέση τους.

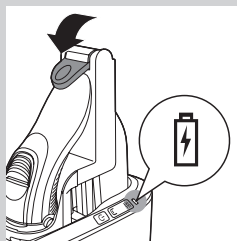
Όταν ο θάλαμος καθαρισμού είναι γεμάτος με διάλυμα Jet Clean, μην τον μετακινείτε, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν διαρροή.

- 5 Συνδέστε το μικρό βύσμα στο σύστημα Jet Clean και το μετασηματιστή στην πρίζα.

- Η υποδοχή ξυριστικής μηχανής μετακινείται αυτόματα στην υψηλότερη θέση.

Η μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean είναι τώρα έτοιμη για χρήση.



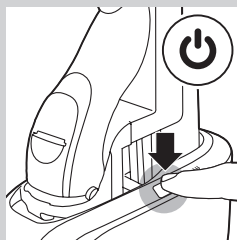


### Χρήση του συστήματος Jet Clean

**1** Τοποθετήστε την ξηριστική μηχανή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα ανάποδα στην υποδοχή ξηριστικής μηχανής. Πιέστε το μοχλό κλειδώματος εντελώς προς τα κάτω για να κλειδώσετε την ξηριστική μηχανή στη θέση της.

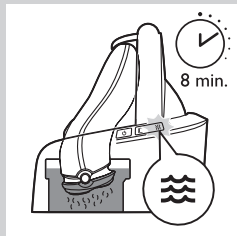
► Το σύμβολο μπαταρίας στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean ανάβει υποδεικνύοντας ότι η ξηριστική μηχανή φορτίζεται.

*Σημείωση: Η ξηριστική μηχανή δεν μπορεί να τοποθετηθεί στο σύστημα Jet Clean όταν το προστατευτικό κάλυμμα βρίσκεται πάνω στη μονάδα ξηρίσματος.*



**2** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο σύστημα Jet Clean για να ξεκινήσει το πρόγραμμα καθαρισμού.

► Το σύμβολο μπαταρίας στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean σβήνει.



► Κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το σύμβολο καθαρισμού αρχίζει να αναβοσβήνει και η ξηριστική μηχανή βυθίζεται αυτόματα μέσα στο υγρό καθαρισμού.

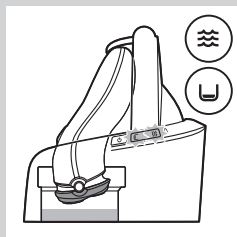
► Η ξηριστική μηχανή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα αρκετές φορές και μετακινείται επάνω και κάτω.

► Το σύμβολο καθαρισμού αναβοσβήνει καθόλη τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το οποίο διαρκεί περίπου 8 λεπτά.

► Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος καθαρισμού, το σύμβολο μπαταρίας στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean ανάβει υποδεικνύοντας ότι η ξηριστική μηχανή φορτίζεται.

*Σημείωση: Αν πιέσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του συστήματος Jet Clean κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το πρόγραμμα διακόπτεται και μηδενίζεται. Σε αυτήν την περίπτωση, το σύμβολο καθαρισμού σταματά να αναβοσβήνει και η υποδοχή της ξηριστικής μηχανής επιστρέφει στην αρχική της θέση. Η ξηριστική μηχανή ενδέχεται να είναι ακόμη υγρή και βρόμικη, καθώς το πρόγραμμα καθαρισμού δεν ολοκληρώθηκε.*

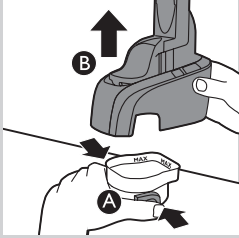
*Σημείωση: Αν αποσυνδέσετε το μετασχηματιστή από την πρίζα κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το πρόγραμμα διακόπτεται. Η υποδοχή ξηριστικής μηχανής θα παραμείνει στην τρέχουσα θέση της. Μετά την επανασύνδεση του τροφοδοτικού στην πρίζα, η υποδοχή μετακινείται στην υψηλότερη θέση.*



*Σημείωση: Όταν η στάθμη του υγρού κατέβει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο, το σύμβολο καθαρισμού και το σύμβολο χαμηλής στάθμης υγρού αρχίζουν να αναβοσβήνουν κατά διαστήματα και η υποδοχή ξηριστικής μηχανής επιστρέφει στην αρχική της θέση.*

### Χρήση του συστήματος Jet Clean

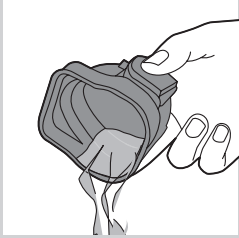
Αδειάζετε το θάλαμο καθαρισμού και καθαρίζετε τον πολύ καλά, ξεπλένοντάς τον με ζεστό νερό βρύσης, κάθε 15 ημέρες εάν χρησιμοποιείτε τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης καθημερινά. Διαφορετικά, αδειάζετε και καθαρίζετε το θάλαμο καθαρισμού τουλάχιστον μία φορά το μήνα.



- 1** Καθαρίζετε το εξωτερικό της μονάδας καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean με ένα υγρό πανί.

Μην βυθίζετε ποτέ το σύστημα Jet Clean σε νερό και μην το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

- 2** Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά απασφάλισης και στις δύο πλευρές του συστήματος Jet Clean (A). Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σύστημα Jet Clean από το θάλαμο καθαρισμού (B).
  - Ο θάλαμος καθαρισμού χωρίζεται από το υπόλοιπο.



- 3** Αδειάστε το υγρό καθαρισμού που έχει απομείνει στο θάλαμο καθαρισμού.

Μπορείτε απλά να χύσετε το υγρό καθαρισμού στο νεροχύτη, καθώς δεν είναι επιβλαβές για το περιβάλλον.

- 4** Ξεπλύνετε το θάλαμο καθαρισμού με ζεστό νερό βρύσης.

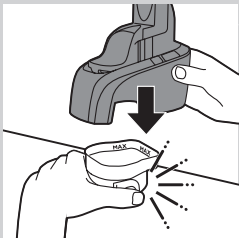
Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

Ο θάλαμος καθαρισμού δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.



- 5** Γεμίστε το θάλαμο καθαρισμού με διάλυμα Jet Clean (HQ200) μέχρι την ένδειξη MAX.

*Σημείωση:* Βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος καθαρισμού είναι πάντα γεμάτος πάνω από την ένδειξη MIN.



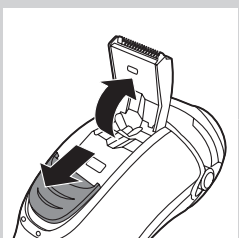
- 6** Τοποθετήστε ξανά το σύστημα Jet Clean στο θάλαμο καθαρισμού ("κλικ").

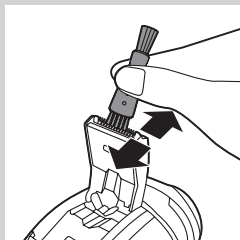
Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά απασφάλισης επανέρχονται στη θέση τους.

### Καθαρισμός του τρίμερ με το βουρτσάκι καθαρισμού

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση του.

- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.





**3** Καθαρίστε το φαβριτοκόπτη με το βουρτσάκι καθαρισμού, από την πλευρά με τις κοντές τρίχες. Βουρτσίστε με κινήσεις πάνω και κάτω όλα τα δοντάκια του φαβριτοκόπτη.

**4** Κλείστε το τρίμερ (“κλικ”).



*Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση κοπής, λιπαίνετε τα δοντάκια του φαβριτοκόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.*

### Συστήματα αποθήκευσης

Υπάρχουν αρκετοί τρόποι αποθήκευσης της ξυριστικής μηχανής ή μεταφοράς της όταν ταξιδεύετε:

- Να τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή μετά τη χρήση, ώστε να μην προκληθεί βλάβη και να μην συσσωρεύεται βρωμιά στις ξυριστικές κεφαλές.
- Αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στην παρεχόμενη θήκη (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης (μόνο στα PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στο σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC). Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα δεν βρίσκεται πάνω στη μονάδα ξυρίσματος.

*Σημείωση: Αν δεν θέλετε η ξυριστική μηχανή να φορτίζεται ενώ είναι αποθηκευμένη στο σύστημα Jet Clean, απλώς αφήστε το μοχλό κλειδώματος σε όρθια θέση.*

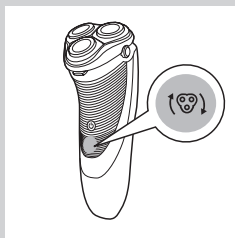
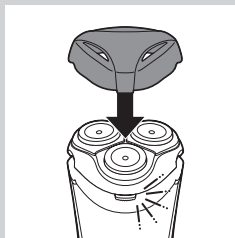
### Αντικατάσταση

Για μέγιστη απόδοση στο ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τις κεφαλές ξυρίσματος κάθε δύο χρόνια.

#### Υπενθύμιση αντικατάστασης

Το σύμβολο της ξυριστικής κεφαλής θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αντικατασταθούν οι ξυριστικές κεφαλές. Αντικαταστήστε αμέσως τις ξυριστικές κεφαλές που έχουν υποστεί φθορά. Αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές μόνο με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές HQ9 (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) ή HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870) της Philips.

**1** Το σύμβολο της ξυριστικής κεφαλής ανάβει συνεχόμενα με πορτοκαλί χρώμα.

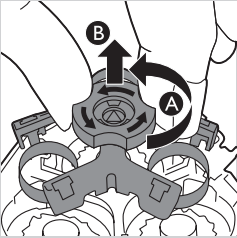




**2** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα ή αφαιρέστε την από το σύστημα Jet Clean (PT927CC/PT923CC).

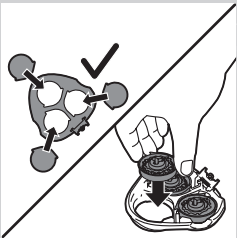
**3** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.

**4** Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

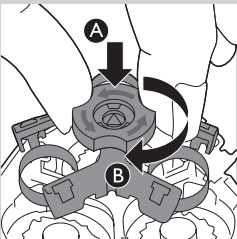


**5** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (A) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (B).

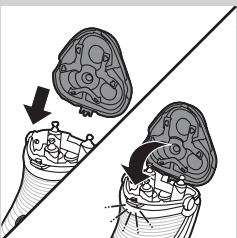
**6** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.



*Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγχοπές.*

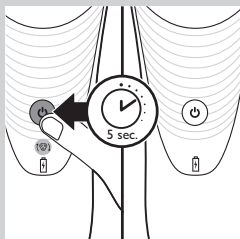


**7** Τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος (A) και στρέψτε την ασφάλεια δεξιόστροφα (B).



**8** Τοποθετήστε την προεξοχή της νέας μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Έπειτα κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

*Σημείωση: Εάν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.*



- 9** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για 5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης στην ξυριστική μηχανή. Η πορτοκαλί λυχνία σβήνει.

### Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να διατηρείτε την ξυριστική μηχανή σε άριστη κατάσταση, φροντίστε να την καθαρίζετε τακτικά και να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές στον συνιστώμενο χρόνο.

### Ξυριστικές κεφαλές

- Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Να τις αντικαθιστάτε πάντα με ξυριστικές κεφαλές HQ9 (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) ή HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870) της Philips.

### Καθάρισμα

- Μόνο στα PT927CC/PT923CC: χρησιμοποιήστε το διάλυμα Jet Clean (HQ200) για τακτικό καθαρισμό των ξυριστικών κεφαλών.
- Χρησιμοποιήστε το σπρέι καθαρισμού (HQ110) για να καθαρίσετε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές.

### Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της ξυριστικής μηχανής και του συστήματος Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC) μην τα πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία προτού απορρίψετε ή παραδώσετε την ξυριστική μηχανή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολία στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

- 1** Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα και αφαιρέστε την από το σύστημα Jet Clean (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή από τη βάση φόρτισης (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.
- 3** Ξεβιδώστε τις βίδες από το πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής και από το χώρο συλλογής τριχών.
- 4** Αφαιρέστε το μπροστινό και το πίσω τμήμα της συσκευής.
- 5** Λυγίστε στο πλάι τα 6 άγκιστρα ασφάλισης και αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας.

Να είστε προσεκτικοί, καθώς τα άγκιστρα ασφάλισης είναι κοφτερά.

- 6** Αφαιρέστε την μπαταρία.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

Αφού αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, μην τοποθετήσετε ξανά την ξυριστική μηχανή στο συνδεδεμένο στο ρεύμα σύστημα Jet Clean (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή στη βάση φόρτισης (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).

Μην συνδέσετε ξανά την ξυριστική μηχανή στην πρίζα μετά την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

### Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλαιότερα.	Το σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC) δεν καθάρισε καλά την ξυριστική μηχανή, επειδή το υγρό καθαρισμού στο θάλαμο καθαρισμού είναι βρόμικο ή η στάθμη του υγρού καθαρισμού είναι πολύ χαμηλή.	Καθαρίστε σχολαστικά την ξυριστική μηχανή προτού συνεχίσετε το ξύρισμα. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε και γεμίστε ξανά το θάλαμο καθαρισμού (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε το κεφάλαιο "Αντικατάσταση").
	Μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.	Καθαρίστε μία προς μία τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε την ενότητα "Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού" στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τις ξυριστικές κεφαλές.	Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιάζω το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φόρτιση") ή συνδέστε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα.
	Η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής είναι υπερβολικά υψηλή. Σε αυτήν την περίπτωση, η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί.	Μόλις μειωθεί αισθητά η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ξανά.
Η ξυριστική μηχανή δεν είναι τελείως καθαρή αφού την καθαρίσω στο σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC).	Το υγρό καθαρισμού στο θάλαμο καθαρισμού δεν είναι καθαρό.	Αδειάστε και ξεπλύνετε το θάλαμο καθαρισμού (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	<p>Η στάθμη του υγρού καθαρισμού είναι υπερβολικά χαμηλή. Αν ο όγκος του υγρού στον θάλαμο καθαρισμού πέσει κάτω από την ελάχιστη στάθμη κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το πρόγραμμα διακόπτεται. Το σύμβολο καθαρισμού και το σύμβολο χαμηλής στάθμης υγρού αναβοσβήνουν κατά διαστήματα, ενώ η υποδοχή επιστρέφει στην αρχική της θέση.</p>	<p>Γεμίστε ξανά τον θάλαμο καθαρισμού με υγρό καθαρισμού μέχρι την ένδειξη MAX (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").</p>
	<p>Έχετε χρησιμοποιήσει άλλο υγρό καθαρισμού και όχι το γνήσιο υγρό καθαρισμού της Philips.</p>	<p>Να χρησιμοποιείτε μόνο το διάλυμα Jet Clean HQ200.</p>
	<p>Δεν έχετε κλείσει σωστά το μοχλό κλειδώματος του συστήματος Jet Clean ή δεν έχετε τοποθετήσει σωστά την ξυριστική μηχανή στο σύστημα Jet Clean. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το σύστημα Jet Clean αρχίζει να λειτουργεί, αλλά το πρόγραμμα καθαρισμού δεν εκτελείται κανονικά.</p>	<p>Τοποθετήστε σωστά την ξυριστική μηχανή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα στο σύστημα Jet Clean. Κλείστε σωστά το μοχλό κλειδώματος.</p>
<p>Το σύστημα Jet Clean (μόνο στα PT927CC/PT923CC) δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.</p>	<p>Το σύστημα Jet Clean δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.</p>	<p>Συνδέστε το μικρό βύσμα στο σύστημα Jet Clean και το μετασχηματιστή στην πρίζα.</p>
<p>Παρατηρείται διαρροή νερού από την ξυριστική μηχανή μετά τον καθαρισμό.</p>	<p>Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο.</p>	<p>Κατά το ξέβγαλμα, μπορεί να συγκεντρωθεί νερό ανάμεσα στη μονάδα τροφοδοσίας και το περίβλημα. Μετά το ξέβγαλμα, το νερό αυτό βγαίνει από την υποδοχή. Η μονάδα τροφοδοσίας είναι τελείως μονωμένη, συνεπώς το νερό δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με τα ηλεκτρονικά μέρη της ξυριστικής μηχανής. Η ξυριστική σας μηχανή εξακολουθεί να είναι απολύτως ασφαλής.</p>

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las excelentes características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

## Descripción general (fig. 1)

- A Afeitadora
  - 1 Tapa protectora
  - 2 Unidad de afeitado
  - 3 Botón de liberación de la unidad de afeitado
  - 4 Cortapatillas
  - 5 Botón de liberación del cortapatillas
  - 6 Botón de encendido/apagado de la afeitadora
  - 7 Símbolo del cabezal de afeitado
  - 8 Símbolo de la pila
- B Soporte de carga (solo modelos PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adaptador de corriente
- D Sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC)
  - 1 Palanca de bloqueo
  - 2 Soporte para la afeitadora
  - 3 Botón de liberación de la cámara de limpieza
  - 4 Botón de encendido/apagado del sistema Jet Clean
  - 5 Símbolo de limpieza y símbolo de "nivel de líquido bajo"
  - 6 Símbolo de la pila
- E Solución Jet Clean (HQ200)
- F Cepillo de limpieza
- G Funda (solo modelos PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

**Nota:** Puede encontrar el número de modelo en la parte posterior de la afeitadora.

## Importante

Antes de usar la afeitadora, el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC) y el soporte de carga (solo modelos PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875), lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

### Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.





- La afeitadora y el sistema Jet Clean no deben ser usados por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de estos aparatos por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la afeitadora ni con el sistema Jet Clean.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

**Precaución**

- No sumerja nunca la afeitadora en agua.



- No sumerja nunca el sistema Jet Clean ni el soporte de carga en agua ni los enjuague bajo el grifo.
- No utilice la afeitadora en la bañera o en la ducha.
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- La afeitadora, el sistema Jet Clean, el soporte de carga y el resto de los accesorios no pueden lavarse en el lavavajillas.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la afeitadora, el sistema Jet Clean, el adaptador, el soporte de carga ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador; un soporte de carga o una pieza dañados con uno del modelo original.
- Utilice, cargue y guarde la afeitadora y el sistema Jet Clean a una temperatura entre 10 °C y 35 °C.
- Siempre coloque y utilice la afeitadora y el sistema Jet Clean en una superficie resistente a los líquidos.
- Utilice solo el adaptador; el soporte de carga y los accesorios suministrados.
- Coloque siempre la tapa protectora en la afeitadora para evitar daños y que la suciedad se acumule en los cabezales de afeitado.
- Utilice solo el sistema Jet Clean con la solución Jet Clean original (HQ200).
- Coloque siempre el sistema Jet Clean sobre una superficie horizontal, plana y estable para evitar que el líquido se derrame.
- Cuando el sistema Jet Clean esté listo para usar; no lo mueva para evitar derrames.
- El sistema Jet Clean limpia a fondo pero no desinfecta la afeitadora, por lo que no debe compartirla con otras personas.
- Vacíe la cámara de limpieza del sistema Jet Clean y límpiela enjuagándola bien con agua del grifo caliente cada 15 días.
- Si la afeitadora y el sistema Jet Clean sufren un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimaten durante 30 minutos antes de utilizarlos.



### Cumplimiento de normas

- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos (EMF) y se puede limpiar con seguridad bajo el grifo.

### General

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

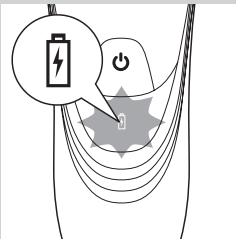
### Carga

Se tarda aproximadamente 1 hora en cargar completamente la afeitadora. Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de un largo periodo sin usarla, cárguela hasta que la batería blanca se ilumine de manera continua.

Una afeitadora completamente cargada proporciona hasta 60 minutos (modelos PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) o 50 minutos de afeitado (modelos PT877/PT876/PT875/PT870).

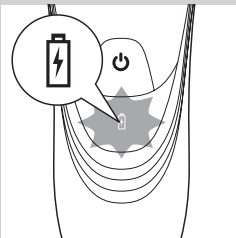
El tiempo de afeitado puede ser inferior a 60 minutos (modelos PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) o 50 minutos de afeitado (modelos PT877/PT876/PT875/PT870) como resultado de su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza o su tipo de barba.

### Indicaciones de carga



#### Batería baja

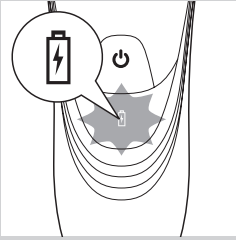
- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el piloto de la batería comienza a parpadear en naranja.
- Al apagar la afeitadora, el piloto de la batería sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.



#### Carga rápida

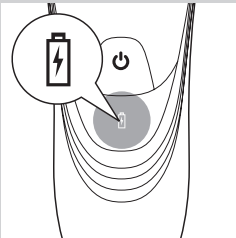
- Al empezar a cargar la batería agotada, el piloto de la batería parpadea en blanco y naranja.

*Nota: Cuando el piloto de la batería deja de parpadear en blanco y naranja y se ilumina solo en blanco, puede disfrutar de un afeitado rápido de tres minutos.*



**Carga**

- Cuando la afeitadora se está cargando, el piloto de la batería parpadea en blanco.



**Batería completamente cargada**

- Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de la batería permanece encendido en blanco.

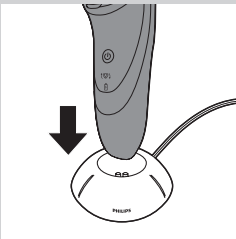
*Nota: El piloto de la batería se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.*

**Carga con el adaptador**

No cargue la afeitadora dentro de la funda cerrada (solo modelos PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

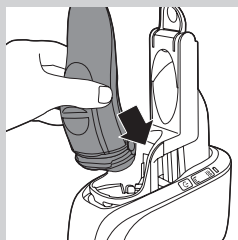
- 1 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora.
  - 2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- El símbolo de la batería muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección “Indicaciones de carga” de este capítulo).

**Carga en el soporte de carga (solo modelos PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)**



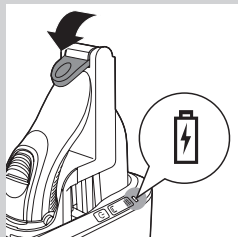
- 1 Enchufe la clavija pequeña al soporte de carga.
  - 2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
  - 3 Coloque la afeitadora en el soporte de carga.
- El símbolo de la batería muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección “Indicaciones de carga” de este capítulo).

## Carga mediante el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC)



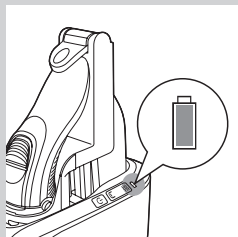
- 1** Enchufe la clavija pequeña al sistema Jet Clean.
- 2** Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- 3** Coloque la afeitadora sin la tapa protectora boca abajo en el soporte.

*Nota: La afeitadora no puede colocarse en el sistema Jet Clean con la tapa protectora puesta en la unidad de afeitado.*



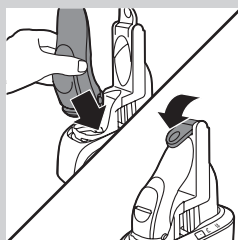
- 4** Presione la palanca de bloqueo completamente hacia abajo para fijar la afeitadora en su sitio.
- ▶ El símbolo de la batería del sistema Jet Clean parpadea para indicar que la afeitadora se está cargando.

*Nota: Cuando el sistema Jet Clean está realizando el programa de limpieza, el símbolo de la batería se apaga.*



- ▶ Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de la batería del sistema Jet Clean se ilumina continuamente.

*Nota: El símbolo de la batería se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.*



- 5** Para quitar la afeitadora del sistema Jet Clean, mueva la palanca de bloqueo completamente hacia arriba y quite la afeitadora.

## Utilización de la afeitadora

*Nota: También puede utilizar el aparato enchufado directamente a la red eléctrica. Solo tiene que enchufar la afeitadora a la red eléctrica.*

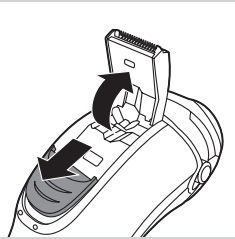
### Afeitado



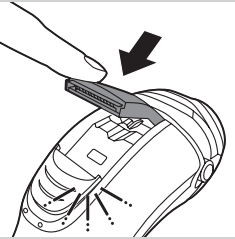
- 1** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 2** Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares.
  - Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.
- 3** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.
- 4** Limpie la afeitadora (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

### Cómo recortar

Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.



- 1** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 2** Deslice el botón del cortapatillas hacia abajo para abrirlo.
  - ▶ Ya puede comenzar a utilizar el recortador.



- 3** Una vez finalizado el corte, cierre el cortapatillas y apague la afeitadora.

## Limpieza y mantenimiento

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar la afeitadora, el soporte de carga (solo modelos PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) y el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC).

- La mejor manera de limpiar la afeitadora, y la más higiénica, es mediante el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC). No obstante, también puede enjuagarla bajo el grifo o limpiarla con el cepillo de limpieza que se suministra.

- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.
- Para obtener los mejores resultados de limpieza, le aconsejamos utilizar el spray limpiador de Philips (HQ110) y (solo modelos PT927CC/PT923CC) la solución Jet Clean (HQ200).
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

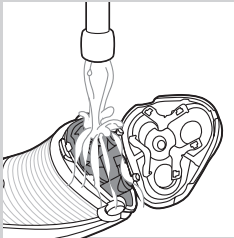
*Nota: Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.*

### Limpeza de la unidad de afeitado bajo el grifo



- 1** Apague la afeitadora y desconéctela de la toma de corriente.
- 2** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.
- 3** Enjuague la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo durante 30 segundos con agua caliente del grifo.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.



- Enjuague la cámara de recogida de pelo y el interior de la unidad de afeitado.



- Enjuague el exterior de la unidad de afeitado.

- 4** Cierre la unidad de afeitado y sacuda el exceso de agua.

Tenga cuidado de no golpear la unidad de afeitado contra algo al sacudir el exceso de agua.

No seque nunca la unidad de afeitado ni la cámara de recogida del pelo con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado y los ejes de acoplamiento.

- 5** Vuelva a abrir la unidad de afeitado y déjela abierta para que se seque completamente.

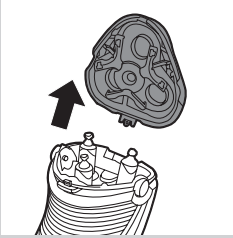


**Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza**

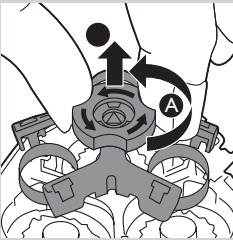


**1** Apague la afeitadora y desconéctela de la toma de corriente.

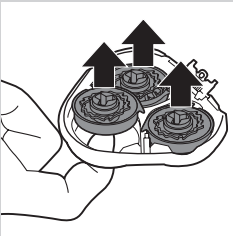
**2** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.



**3** Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.



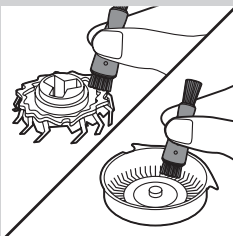
**4** Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (A) y saque el marco de retención (B).



**5** Retire y limpie los cabezales de afeitado de uno en uno. Cada cabezal de afeitado consta de una cuchilla y su protector.

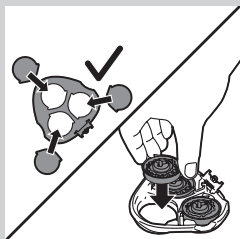
*Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.*

- Extraiga la cuchilla del protector y límpielo con el cepillo.

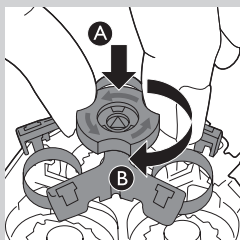


- Limpie el interior y exterior del protector con el cepillo.

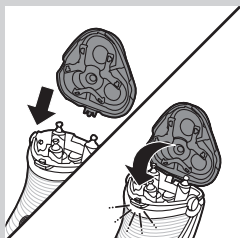
**6** Vuelva a colocar los cabezales en la unidad de afeitado.



*Nota: Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.*



- 7** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (A) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (B).



- 8** Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

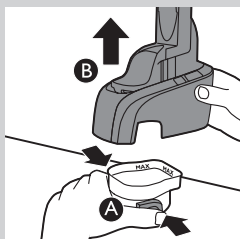
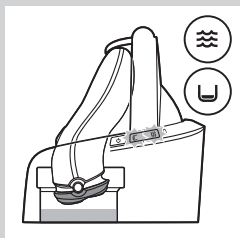
*Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.*

### Limpieza de la unidad de afeitado mediante el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC)

El sistema Jet Clean limpia la unidad de afeitado.

#### Preparación del sistema Jet Clean para su uso

*Nota: Llene la cámara de limpieza antes de utilizarla por primera vez y cuando el símbolo de “nivel de líquido bajo” parpadee para indicar que el líquido se está agotando. Cuando el nivel de líquido está por debajo del nivel mínimo, el símbolo de limpieza y el símbolo de “nivel de líquido bajo” comienzan a parpadear y el soporte de la afeitadora vuelve a su posición inicial.*

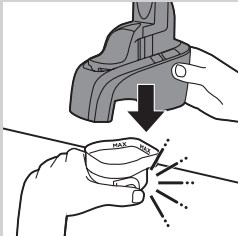


- 1** Pulse simultáneamente los botones de liberación situados a ambos lados de la cámara de limpieza (A). Luego levante y separe el sistema Jet Clean de la cámara (B).
- La cámara de limpieza se queda en su sitio.
- 2** Desenrosque el tapón de la botella de solución Jet Clean (HQ200) y quite el cierre hermético.



**3** Llene la cámara de limpieza con solución Jet Clean (HQ200) hasta la indicación MAX.

*Nota: Asegúrese de que la cámara de limpieza esté siempre llena por encima de la indicación MIN.*



**4** Vuelva a colocar el sistema Jet Clean sobre la cámara de limpieza (“clic”).

Asegúrese de que los botones de liberación vuelvan a encajar en su sitio.

Cuando la cámara de limpieza esté llena de solución Jet Clean, no la mueva para evitar derrames.

**5** Enchufe la clavija pequeña al sistema Jet Clean y conecte el adaptador a la toma de corriente.

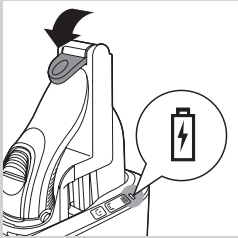
El soporte de la afeitadora se moverá automáticamente a su posición más alta.

El sistema Jet Clean está listo para usar.

### Uso del sistema Jet Clean

**1** Coloque la afeitadora sin tapa protectora boca abajo en el soporte de la afeitadora. Presione la palanca de bloqueo completamente hacia abajo para fijar la afeitadora en su sitio.

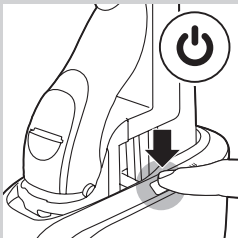
El símbolo de la batería del sistema Jet Clean se enciende para indicar que la afeitadora se está cargando.



*Nota: La afeitadora no puede colocarse en el sistema Jet Clean con la tapa protectora puesta en la unidad de afeitado.*

**2** Pulse el botón de encendido/apagado del sistema Jet Clean para iniciar el programa de limpieza.

El símbolo de la batería del sistema Jet Clean se apaga.



Durante el programa de limpieza, el símbolo de limpieza empieza a parpadear y la afeitadora se sumerge automáticamente en el líquido limpiador.

La afeitadora se enciende y apaga varias veces de forma automática, y se mueve hacia arriba y hacia abajo.

El símbolo de limpieza parpadea durante todo el programa, que dura 8 minutos aproximadamente.

Una vez finalizado el programa de limpieza, el símbolo de la batería del sistema Jet Clean se enciende para indicar que la afeitadora se está cargando.



*Nota: Si pulsa el botón de encendido/apagado del sistema Jet Clean durante el programa de limpieza, éste se interrumpirá y se pondrá a cero. En ese caso, el símbolo de limpieza dejará de parpadear y el soporte de la afeitadora volverá a su posición inicial. Es posible que la afeitadora aún esté húmeda y sucia, dado que el programa de limpieza no ha finalizado.*

*Nota: Si desenchufa el adaptador de la toma de corriente durante el programa de limpieza, éste se interrumpirá. El soporte de la afeitadora no cambiará de posición hasta que vuelva a enchufar el adaptador a la toma de corriente. Entonces se desplazará a su posición más alta.*

*Nota: Cuando el nivel de líquido está por debajo del nivel mínimo, el símbolo de limpieza y el símbolo de "nivel de líquido bajo" comienzan a parpadear a intervalos y el soporte de la afeitadora vuelve a su posición inicial.*

### Limpieza del sistema Jet Clean

Vacíe la cámara de limpieza y enjuáguela bien con agua caliente del grifo cada 15 días si utiliza el sistema Jet Clean a diario. De lo contrario, vacíe y limpie la cámara de limpieza al menos una vez al mes.

**1** Limpie la parte exterior del sistema Jet Clean con un paño húmedo.

No sumerja nunca el sistema Jet Clean en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

**2** Pulse simultáneamente los botones situados a ambos lados del sistema Jet Clean (A). Luego levante y separe el sistema Jet Clean de la cámara (B).

La cámara de limpieza se queda en su sitio.

**3** Vacíe los restos de líquido limpiador de la cámara de limpieza.

Puede vaciar el líquido limpiador en el fregadero, ya que no es perjudicial para el medio ambiente.

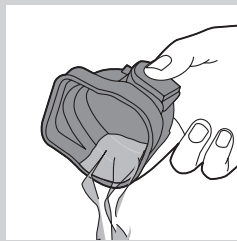
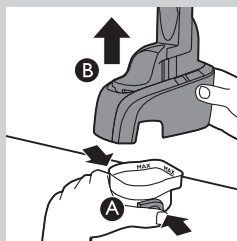
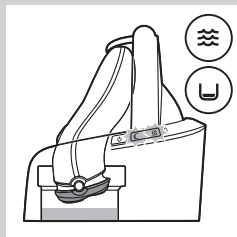
**4** Enjuague la cámara de limpieza bajo el grifo con agua caliente.

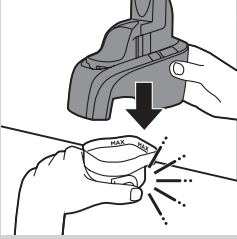
Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

La cámara de limpieza no puede lavarse en el lavavajillas.

**5** Llene la cámara de limpieza con solución Jet Clean (HQ200) hasta la indicación MAX.

*Nota: Asegúrese de que la cámara de limpieza esté siempre llena por encima de la indicación MIN.*

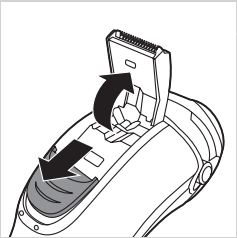




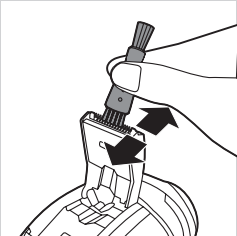
- 6** Vuelva a colocar el sistema Jet Clean sobre la cámara de limpieza (“clíc”).  
Asegúrese de que los botones de liberación vuelvan a encajar en su sitio.

### Limpeza del cortapatillas con el cepillo de limpieza

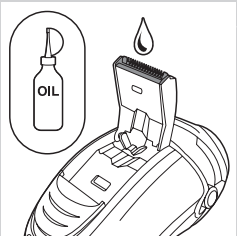
Limpe el recortador cada vez que lo utilice.



- 1** Apague la afeitadora y desconéctela de la toma de corriente.  
**2** Deslice el botón del cortapatillas hacia abajo para abrirlo.

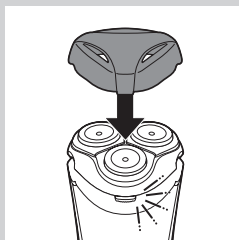


- 3** Limpe el cortapatillas con el lado de cerdas cortas del cepillo de limpieza. Cepille hacia arriba y hacia abajo a lo largo de los dientes del cortapatillas.  
**4** Cierre el recortador (clíc).



*Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del recortador con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses.*

## Almacenamiento



Hay varias formas de guardar la afeitadora o llevársela de viaje:

- Coloque la tapa protectora en la afeitadora después de su uso para evitar daños y que la suciedad se acumule en los cabezales de afeitado.
- Guarde la afeitadora en la funda suministrada (solo modelos PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Guarde la afeitadora en el soporte de carga (solo modelos PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Coloque la afeitadora en el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC). Asegúrese de que la tapa protectora no esté puesta en la unidad de afeitado.

*Nota: Si no desea que la afeitadora se cargue mientras está guardada en el sistema Jet Clean, deje la palanca de bloqueo en posición vertical.*

## Sustitución

Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada dos años.

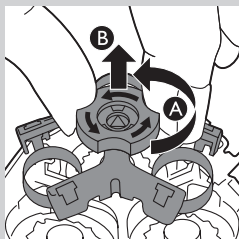
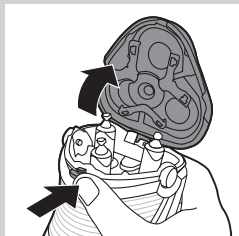
### Recordatorio de sustitución

El símbolo del cabezal de afeitado se iluminará para indicar que es necesario sustituir los cabezales de afeitado. Sustituya los cabezales de afeitado dañados directamente.

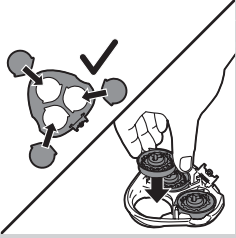
Sustituya los cabezales de afeitado únicamente por cabezales de afeitado originales Philips HQ9 (modelos PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) o cabezales de afeitado originales Philips HQ8 (modelos PT877/PT876/PT875/PT870).



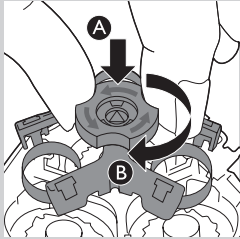
- 1** El símbolo del cabezal de afeitado se ilumina en naranja de forma continua.
- 2** Apague la afeitadora. Desconéctela de la toma de corriente y quítela del sistema Jet Clean (modelos PT927CC/PT923CC).
- 3** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.
- 4** Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.



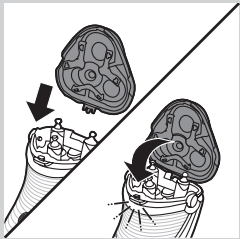
- 5** Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (A) y saque el marco de retención (B).
- 6** Quite los cabezales de afeitado y coloque unos nuevos en la unidad de afeitado.



*Nota: Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.*

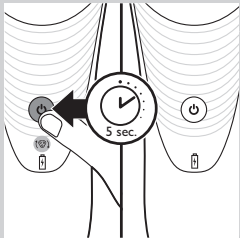


- 7** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (A) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (B).



- 8** Inserte el saliente de la nueva unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

*Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.*



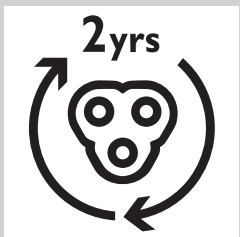
- 9** Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos para restablecer el recordatorio de sustitución de la afeitadora. El piloto de la afeitadora se apagará.

### Solicitud de accesorios

Para mantener el máximo rendimiento de la afeitadora, asegúrese de que la limpia con regularidad y reemplace los cabezales de afeitado en el momento recomendado.

#### Cabezales de afeitado

- Le aconsejamos reemplazar sus cabezales de afeitado cada dos años. Sustitúyalos siempre por cabezales de afeitado Philips HQ9 (modelos PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) o cabezales de afeitado Philips HQ8 (modelos PT877/PT876/PT875/PT870).



### Limpieza

- Solo modelos PT927CC/PT923CC: utilice la solución Jet Clean (HQ200) para limpiar regularmente los cabezales de afeitado.
- Utilice spray limpiador (HQ110) para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad.

### Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire la afeitadora ni el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC) junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable de la afeitadora contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar la afeitadora a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

### Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería recargable esté completamente descargada cuando la quite del aparato.

- 1** Desconecte la afeitadora de la toma de corriente, quítela del sistema (solo en modelos específicos) o del soporte de carga (solo en modelos específicos).
- 2** Deje funcionar la afeitadora hasta que se pare.
- 3** Desenrosque los tornillos de la parte posterior de la afeitadora y en la cámara de recogida del pelo.
- 4** Retire el panel frontal y el panel de la parte posterior.
- 5** Doble los seis ganchos hacia un lado y saque la unidad motora.

Tenga cuidado con los ganchos, ya que están afilados.

- 6** Quite la pila.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.



No vuelva a colocar la afeitadora en el sistema Jet Clean (solo en modelos específicos) o el soporte de carga (solo en modelos específicos) enchufado una vez que haya quitado la batería recargable.

No vuelva a conectar la afeitadora a la toma de corriente una vez que haya quitado la batería recargable.

### Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial.

### Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

### Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La afeitadora no afeita tan bien como antes.	Puede que el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC) no limpie la afeitadora correctamente porque el líquido de la cámara de limpieza esté sucio o el nivel de líquido limpiador esté demasiado bajo.	Limpie a fondo la afeitadora antes de seguir utilizándola. Si es necesario, limpie y vuelva a llenar la cámara de limpieza (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Sustituya los cabezales de afeitado (consulte el capítulo "Sustitución").
	Hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado.	Limpie los cabezales de afeitado de uno en uno (consulte la sección "Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza" del capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	No ha introducido los cabezales de afeitado correctamente.	Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras (consulte la sección "Limpieza y mantenimiento").
La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga") o conecte la afeitadora a la red.

Problema	Posible causa	Solución
	La temperatura de la afeitadora es demasiado alta. En ese caso, la afeitadora no funciona.	En cuanto la temperatura de la afeitadora descienda lo suficiente, puede volver a encenderla.
La afeitadora no está totalmente limpia después de haberla limpiado con el sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC).	El líquido limpiador de la cámara de limpieza está sucio.	Vacíe y enjuague la cámara de limpieza (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	El nivel de líquido limpiador está demasiado bajo. Si el volumen de líquido de la cámara de limpieza está por debajo del nivel mínimo durante el programa de limpieza, éste se interrumpe. El símbolo de limpieza y el símbolo de "nivel de líquido bajo" comienzan a parpadear a intervalos y el soporte vuelve a su posición inicial.	Rellene la cámara de limpieza con líquido limpiador hasta el nivel MAX (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	Ha usado un líquido limpiador distinto al original de Philips.	Utilice solo la solución Jet Clean HQ200.
	No ha cerrado la palanca de bloqueo del sistema Jet Clean correctamente o no ha colocado la afeitadora en el sistema Jet Clean correctamente. En esos casos, el sistema Jet Clean comienza a funcionar, pero el programa de limpieza no se realiza completamente.	Coloque la afeitadora sin la tapa protectora en el sistema Jet Clean correctamente. Cierre la palanca de bloqueo correctamente.
El sistema Jet Clean (solo modelos PT927CC/PT923CC) no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	El sistema Jet Clean no está enchufado a la red.	Enchufe la clavija pequeña al sistema Jet Clean y conecte el adaptador a la toma de corriente.
La afeitadora desprende agua después de limpiarla.	Esto es normal y no es peligroso.	Durante el enjuagado se puede introducir agua entre la unidad de alimentación y la carcasa. Después de enjuagar la afeitadora, el agua sale por la toma. La unidad de alimentación es totalmente impermeable, por lo que el agua no llega a las partes eléctricas de la afeitadora. La afeitadora sigue siendo totalmente segura.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen hyödyllisistä ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- A Parranajokone
  - 1 Teräsuojus
  - 2 Ajopää
  - 3 Ajopään vapautuspainike
  - 4 Trimmeri
  - 5 Trimmerin vapautuskytkin
  - 6 Parranajokoneen virtapainike
  - 7 Ajopään kuvake
  - 8 Paristokuvake
- B Latausteline (vain malleissa PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Verkkolaite
- D Jet Clean -järjestelmä (vain malleissa PT927CC/PT923CC)
  - 1 Lukitusvipu
  - 2 Parranajokoneen pidike
  - 3 Puhdistuskammion vapautuspainike
  - 4 Jet Clean -järjestelmän virtapainike
  - 5 Puhdistuskuvake ja neste vähissä -kuvake
  - 6 Paristokuvake
- E Jet Clean -liuos (HQ200)
- F Puhdistusharja
- G Säilytyspussi (vain malleissa PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

**Huomaus:** Tyypinnumero on parranajokoneen takapuolella.

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kuin käytät parranajokonetta, Jet Clean -järjestelmää (vain malleissa PT927CC/PT923CC) ja lataustelinettä (vain malleissa PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875). Säilytä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.

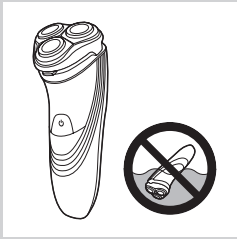
### Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

### Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Parranajokonetta ja Jet Clean -järjestelmää ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä parranajokoneella ja Jet Clean -järjestelmällä.





- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.

### Varoitus

- Älä upota parranajokonetta veteen.



- Älä upota Jet Clean -järjestelmää ja lataustelinettä veteen äläkä huuhtelee niitä vesihanalla.
- Älä käytä parranajokonetta kylvyssä tai suihkussa.
- Huuhtelee parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Ole varovainen kuumaa vettä kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettei polta käsiäsi.
- Parranajokone, Jet Clean -järjestelmä, latausteline ja muut lisäosat eivät ole konepesunkestäviä.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.
- Älä käytä parranajokonetta, Jet Clean -järjestelmää, verkkolaitetta, lataustelinettä äläkä muutakaan osaa, jos se on vahingoittunut, koska se saattaa aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneeseen verkkolaitteen, lataustelineen tai osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Käytä, lataa ja säilytä parranajokonetta ja Jet Clean -järjestelmää 10–35 °C:n lämpötilassa.
- Aseta parranajokone ja Jet Clean -järjestelmä käyttöä varten aina puhdistusaineen kestäväälle alustalle.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkolaitetta, lataustelinettä ja lisätarvikkeita.
- Laita teräsuojus parranajokoneeseen aina käytön jälkeen, jotta teräyksiköt eivät vahingoittuisi ja ne pysyisivät puhtaana.
- Käytä Jet Clean -järjestelmässä ainoastaan alkuperäistä Jet Clean -liuosta (HQ200).
- Aseta Jet Clean -järjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Kun Jet Clean -järjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa nestettä.
- Jet Clean -järjestelmä puhdistaa parranajokoneen tehokkaasti, mutta ei desinfioi sitä. Älä siis käytä yhteistä parranajokonetta muiden kanssa.
- Tyhjennä Jet Clean -järjestelmän puhdistuskammio ja puhdista puhdistuskammio huuhtelemalla se perusteellisesti kuumalla vesijohtovedellä 15 päivän välein.
- Jos parranajokone ja Jet Clean -järjestelmä altistuvat suurille lämpötilan, paineen tai kosteuden vaihteluille, anna niiden mukautua 30 minuuttia ennen käyttöä.



### Vastaavuus standardien kanssa

- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä, ja se voidaan puhdistaa turvallisesti juoksevallla vedellä.

### Yleistä

- Laitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.

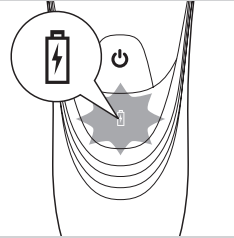
## Lataaminen

Parranajokoneen lataaminen täyteen kestää noin 1 tunnin.

Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai pitkän tauon jälkeen, anna sen latautua, kunnes latauksen valkoinen merkkivalo palaa jatkuvasti. Parranajokoneen täyteen ladattu akku kestää jopa 60 (mallit PT927CC/PT927/IA PT925/PT923/PT923CC/PT920) tai 50 minuutin ajan (mallit PT877/PT876/PT875/PT870).

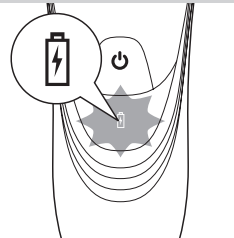
Käyttöaika saattaa olla alle 60 (mallit PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) tai 50 minuuttia (mallit PT877/PT876/PT875/PT870) ajotavasta, puhdistustavoista ja parran tyypistä riippuen.

### Latausilmaisimet



#### Lataus vähissä

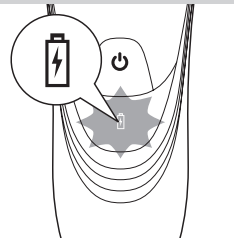
- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaika), akun merkkivalo alkaa vilkkua oranssina.
- Kun katkaiset parranajokoneesta virran, akun merkkivalo vilkkuu oranssina muutaman sekunnin.



#### Nopea lataus

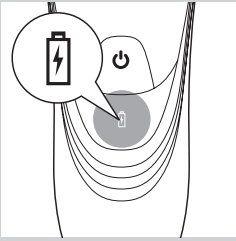
- Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, akun merkkivalo vilkkuu valkoisena ja oranssina.

**Huomautus:** Kun oranssina ja valkoisena vilkkuva akun merkkivalo alkaa vilkkua vain valkoisena, voit käyttää parranajokonetta kolmen minuutin ajan.



#### Lataaminen

- Kun parranajokone latautuu, akun merkkivalo vilkkuu valkoisena.



### Akku täynnä

- Kun akku on latautunut täyteen, akun merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti valkoisena.

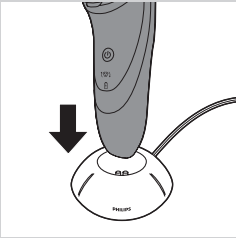
*Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua akun merkkivalo sammuu energian säästämiseksi.*

### Lataaminen latauslaitteella

Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytyspussissa (vain malleissa PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

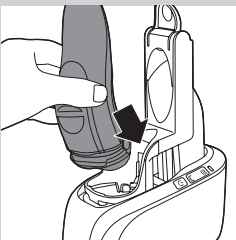
- 1 Työnnä pienempi liitin parranajokoneeseen.
- 2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.
  - ▮ Akun kuvake ilmoittaa parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

### Lataaminen lataustelineessä (vain mallit PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)



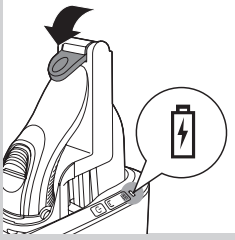
- 1 Laita pienempi liitin lataustelineeseen.
- 2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.
- 3 Aseta parranajokone lataustelineeseen.
  - ▮ Akun kuvake ilmoittaa parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

### Lataaminen Jet Clean -järjestelmässä (vain mallit PT927CC/PT923CC)



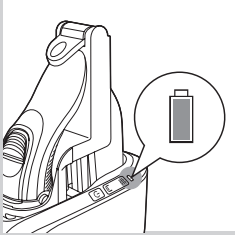
- 1 Aseta pieni pistoke Jet Clean -järjestelmään.
- 2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.
- 3 Aseta parranajokone ilman ajopään suojusta ylösalaisin parranajokoneen pidikkeeseen.

*Huomautus: Jos ajopään päällä on suojuus, parranajokonetta ei voi asettaa Jet Clean -järjestelmään.*



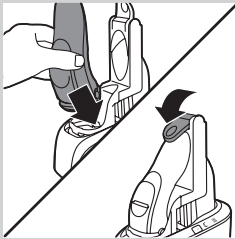
- 4** Lukitse parranajokone paikalleen painamalla lukitusvipu kokonaan alas.
- Jet Clean -järjestelmän akkukuvake syttyy merkiksi siitä, että parranajokonetta ladataan.

*Huomautus: Jet Clean -järjestelmän puhdistusohjelman aikana akkukuvake ei pala.*



- Kun akku on täynnä, Jet Clean -järjestelmän akkukuvake palaa yhtäjaksoisesti.

*Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua akkukuvakkeen valo sammuu energian säästämiseksi.*

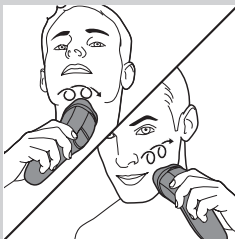


- 5** Parranajokoneen poistaminen Jet Clean -järjestelmästä: käännä lukitusvipu kokonaan ylös ja irrota parranajokone.

## Parranajokoneen käyttö

*Huomautus: Laitetta voi käyttää myös verkkovirralla liittämällä parranajokoneen pistorasiaan.*

## Parran ajaminen

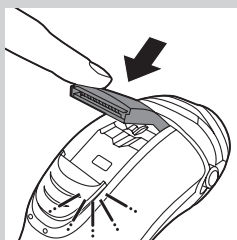
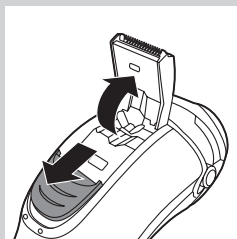


- 1** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 2** Liikuta ajopäätä iholla. Käytä pyöriviä liikkeitä.
  - Iho tottuu Philips-ajojärjestelmään 2–3 viikossa.
- 3** Katkaise parranajokoneesta virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 4** Puhdista parranajokone (katso kohta Puhdistus ja hoito).

## Ihokarvojen trimmaaminen

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 2 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.
  - ▶ Voit nyt aloittaa trimmaamisen.



- 3 Sulje trimmeri käytön jälkeen ja katkaise parranajokoneesta virta.

## Puhdistus ja hoito

Älä koskaan käytä parranajokoneen, lataustelineen (vain malleissa PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) ja Jet Clean -järjestelmän (vain malleissa PT927CC/PT923CC) puhdistamiseen paineilmaa, hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

- Tehokkain ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on asettaa se Jet Clean -järjestelmään (vain malleissa PT927CC/PT923CC). Laitteen voi myös huuhdella juoksevalla vedellä tai puhdistaa mukana tulevalla harjalla.
- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.
- Parhaan puhdistustuloksen saa käyttämällä Philipsin puhdistussuihketta (HQ110) ja Jet Clean -liuosta (HQ200; vain malleissa PT927CC/PT923CC).
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

*Huomautus: Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.*



## Teräyksikön puhdistaminen juoksevalla vedellä

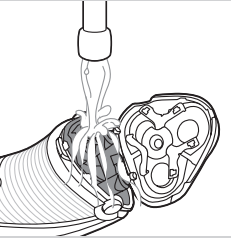


**1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

**2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

**3** Puhdista ajopää ja partakarvasäiliö huuhtelemalla niitä 30 sekuntia kuumalla vedellä.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.



- Huuhtelee partakarvasäiliö ja ajopään sisäpuoli.



- Huuhtelee ajopää ulkopuolelta.

**4** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Varo iskemästä ajopäätä mitään vasten ravistaessasi sitä kuivaksi.

Älä kuivaa ajopäätä tai partakarvakammiota pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita ajopäitä ja liittimiä.

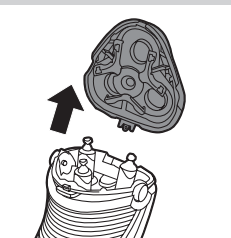
**5** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki kuivumaan kunnolla.

## Ajopään puhdistaminen harjalla

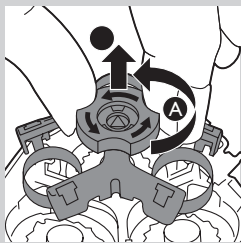


**1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

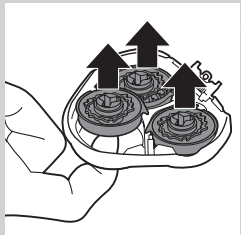
**2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



**3** Vedä ajopää irti parranajokoneesta.



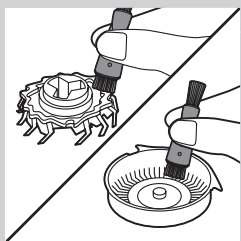
- 4** Käännä lukitsinta vastapäivään (A) ja irrota kiinnityskehikko (B).



- 5** Irrota ja puhdista yksi teräyksikkö kerrallaan. Kussakin teräyksikössä on terä ja teräsäleikkö.

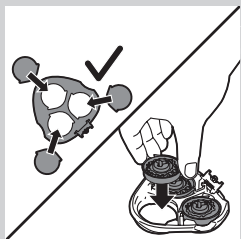
*Huomautus: Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.*

- Irrota terä teräsäleiköstä ja puhdista se harjalla.

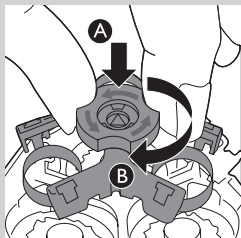


- Puhdista teräsäleikön sisä- ja ulkopuoli harjalla.

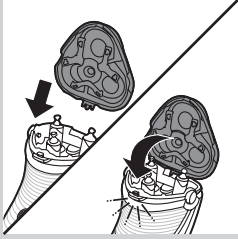
- 6** Aseta ajopäät takaisin paikoilleen.



*Huomautus: Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.*



- 7** Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (A) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (B).



- 8** Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten ajopää.

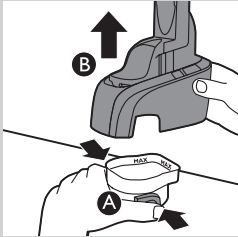
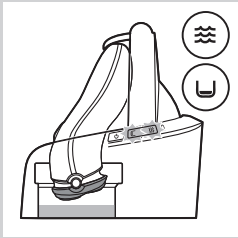
*Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.*

### Ajopään puhdistaminen Jet Clean -järjestelmässä (vain malleissa PT927CC/PT923CC)

Jet Clean -järjestelmä puhdistaa ajopään.

#### Jet Clean -järjestelmän valmisteleminen käyttöä varten

*Huomautus: Täytä puhdistuskammio ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun neste vähissä -kuvake osoittaa nesteen tason olevan liian alhainen. Kun nesteen taso on alle minimitaso, puhdistuskuvake ja neste vähissä -kuvake alkavat vilkkua ja parranajokoneen pidike palautuu aloitusasentoon.*



- 1** Paina puhdistuskammion (A) kummallakin puolella olevia vapautuspainikkeita samanaikaisesti ja nosta Jet Clean -järjestelmä pois puhdistuskammioista (B).

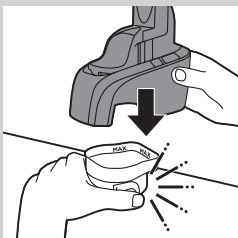
► Puhdistuskammio jää paikalleen.

- 2** Kierrä Jet Clean -liuospullon (HQ200) korkki auki ja poista ilmatiivis suojakalvo.



- 3** Täytä puhdistuskammio Jet Clean-liuoksella (HQ200) enintään MAX-merkkiin asti.

*Huomautus: Varmista, että puhdistuskammio on aina täytetty yli MIN-merkin.*

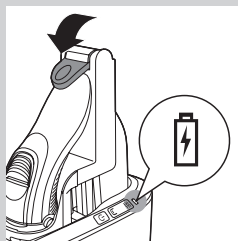


- 4** Napsauta Jet Clean -järjestelmä takaisin puhdistuskammioon. Varmista, että vapautuspainikkeet napsahtavat takaisin paikoilleen.

Kun puhdistuskammio on täynnä Jet Clean-liuosta, älä liikuta sitä, jottei laitteesta vuoda nestettä.

- 5** Työnnä pienempi liitin Jet Clean -järjestelmään ja liitä sovitin pistorasiaan.

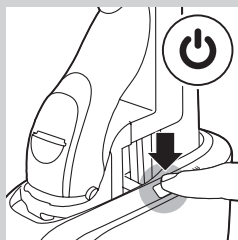
► Parranajokoneen pidike siirtyy automaattisesti ylimpään asentoonsa. Jet Clean -järjestelmä on nyt käyttövalmis.



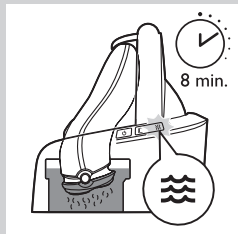
## Jet Clean -järjestelmän käyttäminen

- 1 Aseta parranajokone ilman ajopään suojusta ylösalaisin parranajokoneen pidikkeeseen. Lukitse parranajokone paikoilleen painamalla lukitusvipu kokonaan alas.
- Jet Clean -järjestelmän akkukuvake syttyy merkiksi siitä, että parranajokonetta ladataan.

*Huomautus: Jos ajopään päällä on suojus, parranajokonetta ei voi asettaa Jet Clean -järjestelmään.*



- 2 Käynnistä puhdistusohjelma painamalla Jet Clean -järjestelmän virtapainiketta.
- Jet Clean -järjestelmän akkukuvake sammuu.

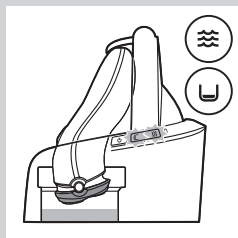


- Puhdistusohjelman aikana puhdistuskuvake alkaa vilkkua, ja laite laskee parranajokoneen automaattisesti puhdistusnesteeseen.
- Parranajokoneen virta kytkeytyy ja katkeaa automaattisesti useita kertoja ja parranajokone asettuu eri asentoihin.
- Puhdistuskuvake vilkkuu koko 8 minuuttia kestävä ohjelman ajan.
- Puhdistusohjelman jälkeen Jet Clean -järjestelmän akkukuvake syttyy merkiksi siitä, että parranajokonetta ladataan.

*Huomautus: Jos painat puhdistusohjelman aikana Jet Clean -järjestelmän virtapainiketta, ohjelma keskeytyy ja palaa alkuun. Tässä tapauksessa puhdistuskuvake lakkaa vilkkumasta ja parranajokoneen teline palaa aloitusasentoon. Parranajokone voi olla edelleen kostea ja likainen, koska puhdistusohjelma on keskeytetty.*

*Huomautus: Jos irrotat verkkolaitteen pistorasiasta puhdistusohjelman aikana, ohjelma keskeytyy, mutta pidike jää sen hetkiseen asentoon. Kun liität verkkolaitteen takaisin pistorasiaan, pidike siirtyy yläasentoon.*

*Huomautus: Kun nestetaso laskee minimitason alapuolelle, puhdistuskuvake ja neste vähissä -kuvake alkavat vilkkua ja teline palaa aloitusasentoon.*

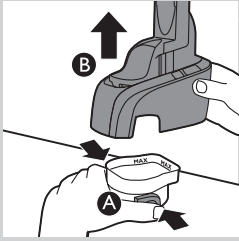


## Jet Clean -järjestelmän puhdistaminen

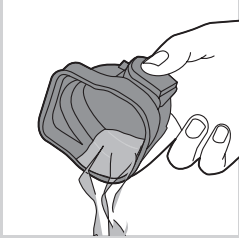
Tyhjennä puhdistuskammio ja puhdista se huolellisesti juoksevilla kuumalla vedellä kahden viikon välein, jos käytät Jet Clean -järjestelmää päivittäin. Muussa tapauksessa tyhjennä ja puhdista kammio ainakin kerran kuukaudessa.

- 1 Pyyhi Jet Clean -järjestelmä kostealla liinalla ulkopuolelta.

Älä upota Jet Clean -järjestelmää veteen äläkä huuhtele sitä juoksevilla vedellä.



- 2** Paina samanaikaisesti Jet Clean -järjestelmän (A) kummallakin puolella olevia vapautuspainikkeita. Nosta sitten Jet Clean -järjestelmä pois puhdistuskammioista (B).
- Puhdistuskammio jää paikalleen.



- 3** Kaada jäljellä oleva puhdistusneste pois puhdistuskammioista. Voit kaataa puhdistusnesteen viemäriin, koska se ei ole haitallista ympäristölle.

- 4** Huuhtelee puhdistuskammio kuumalla vedellä.

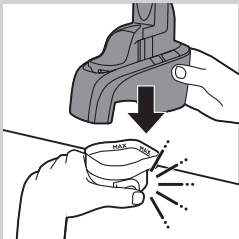
Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

Puhdistuskammiota ei voi pestä astianpesukoneessa.



- 5** Täytä puhdistuskammio Jet Clean-liuksella (HQ200) enintään MAX-merkkiin asti.

*Huomautus: Varmista, että puhdistuskammio on aina täytetty yli MIN-merkin.*

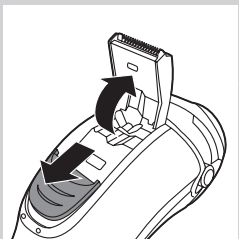


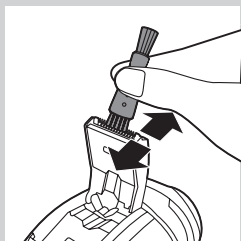
- 6** Napsauta Jet Clean -järjestelmä takaisin puhdistuskammioon. Varmista, että vapautuspainikkeet napsahtavat takaisin paikoilleen.

### Trimmerin puhdistaminen puhdistusharjalla

Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

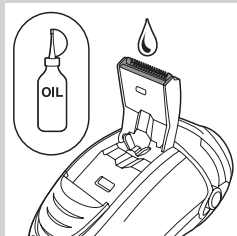
- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- 2** Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.





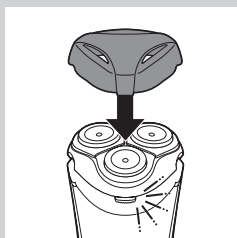
**3** Puhdista trimmeri mukana toimitetun harjan lyhytharjaisella osalla. Harjaa trimmerin terää ylös- ja alaspäin.

**4** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.



*Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisaran ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.*

## Säilytys



Parranajokoneen säilyttämiseen tai matkalla kuljettamiseen on useita tapoja:

- Laita ajopään suojus parranajokoneeseen käytön jälkeen, jotta ajopäät eivät vahingoittuisi ja ne pysyisivät puhtaana.
- Säilytä parranajokonetta mukana toimitetussa suojaussissa (vain malleissa PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Säilytä parranajokonetta lataustelineessä (vain malleissa PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Aseta parranajokone Jet Clean -järjestelmään (vain malleissa PT927CC/PT923CC). Tarkista, että ajopäässä ei ole suojusta.

*Huomaus: Jos et halua, että parranajokone latautuu ollessaan Jet Clean -järjestelmässä, jätä lukitusvipu yläasentoon.*

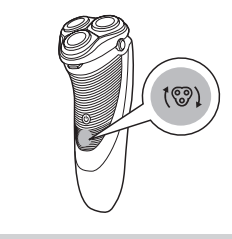
## Varaosat

Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme ajopäiden vaihtamista kahden vuoden välein.

### Muistutus vaihtamisesta

Ajopään kuvake syttyy, kun ajopäät on vaihdettava. Vaihda vahingoittuneet ajopäät välittömästi.

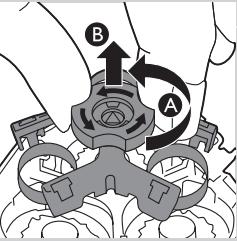
Vaihda ajopäät vain Philipsin alkuperäisiin HQ9- (mallit PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) tai HQ8-ajopäihin (mallit PT877/PT876/PT875/PT870).



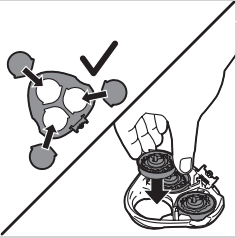
- 1** Ajopään kuvake palaa oranssina jatkuvasti.
- 2** Katkaise parranajokoneen virta. Irrota se verkkovirrasta ja Jet Clean-järjestelmästä (malleissa PT927CC/PT923CC).



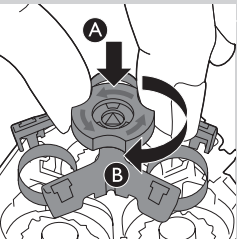
- 3** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.
- 4** Vedä ajopää irti parranajokoneesta.



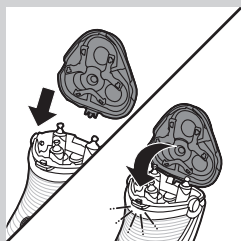
- 5** Käännä lukitsinta vastapäivään (A) ja irrota kiinnityskehikko (B).
- 6** Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.



*Huomautus: Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.*

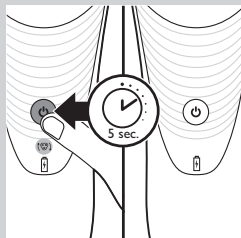


- 7** Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (A) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (B).



- 8** Aseta uuden ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten ajopää.

*Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.*



- 9** Nollaa parranajokoneen ajopäiden vaihtomuistutus painamalla virtapainiketta 5 sekunnin ajan. Oranssi merkkivalo sammuu.

### Tarvikkeiden tilaaminen

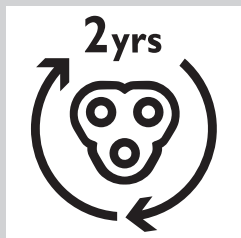
Jotta parranajokoneesi pysyisi hyvässä toimintakunnossa, puhdista se säännöllisesti ja vaihda teräyksiköt suositusten mukaisesti.

#### Teräyksiköt

- Parranajokoneen ajopäät kannattaa vaihtaa kahden vuoden välein. Vaihda ne aina Philipsin HQ9- (mallit PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) tai HQ8-ajopäihin (mallit PT877/PT876/PT875/PT870).

#### Puhdistaminen

- Vain mallit PT927CC/PT923CC: käytä Jet Clean -liuosta (HQ200) ajopäiden normaaliin puhdistukseen.
- Puhdista teräyksiköt perusteellisesti puhdistussuihkeella (HQ110).





## Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja parranajokoneita tai Jet Clean -järjestelmiä (vain malleissa PT927CC/PT923CC) tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

## Parranajokoneen akun poistaminen

Poista akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

- 1** Irrota parranajokone verkkovirrasta, poista se Jet Clean -järjestelmästä (vain tietyt mallit) tai poista se lataustelineestä (vain tietyt mallit).
- 2** Anna parranajokoneen käydä siihen asti, kunnes se pysähtyy.
- 3** Irrota parranajokoneen takaosan ja karvakammion ruuvit.
- 4** Irrota etu- ja takapaneeli.
- 5** Taivuta syrjään 6 kiinnikettä ja irrota virtayksikkö.

Ole varovainen, sillä kiinnikkeet ovat teräviä.

- 6** Poista akku.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

Älä aseta parranajokonetta takaisin virtalähteeseen liitettyyn Jet Clean -järjestelmään (vain tietyissä malleissa) tai lataustelineeseen (vain tietyissä malleissa) sen jälkeen, kun olet poistanut akun.

Älä liitä parranajokonetta verkkovirtaan akun poistamisen jälkeen.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellei löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.	Jet Clean -järjestelmä (vain malleissa PT927CC/PT923CC) ei ole puhdistanut parranajokonetta kunnolla, koska puhdistuskammion puhdistusneste on likaantunut tai puhdistusnestettä on liian vähän.	Puhdista parranajokone huolellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa. Puhdista puhdistuskammio tarvittaessa ja täytä se uudelleen (katso luku Puhdistus ja huolto).
	Teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda teräyksiköt (katso kohta Varaosat).
	Pitkät karvat haittaavat teräyksiköiden toimintaa.	Puhdista teräyksiköt yksi kerrallaan (lisätietoja luvun Puhdistus ja hoito kohdassa Teräyksikön puhdistaminen harjalla).
	Teräyksiköt eivät ole kunnolla paikoillaan.	Tarkista, että ajopäät asettuvat kunnolla syvennyksiin (katso kohta Puhdistus ja hoito).
Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku (katso kohta Lataaminen) tai liitä parranajokoneen pistoke pistorasiaan.
	Parranajokone on lämmennyt liikaa. Siinä tapauksessa parranajokone ei toimi.	Kun parranajokoneen lämpötila on laskenut riittävästi, voit käynnistää sen uudelleen.
Parranajokone ei ole täysin puhdas, vaikka se on puhdistettu Jet Clean -järjestelmässä (vain malleissa PT927CC/PT923CC).	Puhdistuskammion puhdistusneste on likaantunut.	Tyhjennä ja huuhtelee puhdistuskammio (katso kohta Puhdistus ja hoito).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Puhdistusnestettä on liian vähän. Jos puhdistuskammion nesteen määrä laskee alle minimitason puhdistusohjelman aikana, ohjelma keskeytyy. Puhdistuskuvake ja neste vähissä -kuvake alkavat vilkkua ja pidike palautuu aloitusasentoon.	Täytä puhdistuskammio puhdistusnesteellä enintään MAX-merkkiin asti (katso kohta Puhdistus ja hoito).
	Olet ehkä käyttänyt jotain muuta kuin Philipsin alkuperäistä puhdistusnestettä.	Käytä ainoastaan Jet Clean -liuosta HQ200.
	Et ole sulkenut Jet Clean -järjestelmän lukitusvipua kunnolla tai et ole asettanut parranajokonetta Jet Clean -järjestelmään kunnolla. Tällöin Jet Clean -järjestelmä käynnistyy, mutta se ei suorita puhdistusohjelmaa kunnolla.	Aseta parranajokone ilman ajopään suojusta Jet Clean -järjestelmään kunnolla. Sulje lukitusvipu kunnolla.
Jet Clean -järjestelmä (vain malleissa PT927CC/PT923CC) ei käynnisty, kun virtapainiketta painetaan.	Jet Clean-järjestelmää ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä pienempi liitin Jet Clean -järjestelmään ja liitä sovitin pistorasiaan.
Parranajokoneesta vuotaa vettä puhdistamisen jälkeen.	Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa.	Parranajokonetta huuhdellessa virtayksikön ja kotelon väliin saattaa kertyä vettä. Huuhtelun jälkeen vesi virtaa ulos liitännän kautta. Virtayksikkö on täysin vesitiivis, eikä vettä pääse laitteen elektronisiin osiin, joten parranajokone on täysin turvallinen myös puhdistuksen jälkeen.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités remarquables de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- A Rasoir
  - 1 Couvercle de protection
  - 2 Unité de rasage
  - 3 Bouton de déverrouillage de la tête de rasoir
  - 4 Tondeuse
  - 5 Bouton de déverrouillage de la tondeuse
  - 6 Bouton marche/arrêt du rasoir
  - 7 Symbole de tête de rasoir
  - 8 Symbole de batterie
- B Base de recharge (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 uniquement)
- C Adaptateur
- D Système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement)
  - 1 Levier de verrouillage
  - 2 Support du rasoir
  - 3 Bouton de déverrouillage de la cuve
  - 4 Bouton marche/arrêt du système de nettoyage Jet Clean
  - 5 Symbole de nettoyage et symbole « niveau de liquide bas »
  - 6 Symbole de batterie
- E Solution Jet Clean (HQ200)
- F Brossette de nettoyage
- G Housse de rangement (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876 uniquement)

*Remarque : La référence se trouve à l'arrière de l'appareil.*

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le rasoir, le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement) et la base de recharge (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 uniquement). Enregistrez-le pour un usage ultérieur.

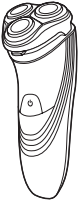
### Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Ce rasoir et le système de nettoyage Jet Clean ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu





des instructions quant à l'utilisation des appareils par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.

### Attention

- Ne plongez jamais le rasoir dans l'eau.
- 
- Ne plongez jamais le système de nettoyage Jet Clean ni la base de recharge dans l'eau et ne les rincez pas sous le robinet.
  - N'utilisez jamais le rasoir dans le bain ni sous la douche.
  - N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
  - Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
  - Le rasoir, le système de nettoyage Jet Clean, la base de recharge et les autres accessoires ne peuvent pas être nettoyés au lave-vaisselle.
  - Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
  - Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, le système de nettoyage Jet Clean, l'adaptateur, la base de recharge ni aucune autre pièce si elle est endommagée. Remplacez toujours l'adaptateur, la base de recharge ou la pièce endommagée par une pièce de même type.
  - Utilisez, chargez et conservez le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean à une température comprise entre 10 °C et 35 °C.
  - Placez toujours le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean sur une surface imperméable.
  - Utilisez exclusivement l'adaptateur, la base de recharge et les accessoires fournis.
  - Placez toujours le capot de protection sur le rasoir pour éviter tout dommage et pour éviter que les saletés ne s'accumulent dans les têtes de rasoir.
  - Utilisez exclusivement le système de nettoyage Jet Clean avec la solution Jet Clean (HQ200).
  - Placez toujours le système de nettoyage Jet Clean sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
  - Lorsque le système de nettoyage Jet Clean est prêt à l'emploi, ne le déplacez pas pour éviter toute fuite.
  - Le système de nettoyage Jet Clean nettoie le rasoir en profondeur mais ne le désinfecte pas. Il est donc préférable que le rasoir ne soit utilisé que par une seule personne.
  - Videz la cuve du système de nettoyage Jet Clean et nettoyez-la en profondeur en la rinçant sous l'eau chaude tous les 15 jours.
  - Si le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean sont soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-les s'acclimater pendant 30 minutes avant de les utiliser.





### Conforme aux normes

- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques (CEM) et peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité.

### Général

- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100V et 240V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240V en une tension de sécurité de moins de 24V.

### Charge

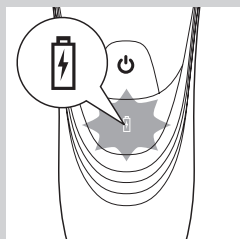
Une charge complète du rasoir dure environ 1 heure.

Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le jusqu'à ce que le symbole de batterie blanc s'allume de manière continue.

Un rasoir complètement chargé fournit jusqu'à 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) ou 50 minutes de rasage (PT877/PT876/PT875/PT870).

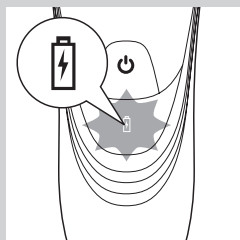
Le temps de rasage peut être inférieur à 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) ou 50 minutes de rasage (PT877/PT876/PT875/PT870) selon votre style de rasage, vos habitudes de nettoyage et votre barbe.

### Informations relatives à la charge



#### Piles faibles

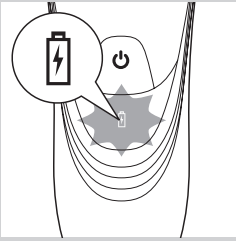
- Lorsque la batterie est presque vide (5 minutes ou moins de rasage restantes), le voyant de batterie se met à clignoter en orange.
- Lorsque vous éteignez le rasoir, le voyant de batterie continue à clignoter en orange pendant quelques secondes.



#### Charge rapide

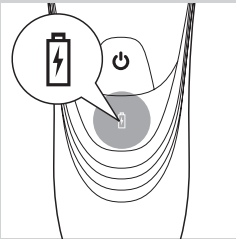
- Lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le voyant de charge clignote en blanc et orange.

**Remarque :** Lorsque le voyant de batterie passe du clignotement en blanc et orange vers le blanc uniquement, vous pouvez procéder à un rasage rapide de trois minutes.



### Charge\

- Lorsque le rasoir est en charge, le voyant de la batterie clignote en blanc.



### Batterie entièrement chargée

- Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant de batterie devient blanc et cesse de clignoter.

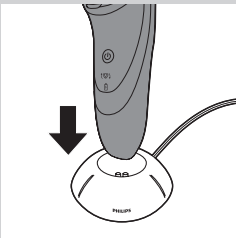
*Remarque : Après environ 30 minutes, le voyant de batterie s'éteint pour économiser de l'énergie.*

### Charge avec l'adaptateur

Ne chargez jamais le rasoir dans un étui fermé (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877 uniquement).

- 1 Insérez la petite fiche dans le rasoir.
- 2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
  - ▮ Le symbole de batterie indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

### Charge à l'aide de la base de recharge (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 uniquement)

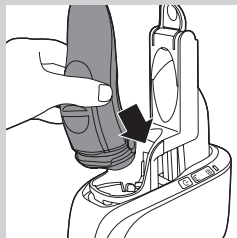


- 1 Branchez la petite fiche sur la base de recharge.
- 2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
- 3 Placez le rasoir dans la base de recharge.
  - ▮ Le symbole de batterie indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

### Charge dans le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/ PT923CC uniquement)

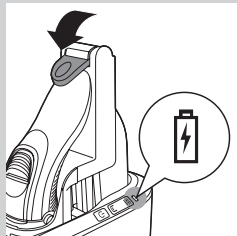
**1** Insérez la petite fiche dans le système de nettoyage Jet Clean.

**2** Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.



**3** Placez le rasoir sans le capot de protection sur le support.

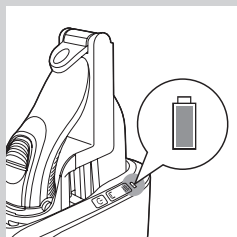
*Remarque : Le rasoir ne doit pas être placé dans le système de nettoyage Jet Clean tant que le capot de protection est installé sur la tête de rasoir.*



**4** Fixez le rasoir en abaissant le levier de verrouillage au maximum.

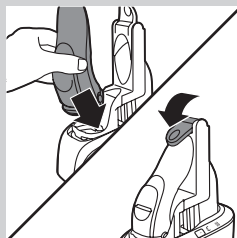
► Le symbole de batterie du système de nettoyage Jet Clean clignote pour indiquer que le rasoir est en cours de charge.

*Remarque : Lorsque le système de nettoyage Jet Clean exécute le programme de nettoyage, le symbole de batterie est éteint.*



► Lorsque la batterie est complètement chargée, le symbole de batterie sur le système de nettoyage Jet Clean s'allume de manière continue.

*Remarque : Après 30 minutes environ, le symbole de batterie s'éteint pour économiser l'énergie.*



**5** Pour retirer le rasoir du système de nettoyage Jet Clean, soulevez le levier de verrouillage au maximum et retirez le rasoir.



## Utilisation du rasoir

*Remarque : Vous pouvez également utiliser l'appareil directement sur secteur. Branchez-le simplement sur le secteur.*

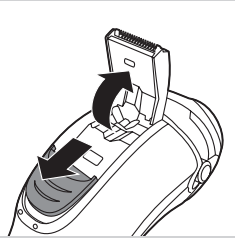
### Rasage



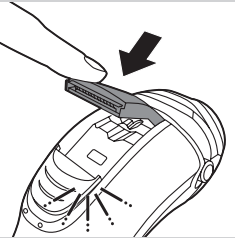
- 1** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 2** Déplacez les têtes de rasoir sur la peau en effectuant des mouvements circulaires.
  - Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.
- 3** Arrêtez le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 4** Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

### Tondeuse

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.



- 1** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 2** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.
  - ▷ Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.



- 3** Après la tonte, remettez la tondeuse en place et éteignez le rasoir.

## Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir, la base de recharge (PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 uniquement) et le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement).

- La meilleure manière et la manière la plus hygiénique de nettoyer le rasoir est d'utiliser le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement). Toutefois, vous pouvez également le rincer sous le robinet ou le nettoyer à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

- Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.
- Pour des résultats de nettoyage optimaux, nous vous conseillons d'utiliser le spray Philips Cleaning (HQ110) et (PT927CC/PT923CC uniquement) la solution Jet Clean (HQ200).
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

*Remarque : Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.*

### **Nettoyage de la tête de rasoir à l'eau courante**

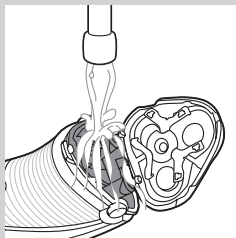


**1** Éteignez le rasoir et débranchez-le de la prise secteur.

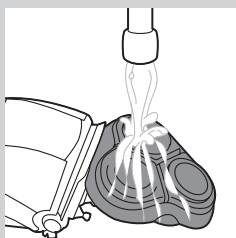
**2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.

**3** Rincez la tête de rasoir et le compartiment à poils sous le robinet d'eau chaude pendant 30 secondes.

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.



- Rincez le compartiment à poils et l'intérieur de la tête de rasoir.



- Rincez l'extérieur de la tête de rasoir.

**4** Fermez la tête de rasoir et secouez le rasoir pour en retirer l'eau.

Veillez à ne pas cogner la tête de rasoir lorsque vous la secouez pour en retirer l'excès d'eau.

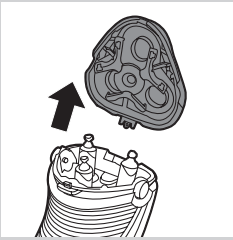
Ne séchez jamais la tête de rasoir et le compartiment à poils à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir au risque d'endommager les têtes de rasoir et les tiges d'assemblage.

**5** Ouvrez à nouveau la tête de rasoir et laissez-la ouverte pour que le rasoir sèche complètement.

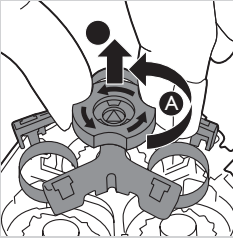
## Nettoyage de la tête de rasoir à l'aide de la brosse de nettoyage



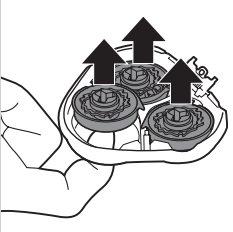
- 1 Éteignez le rasoir et débranchez-le de la prise secteur.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.



- 3 Détachez la tête de rasoir du rasoir.



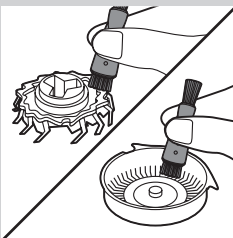
- 4 Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A), puis retirez-le (B).



- 5 Enlevez et nettoyez une tête de rasoir à la fois. Chaque tête de rasoir comprend une lame et une grille.

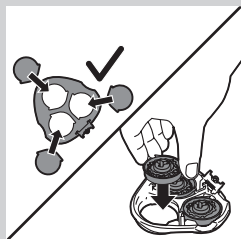
*Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.*

- Enlevez la lame de la grille et nettoyez-la à l'aide de la brosse.

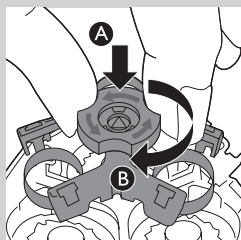


- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la grille à l'aide de la brosse.

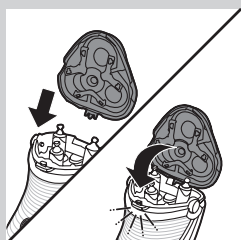
- 6 Remplacez les têtes de rasoir sur la tête de rasoir.



*Remarque : Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.*



- 7** Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage (A), puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (B).



- 8** Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite l'unité de rasage.

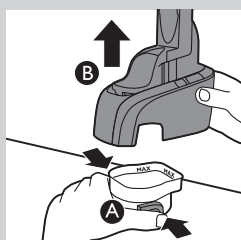
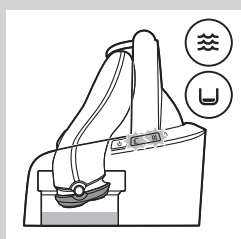
*Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*

### Nettoyage de la tête de rasoir à l'aide du système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement)

Le système de nettoyage Jet Clean nettoie la tête de rasoir.

#### Avant la première utilisation du système de nettoyage Jet Clean

*Remarque : Remplissez la cuve avant la première utilisation et lorsque le symbole « niveau de liquide bas » clignote pour indiquer que le niveau de liquide est trop bas. Lorsque le niveau du liquide est inférieur au niveau minimal, le symbole de nettoyage et le symbole « niveau de liquide bas » se mettent à clignoter et le rasoir reprend sa position initiale.*



- 1** Appuyez simultanément sur les deux boutons situés sur les côtés de la cuve (A). Retirez ensuite le système de nettoyage Jet Clean de la cuve (B).
- ▮ La cuve se détache.

**2** Dévissez le bouchon du flacon de solution Jet Clean (HQ200) et retirez le joint étanche.



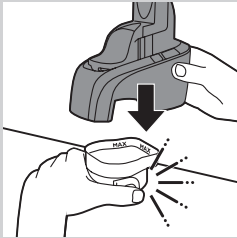
**3** Remplissez la cuve avec la solution Jet Clean (HQ200) jusqu'au niveau MAX.

*Remarque : Assurez-vous que le niveau de remplissage de la cuve est toujours supérieur au repère minimal (MIN).*

**4** Placez le système de nettoyage Jet Clean sur la cuve (clic).

Assurez-vous que les boutons de déverrouillage se remettent en place.

Une fois la cuve remplie de solution Jet Clean, ne la déplacez pas afin d'éviter toute fuite.



**5** Enfoncez la petite fiche dans le système de nettoyage Jet Clean et l'adaptateur dans la prise secteur.

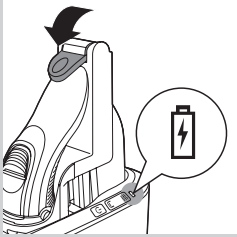
Le support du rasoir se place automatiquement sur la position la plus élevée.

Le système de nettoyage Jet Clean est désormais prêt à l'emploi.

#### Utilisation du système de nettoyage Jet Clean

**1** Placez le rasoir sans capot de protection à l'envers sur le support. Fixez le rasoir en abaissant le levier de verrouillage au maximum.

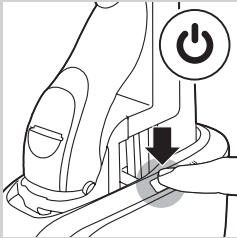
Le symbole de batterie du système de nettoyage Jet Clean s'allume pour indiquer que le rasoir est en cours de charge.



*Remarque : Le rasoir ne doit pas être placé dans le système de nettoyage Jet Clean tant que le capot de protection est installé sur la tête de rasoir.*

**2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt du système de nettoyage Jet Clean pour lancer le programme de nettoyage.

Le symbole de batterie du système de nettoyage Jet Clean s'éteint.

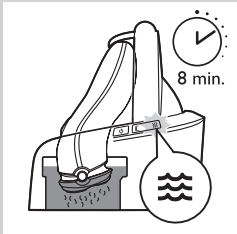


Pendant le programme de nettoyage, le symbole de nettoyage clignote et le rasoir est automatiquement plongé dans le liquide de nettoyage.

Le rasoir s'allume et s'éteint automatiquement à plusieurs reprises, et se déplace de haut en bas.

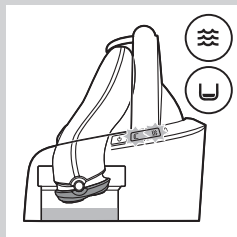
Le symbole de nettoyage clignote pendant le programme de nettoyage, qui dure environ 8 minutes).

À la fin du programme de nettoyage, le symbole de batterie du système de nettoyage Jet Clean s'allume pour indiquer que le rasoir est en cours de charge.



*Remarque : Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt du système de nettoyage Jet Clean pendant le programme de nettoyage, le programme s'arrête, puis se réinitialise. Le symbole de nettoyage cesse de clignoter et le rasoir reprend sa position initiale. Il se peut que le rasoir soit encore humide et le programme de nettoyage n'a pas été exécuté jusqu'au bout.*

*Remarque : Si vous retirez l'adaptateur de la prise secteur pendant le programme de nettoyage, le programme s'interrompt et le rasoir reste dans en position. Lorsque vous remettez l'adaptateur dans la prise secteur, le support du rasoir adopte la position la plus élevée.*

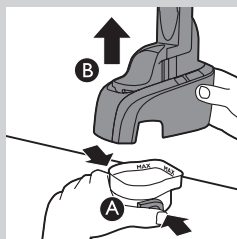


*Remarque : Lorsque le niveau du liquide est trop bas, le symbole de nettoyage et le symbole « niveau de liquide bas » clignotent et le support du rasoir reprend sa position initiale.*

### Nettoyage du système de nettoyage Jet Clean

Videz la cuve et nettoyez-la soigneusement à l'eau chaude tous les 15 jours si vous utilisez le système de nettoyage Jet Clean quotidiennement. Sinon, videz la cuve et nettoyez-la au moins 1 fois par mois.

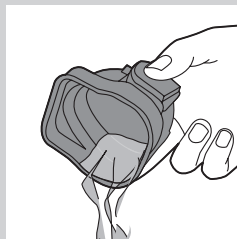
**1** Nettoyez l'extérieur du système de nettoyage Jet Clean à l'aide d'un chiffon humide.



Ne plongez jamais le système de nettoyage Jet Clean dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

**2** Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage situés de chaque côté du système de nettoyage Jet Clean (A). Détachez ensuite le système de nettoyage Jet Clean de la cuve (B).

La cuve se détache.



**3** Videz le liquide de nettoyage qui reste dans la cuve.

Vous pouvez simplement verser le liquide de nettoyage dans le lavabo : cela ne présente aucun danger pour l'environnement.

**4** Rincez la cuve à l'eau chaude.

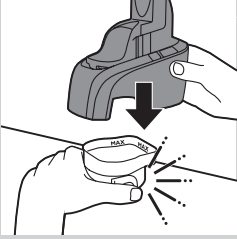
Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

La cuve ne peut pas être nettoyée au lave-vaisselle.



**5** Remplissez la cuve avec la solution Jet Clean (HQ200) jusqu'au niveau MAX.

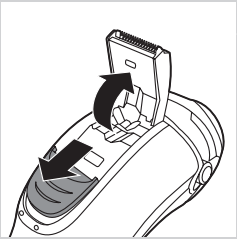
*Remarque : Assurez-vous que le niveau de remplissage de la cuve est toujours supérieur au repère minimal (MIN).*



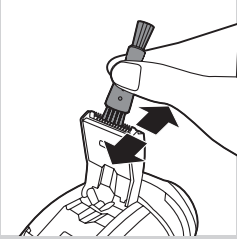
- 6** Placez le système de nettoyage Jet Clean sur la cuve (clic).  
Assurez-vous que les boutons de déverrouillage se remettent en place.

### **Nettoyage de la tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage**

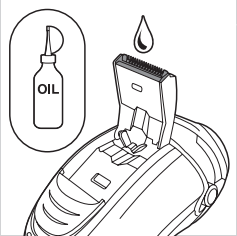
Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



- 1** Éteignez le rasoir et débranchez-le de la prise secteur.  
**2** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.

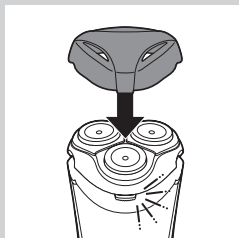


- 3** Nettoyez la tondeuse avec le côté à poils courts de la brosse de nettoyage. Brossez les dents de la tondeuse de haut en bas.  
**4** Remettez la tondeuse en place (clic).



*Conseil : Pour garantir des performances de tonte optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de la tondeuse tous les six mois.*

## Rangement



Le rasoir peut se ranger de plusieurs manières lorsque vous l'emportez avec vous en voyage :

- Placez le capot de protection sur le rasoir après utilisation pour éviter tout dommage et pour éviter que les saletés ne s'accumulent dans les têtes de rasoir.
- Conservez le rasoir dans la housse fournie (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876 uniquement).
- Conservez le rasoir dans la base de recharge (PT927/PT923/PT920/PT876/PT875 uniquement).
- Placez le rasoir sur le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement). Assurez-vous que le capot de protection n'est pas installé sur la tête de rasoir.

**Remarque :** Si vous ne voulez pas charger le rasoir lorsqu'il est rangé sur le système de nettoyage Jet Clean, maintenez le levier de verrouillage en position verticale.

## Remplacement

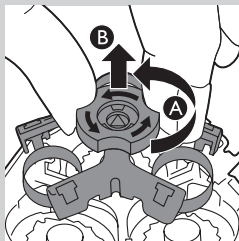
Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans.

### Rappel de remplacement

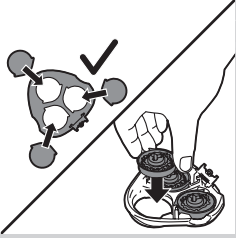
Le symbole de tête de rasoir s'allume pour indiquer que les têtes de rasoir doivent être remplacées. Remplacez immédiatement les têtes de rasoir endommagées.

Remplacez les têtes de rasoir uniquement par les têtes de rasoir Philips HQ9 (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) ou Philips HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870) d'origine.

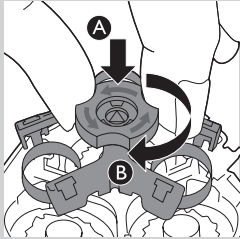
- 1** Le symbole de tête de rasoir s'allume en orange de manière continue.
- 2** Éteignez le rasoir. Débranchez le rasoir du secteur et retirez-le du système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC).
- 3** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.
- 4** Détachez la tête de rasoir du rasoir.
- 5** Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A), puis retirez-le (B).
- 6** Retirez les têtes de rasoir usagées, puis insérez les nouvelles dans la tête de rasoir.



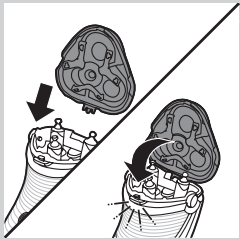




*Remarque : Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.*

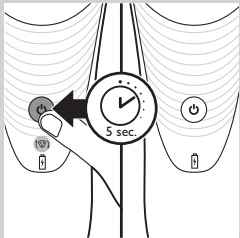


- 7** Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage (A), puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (B).



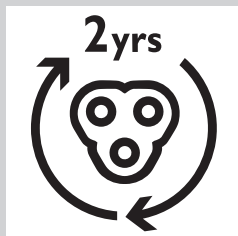
- 8** Insérez la languette de la nouvelle tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite la tête de rasoir.

*Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*



- 9** Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes pour réinitialiser le rappel de remplacement sur le rasoir. Le voyant orange s'éteint.

## Commande d'accessoires



Pour des performances toujours optimales de votre rasoir, veillez à le nettoyer régulièrement et à remplacer les têtes de rasoir dans le délai recommandé.

### Têtes de rasoir

- Nous vous conseillons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez-les uniquement par les têtes de rasoir Philips HQ9 (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) ou Philips HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Nettoyage

- PT927CC/PT923CC uniquement : utilisez la solution Jet Clean (HQ200) pour le nettoyage régulier des têtes de rasoir.
- Utilisez le spray (HQ110) pour nettoyer soigneusement les têtes de rasoir.

## Environnement



- Lorsqu'ils ne fonctionneront plus, ne jetez pas le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement) avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit assigné à cet effet, où ils pourront être recyclés. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

## Retrait de la batterie

Retirez la batterie uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

- 1 Débranchez le rasoir du secteur, retirez-le du système de nettoyage Jet Clean (certains modèles uniquement) ou de la base de recharge (certains modèles uniquement).
- 2 Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.
- 3 Dévissez les vis à l'arrière du rasoir et du compartiment à poils.
- 4 Enlevez le panneau avant et le panneau arrière.

**5** Écartez les 4 crochets et retirez le bloc d'alimentation.

Soyez prudent car les crochets sont pointus.

**6** Retirez la pile.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

Ne remplacez pas le rasoir dans le système de nettoyage Jet Clean branché (certains modèles uniquement) ou la base de recharge (certains modèles uniquement) après avoir retiré la batterie rechargeable.

Ne rebranchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la batterie.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Peut-être le rasoir a-t-il été mal nettoyé dans le système Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement) parce que le liquide de nettoyage dans la cuve est sale ou que le niveau du liquide de nettoyage est trop bas.	Nettoyez complètement le rasoir avant de continuer à vous raser. Si nécessaire, nettoyez et remplissez la cuve (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »).
	Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les têtes de rasoir une par une (voir la section « Nettoyage de la tête de rasoir à l'aide de la brosse de nettoyage » du chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous n'avez pas inséré les têtes de rasoir correctement.	Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches (voir la section « Nettoyage et entretien »).

Problème	Cause possible	Solution
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge ») ou branchez le rasoir sur le secteur.
	La température du rasoir est trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas.	Dès que la température du rasoir est suffisamment basse, vous pouvez rallumer le rasoir.
Le rasoir n'est pas tout à fait propre après avoir été nettoyé à l'aide du système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement).	Le liquide de nettoyage dans la cuve est sale.	Videz et rincez la cuve (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Le niveau de liquide de nettoyage est trop bas. Si la quantité de liquide de nettoyage descend sous le niveau minimum au cours du programme de nettoyage, celui-ci s'interrompt. Le symbole de nettoyage et le symbole « niveau de liquide bas » clignotent et le support revient à sa position initiale.	Remplissez la cuve de liquide de nettoyage jusqu'au niveau MAX (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous avez utilisé un liquide de nettoyage autre que le liquide de nettoyage Philips.	Utilisez exclusivement la solution Jet Clean HQ200.
	Vous n'avez pas fermé correctement le levier de verrouillage du système de nettoyage Jet Clean ou vous n'avez pas placé correctement le rasoir dans le système de nettoyage Jet Clean. Dans ces cas, le système de nettoyage Jet Clean commence à fonctionner, mais le programme de nettoyage n'est pas correctement exécuté.	Placez correctement le rasoir sans le capot de protection dans le système de nettoyage Jet Clean. Fermez correctement le levier de verrouillage.
Le système de nettoyage Jet Clean (PT927CC/PT923CC uniquement) ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	Le système de nettoyage Jet Clean n'est pas connecté au secteur.	Enfoncez la petite fiche dans le système de nettoyage Jet Clean et l'adaptateur dans la prise secteur.
De l'eau s'écoule du rasoir après le nettoyage.	Ce phénomène est normal et sans danger.	Lors du rinçage, de l'eau peut s'accumuler entre le bloc d'alimentation et le boîtier. Après le rinçage, l'eau s'écoule par la prise. Le bloc d'alimentation est entièrement étanche ; l'eau ne peut donc pas atteindre les composants électroniques du rasoir. Votre rasoir reste tout à fait sûr.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leggete questo manuale utente contenente informazioni sulle straordinarie funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A Rasoio
  - 1 Cappuccio di protezione
  - 2 Unità di rasatura
  - 3 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
  - 4 Tagliabasette
  - 5 Interruttore di sgancio del rifinitore
  - 6 Pulsante on/off rasoio
  - 7 Simbolo della testina di rasatura
  - 8 Simbolo batterie
- B Supporto di ricarica (solo PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adattatore
- D Sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC)
  - 1 Levetta di blocco
  - 2 Supporto per rasoio
  - 3 Pulsante di sgancio della vaschetta del detergente
  - 4 Pulsante on/off sistema Jet Clean
  - 5 Simbolo di lavaggio e simbolo di "livello basso di liquido detergente"
  - 6 Simbolo batterie
- E Soluzione Jet Clean (HQ200)
- F Spazzolina per la pulizia
- G Custodia (solo PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

*Nota: Il codice è riportato sulla parte posteriore del rasoio.*

## Importante

Prima di utilizzare il rasoio elettrico, il sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC) ed il supporto di ricarica (solo PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875), leggete attentamente il presente manuale utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

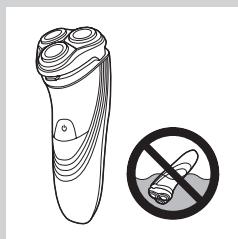
### Pericolo

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

### Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Il rasoio e il sistema Jet Clean non sono destinati a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o che non dispongono di esperienza o conoscenze adatte all'utilizzo, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso degli apparecchi da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le precauzioni necessarie per evitare che i bambini giochino con il rasoio e il sistema Jet Clean.





- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

### Attenzione

- Non immergete mai il rasoio in acqua.



- Non immergete mai il sistema Jet Clean o il supporto di ricarica in acqua e non risciacquateli.
- Non utilizzate l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 80°C per sciacquare il rasoio.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- Il rasoio, il sistema Jet Clean, il supporto di ricarica e gli altri accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.
- Non usate il rasoio, il sistema Jet Clean, l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti danneggiati con ricambi originali.
- Utilizzate, caricate e riponete il rasoio e il sistema Jet Clean a una temperatura compresa tra 10 e 35 °C.
- Posizionate ed utilizzate in ogni caso il rasoio elettrico ed il sistema Jet Clean su una superficie impermeabile ai liquidi.
- Usate solo l'adattatore, il supporto di ricarica e gli accessori in dotazione.
- Posizionate sempre il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare danni e l'accumulo di sporcizia sulle testine di rasatura.
- Usate il sistema Jet Clean esclusivamente con la soluzione Jet Clean originale (HQ200).
- Posizionate sempre il sistema Jet Clean su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Quando il sistema Jet Clean è pronto per l'uso, non muovetelo, per evitare la fuoriuscita di liquidi.
- Il sistema Jet Clean consente di lavare accuratamente il rasoio, ma non esegue la disinfezione. È pertanto opportuno non condividere il rasoio con altre persone.
- Svuotate la vaschetta del detergente del sistema Jet Clean e pulitela accuratamente risciacquandola con acqua calda corrente ogni 15 giorni.
- Se il rasoio e il sistema Jet Clean sono sottoposti a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarli.



### Conformità agli standard

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici (EMF) e può essere lavato sotto acqua corrente.

### Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

### Come ricaricare l'apparecchio

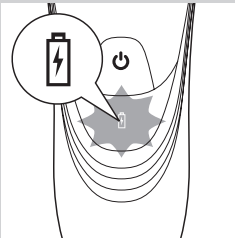
Per una ricarica completa del rasoio è necessaria circa 1 ora.

La prima volta che lo utilizzate o dopo un lungo periodo di non utilizzo, ricaricate il rasoio fino a quando la spia bianca della batteria non si accende a luce fissa.

Un rasoio completamente carico offre 60 minuti (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) o 50 minuti di rasatura (PT877/PT876/PT875/PT870).

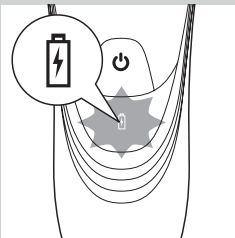
In base al vostro stile di rasatura, alle vostre abitudini di pulizia o al vostro tipo di barba, il tempo di rasatura potrebbe essere inferiore ai 60 minuti (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) o 50 minuti (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Istruzioni di ricarica



#### Batteria scarica

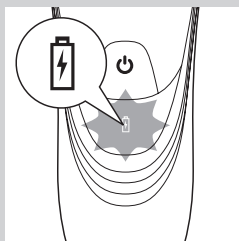
- Quando la batteria è quasi scarica (ovvero quando il rasoio ha un'autonomia massima di 5 minuti), la spia della batteria inizia a lampeggiare in arancione.
- Quando spegnete il rasoio, la spia della batteria continua a lampeggiare in arancione per alcuni secondi.



#### Ricarica rapida

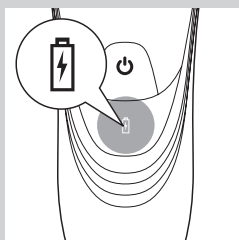
- Quando iniziate a ricaricare la batteria vuota, il simbolo della batteria lampeggia in arancione e bianco.

*Nota: quando la spia della batteria lampeggia in bianco e arancione, tendente più verso il bianco, potete eseguire una rasatura veloce di tre minuti.*



### Come ricaricare l'apparecchio

- Quando il rasoio è in fase di ricarica, la spia della batteria lampeggia in bianco.



### Ricarica completa della batteria

- Quando la batteria è completamente carica, la spia della batteria diventa bianca fissa.

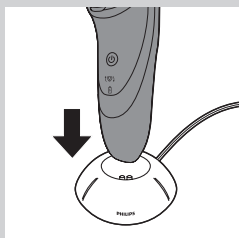
*Nota: dopo circa 30 minuti la spia della batteria si spegne per risparmiare energia.*

### Carica tramite adattatore

Non ricaricate il rasoio in una custodia chiusa (solo PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

- 1 Inserite lo spinotto nel rasoio.
- 2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
  - Il simbolo della batteria mostra lo stato della ricarica del rasoio (vedere la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

### Come caricare l'apparecchio nel supporto di ricarica (solo PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)



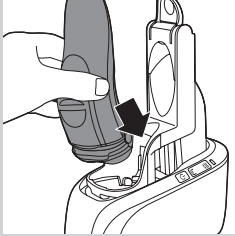
- 1 Inserite lo spinotto nel supporto di ricarica.
- 2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
- 3 Mettete il rasoio nel supporto di ricarica.
  - Il simbolo della batteria mostra lo stato della ricarica del rasoio (vedere la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).



### Ricarica mediante il sistema Jet Clean (solo PT927CC/ PT923CC)

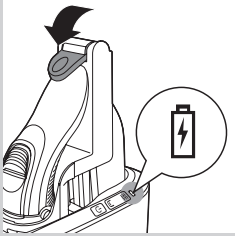
- 1 Collegate lo spinotto al sistema Jet Clean.
- 2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
- 3 Posizionare il rasoio, senza il cappuccio di protezione, capovolto sul supporto.

*Nota: Non è possibile inserire il rasoio nel sistema Jet Clean con il cappuccio montato sull'unità di rasatura.*



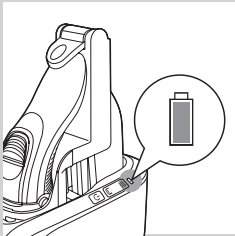
- 4 Abbassate completamente la levetta di blocco per bloccare il rasoio in posizione.
- Il simbolo della batteria del sistema Jet Clean lampeggia ad indicare che il rasoio si trova in fase di carica.

*Nota: Quando il sistema Jet Clean sta effettuando il programma di lavaggio, il simbolo della batteria è spento.*

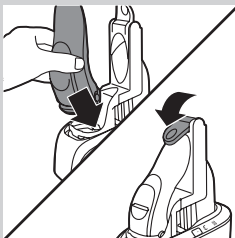


- Quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria sul sistema Jet Clean si accende in maniera continua.

*Nota: Dopo circa 30 minuti il simbolo della batteria si spegne per risparmiare energia.*



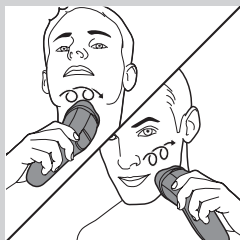
- 5 Per rimuovere il rasoio dal sistema Jet Clean: spostate la levetta di blocco verso l'alto fino al suo arresto e rimuovete il rasoio.



## Modalità d'uso del rasoio

*Nota: Potete usare l'apparecchio anche tramite alimentazione principale, inserendo il cavo di alimentazione nella presa di corrente*

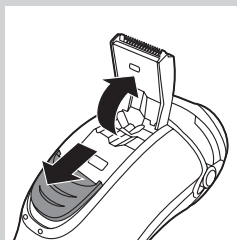
### Rasatura



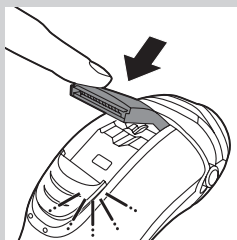
- 1** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- 2** Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle, compiendo movimenti circolari.
  - Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.
- 3** Premete il pulsante on/off per spegnere il rasoio.
- 4** Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

### Rifinitura

Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.



- 1** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- 2** Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.
  - ▶ A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.



- 3** Una volta concluse le operazioni di rifinitura, chiudete il rifinitore e spegnete il rasoio.

## Pulizia e manutenzione

non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone per pulire il rasoio, il supporto di ricarica (solo PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) e il sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC).

- Il sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC) assicura la massima igiene e una pulizia accurata del rasoio. È comunque possibile pulire il rasoio anche sotto l'acqua corrente o servendosi della spazzolina per la pulizia in dotazione.
- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.

- Per i migliori risultati di pulizia, vi consigliamo di usare lo spray detergente Philips (HQ110) e (solo PT927CC/PT923CC) la soluzione Jet Clean (HQ200).
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

*Nota: Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.*

### **Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente**

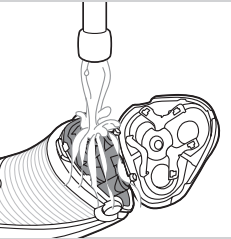


**1** Spegnete il rasoio e scollegatelo dall'alimentazione principale.

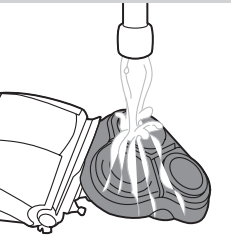
**2** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.

**3** Sciacquate l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli sotto l'acqua calda corrente per 30 secondi.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.



- Risciacquate il vano di raccolta peli e l'interno dell'unità di rasatura.



- Risciacquate la parte esterna dell'unità di rasatura.

**4** Chiudete l'unità di rasatura ed eliminate l'acqua in eccesso.

Fate attenzione a non urtare l'unità di rasatura mentre si elimina l'acqua in eccesso.

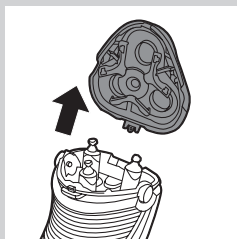
Non asciugate mai l'unità di rasatura e la vaschetta dei peli con un asciugamano o con un fazzoletto poiché potrebbero danneggiare le testine di rasatura e gli ingranaggi di accoppiamento.

**5** Aprite nuovamente l'unità di rasatura e lasciatela aperta per consentire al rasoio di asciugarsi completamente.

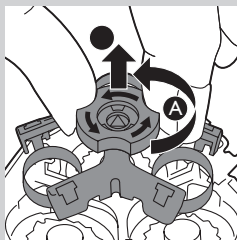
## Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia



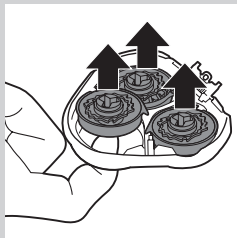
- 1 Spegnete il rasoio e scollegatelo dall'alimentazione principale.
- 2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.



- 3 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.



- 4 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (A) e rimuovete la struttura di supporto (B).

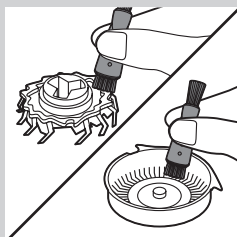


- 5 Rimuovete e pulite una testina di rasatura alla volta. Ogni testina di rasatura è composta da una lama e un paralama.

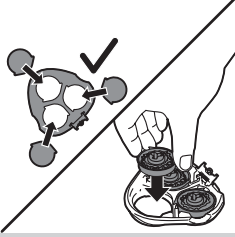
*Nota: non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.*

- Rimuovete la lama dal paralama e pulitela con la spazzola.

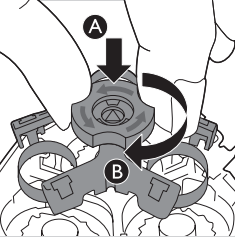
- Pulite l'interno e l'esterno del paralama con la spazzola.



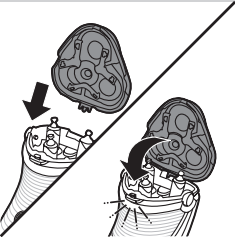
- 6 Riposizionate le testine di rasatura all'interno dell'unità di rasatura.



*Nota: Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.*



- 7** Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura (A) e ruotate il pulsante di sgancio in senso orario (B).

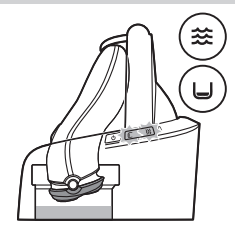


- 8** Inserite la linguetta dell'unità di rasatura nella fessura posta sulla parte superiore del rasoio. A questo punto, chiudete l'unità di rasatura.

*Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.*

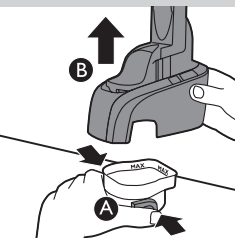
### Pulizia dell'unità di rasatura nel sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC)

Il sistema Jet Clean pulisce l'unità di rasatura.



#### Preparazione all'uso del sistema Jet Clean

*Nota: Riempite la vaschetta del detergente prima di utilizzare il rasoio per la prima volta e quando il simbolo "livello basso di liquido detergente" lampeggia per indicare che il livello del liquido è troppo basso. Quando il liquido scende sotto il livello minimo, il simbolo di lavaggio e quello di "livello basso di liquido detergente" iniziano a lampeggiare e il supporto torna alla posizione iniziale.*



- 1** Premete contemporaneamente i pulsanti di sgancio ai lati della vaschetta del detergente (A) ed estraete il sistema Jet Clean dalla vaschetta (B).

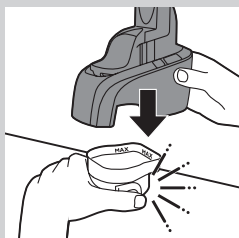
La vaschetta del detergente rimane in posizione arretrata.

- 2** Svitare il tappo dal contenitore della soluzione Jet Clean (HQ200) e togliete la guarnizione.



- 3** Riempite la vaschetta del detergente con la soluzione Jet Clean (HQ200) fino al segno MAX.

*Nota: Assicuratevi che la vaschetta del detergente sia sempre piena al di sopra del segno MIN.*



- 4** Rimontate il sistema Jet Clean sulla vaschetta del detergente, fino a bloccarlo in posizione.

Verificate che i pulsanti di sgancio scattino in posizione.

Quando la vaschetta del detergente è riempita con la soluzione Jet Clean, non muovetelo, per evitare la fuoriuscita di liquidi.

- 5** Inserite lo spinotto nel sistema Jet Clean e collegate l'adattatore a una presa di corrente.

Il supporto si sposta automaticamente nella posizione più alta. Il sistema Jet Clean è pronto per l'uso.

### Utilizzo del sistema Jet Clean

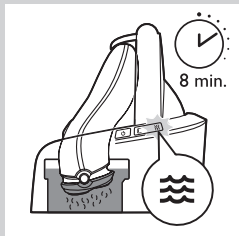
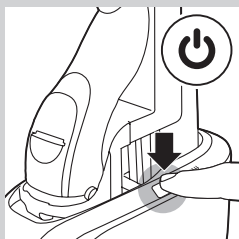
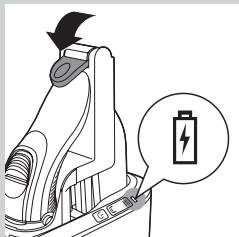
- 1** Posizionate il rasoio senza il cappuccio di protezione, sul supporto. Abbassate completamente la levetta di blocco per bloccare il rasoio in posizione.

Il simbolo della batteria del sistema Jet Clean si accende ad indicare che il rasoio si trova in fase di carica.

*Nota: Non è possibile inserire il rasoio nel sistema Jet Clean con il cappuccio montato sull'unità di rasatura.*

- 2** Premete il pulsante on/off del sistema Jet Clean per avviare il programma di lavaggio.

Il simbolo della batteria del sistema Jet Clean si spegne.



Durante il programma di lavaggio, il relativo simbolo inizia a lampeggiare e il rasoio viene immerso automaticamente nel liquido detergente.

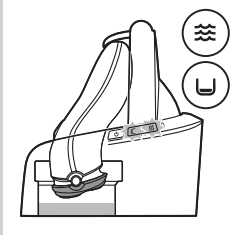
Il rasoio si accende e si spegne automaticamente diverse volte e si sposta verso l'alto e verso il basso.

Il simbolo di lavaggio lampeggia durante tutto il programma di lavaggio che dura circa 8 minuti.

A conclusione del programma di lavaggio, il simbolo della batteria del sistema Jet Clean si accende ad indicare che il rasoio si trova in fase di carica.

*Nota: se premete il pulsante on/off del sistema Jet Clean durante il programma di lavaggio, quest'ultimo viene interrotto e azzerato. In questo caso, il simbolo di lavaggio cessa di lampeggiare e il supporto si riporta in posizione iniziale. Il rasoio potrebbe ancora essere bagnato e sporco, poiché il programma di lavaggio non si è concluso.*

*Nota: Se scollegate l'adattatore dalla presa di corrente mentre il programma di pulizia è in corso, il programma viene interrotto. Il supporto rimane nella posizione corrente e quando ricollegate l'adattatore alla presa, si porta nella posizione più alta.*



*Nota: Quando il liquido scende sotto il livello minimo, il simbolo di lavaggio e quello di "livello basso di liquido detergente" iniziano a lampeggiare e il supporto si riporta in posizione iniziale*

### **Pulizia del sistema Jet Clean**

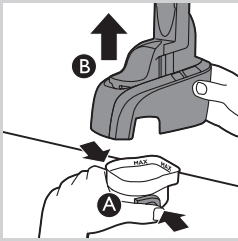
Svuotate la vaschetta del detergente e pulitela accuratamente sciacquandola con acqua corrente calda ogni 15 giorni se si utilizza il sistema Jet Clean giornalmente oppure una volta al mese negli altri casi.

**1** Pulite la parte esterna del sistema Jet Clean con un panno umido.

Non immergete mai il sistema Jet Clean nell'acqua e non sciacquatelo sotto l'acqua corrente.

**2** Premete contemporaneamente i pulsanti di sgancio ai lati del sistema Jet Clean (A) ed estraete il sistema Jet Clean dalla vaschetta del detergente (B).

La vaschetta del detergente rimane in posizione arretrata.



**3** Versate il liquido detergente residuo nella vaschetta del detergente. Il liquido detergente può essere versato direttamente nel lavandino poiché non è dannoso per l'ambiente.

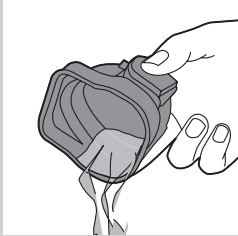
**4** Sciacquate la vaschetta del detergente sotto l'acqua calda.

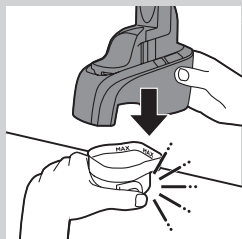
Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

Non lavate la vaschetta del detergente in lavastoviglie.

**5** Riempite la vaschetta del detergente con la soluzione Jet Clean (HQ200) fino al segno MAX.

*Nota: Assicuratevi che la vaschetta del detergente sia sempre piena al di sopra del segno MIN.*





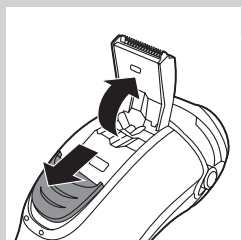
- 6** Rimontate il sistema Jet Clean sulla vaschetta del detergente, fino a bloccarlo in posizione.

Verificate che i pulsanti di sgancio scattino in posizione.

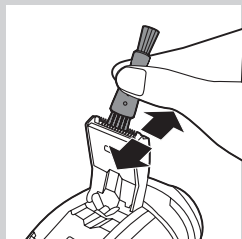
### Pulizia del rifinitore con la spazzolina per la pulizia

Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.

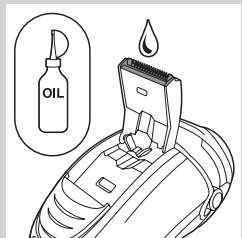
- 1** Spegnete il rasoio e scollegatelo dall'alimentazione principale.
- 2** Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.



- 3** Pulite il rifinitore servendovi della parte a setole corte della spazzolina per la pulizia seguendo dei movimenti verticali lungo i dentini.



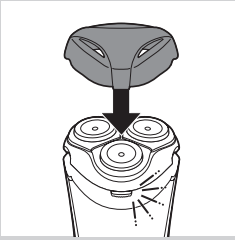
- 4** Chiudete il rifinitore, fino a bloccarlo in posizione.



*Consiglio: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del rifinitore ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.*



## Conservazione



Potete riporre il rasoio o portarlo con voi in viaggio in tre modi:

- Posizionate il cappuccio di protezione sul rasoio dopo l'uso per evitare danni e l'accumulo di sporcizia sulle testine di rasatura.
- Riponete il rasoio nell'apposita custodia (solo PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Inserite il rasoio nel supporto di ricarica (solo PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Posizionate il rasoio nel sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC). Assicuratevi che il cappuccio di protezione non sia inserito sull'unità di rasatura.

*Nota: se non desiderate che il rasoio si ricarichi mentre si trova nel sistema Jet Clean, lasciate la levetta di blocco verso l'alto.*

## Sostituzione

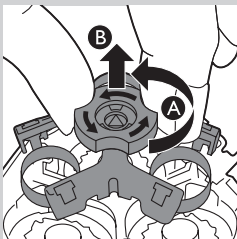
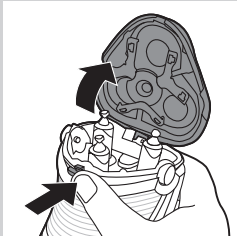
Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire le testine di rasatura ogni due anni.

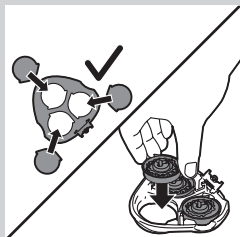
### Promemoria di sostituzione

Il simbolo della testina di rasatura si accende per indicare che è necessario sostituire le testine. Sostituite subito le testine di rasatura danneggiate. Sostituitele solo con testine di rasatura Philips HQ9 originali (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) o testine di rasatura Philips HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870).

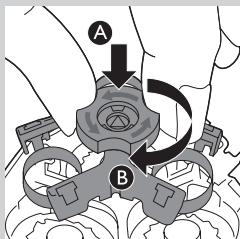


- 1** Il simbolo della testina di rasatura si attiva con luce arancione continua.
- 2** Spegnete il rasoio. Scollegate il rasoio dall'alimentazione principale o rimuovetelo dal sistema Jet Clean (PT927CC/PT923CC).
- 3** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.
- 4** Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.
- 5** Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (A) e rimuovete la struttura di supporto (B).
- 6** Togliete le testine e inserite quelle nuove nell'unità di rasatura.

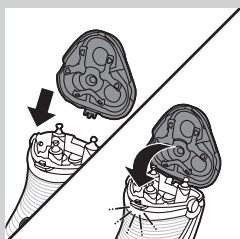




*Nota: Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.*

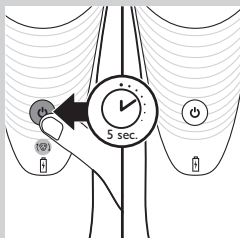


- 7** Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura (A) e ruotate il pulsante di sgancio in senso orario (B).



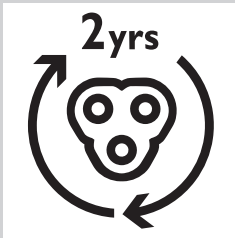
- 8** Inserite la linguetta della nuova unità di rasatura nella fessura posta sulla parte superiore del rasoio. A questo punto, chiudete l'unità di rasatura.

*Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.*



- 9** Tenete premuto il pulsante on/off per 5 secondi per ripristinare il promemoria di sostituzione sul rasoio elettrico. La spia arancione si spegne.

## Ordinazione degli accessori



Per mantenere le prestazioni del rasoio a livello ottimale, assicuratevi di pulirlo regolarmente e sostituite le testine di rasatura nei tempi consigliati.

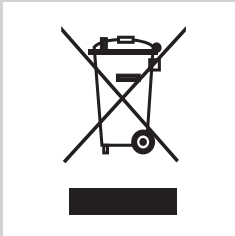
### Testine di rasatura

- Vi consigliamo di sostituire le testine di rasatura ogni due anni, utilizzando sempre le testine di rasatura Philips HQ9 (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) o le testine di rasatura Philips HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Pulizia

- Solo PT927CC/PT923CC: utilizzate la soluzione Jet Clean (HQ200) per la pulizia regolare delle testine di rasatura.
- Usate lo spray detergente (HQ110) per pulire le testine di rasatura a fondo.

## Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio e il sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC) insieme ai rifiuti domestici, ma consegnateli a un centro di raccolta ufficiale per il riciclaggio. In tal modo aiutate a mantenere l'ambiente pulito.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

## Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

Prima di provvedere allo smaltimento del rasoio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

- 1** Spegnete il rasoio, disconnettetelo dall'alimentazione, rimuovetelo dal sistema Jet Clean (solo modelli specifici) o rimuovetelo dal supporto di ricarica (solo modelli specifici).
- 2** Lasciate il rasoio in funzione fino allo spegnimento.
- 3** Svitare le viti sul retro del rasoio e nel vano di raccolta peli.
- 4** Rimuovete il pannello anteriore e il pannello posteriore.

**5** Abbassate i 6 ganci e rimuovete l'unità di alimentazione.

Attenzione: i ganci sono molto affilati.

**6** Rimuovete la batteria.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

Non inserite il rasoio nel sistema Jet Clean collegato all'alimentazione (solo modelli specifici) o nel supporto di ricarica (solo modelli specifici) dopo aver rimosso la batteria ricaricabile.

Non collegate il rasoio all'alimentazione principale dopo aver rimosso la batteria ricaricabile.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

### Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Perché il rasoio non funziona come al solito?	Il sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC) potrebbe non aver pulito correttamente il rasoio perché il liquido detergente nella vaschetta è sporco o insufficiente.	Pulite il rasoio elettrico a fondo prima di continuare la rasatura. Se necessario, pulite e ricaricate la vaschetta del detergente (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituite le testine di rasatura (vedere il capitolo "Sostituzione").
	I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.	Pulite le testine di rasatura una alla volta (vedere la sezione "Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia" nel capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Non avete inserito le testine di rasatura correttamente.	Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off.	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio") oppure collegate il rasoio alla presa di corrente.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	La temperatura del rasoio è troppo alta. In questo caso, il rasoio non funziona.	Una volta che la temperatura del rasoio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo.
Dopo la pulizia all'interno del sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC) il rasoio non è totalmente pulito.	Il liquido detergente nella vaschetta è sporco.	Svuotate e sciacquate il vano di pulizia (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Il livello del liquido detergente è troppo basso. Se il liquido raggiunge il livello minimo nella vaschetta del detergente, il programma viene interrotto. Il simbolo di pulizia e il simbolo della vaschetta del detergente vuota lampeggiano e il supporto si riporta nella posizione iniziale.	Riempite la vaschetta con il liquido detergente fino al livello MAX (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Avete usato un altro liquido detergente un liquido detergente diverso da quello originale Philips.	Utilizzate solo la soluzione Jet Clean HQ200.
	La levetta di blocco del sistema Jet Clean non è stata chiusa correttamente oppure non avete posizionato correttamente il rasoio nel sistema Jet Clean. In questi casi il sistema Jet Clean si avvia, ma il programma di pulizia non viene eseguito correttamente.	Posizionate correttamente il rasoio senza cappuccio di protezione nel sistema Jet Clean. Chiudete correttamente la levetta di blocco.
Perché il sistema Jet Clean (solo PT927CC/PT923CC) non funziona premendo il pulsante on/off?	Il sistema Jet Clean non è collegato all'alimentazione.	Inserite lo spinotto nel sistema Jet Clean e collegate l'adattatore a una presa di corrente.
Dopo la pulizia l'acqua fuoriesce dal rasoio.	Questo è normale e non costituisce un pericolo.	Durante il risciacquo si può accumulare dell'acqua tra l'unità di alimentazione e il rivestimento. Dopo il risciacquo l'acqua fuoriesce dalla presa. L'unità di alimentazione è totalmente impermeabile e quindi l'acqua non può raggiungere le parti elettroniche del rasoio. Il rasoio pertanto rimane totalmente sicuro.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de geweldige kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Scheerapparaat
  - 1 Beschermkap
  - 2 Scheerunit
  - 3 Ontgrendelknop van scheerunit
  - 4 Trimmer
  - 5 Trimmerontgrendelschuif
  - 6 Aan/uitknop scheerapparaat
  - 7 Scheerhoofdsymbool
  - 8 Batterijsymbool
- B Oplaadvoet (alleen PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adapter
- D Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC)
  - 1 Vergrendelhendel
  - 2 Houder voor scheerapparaat
  - 3 Ontgrendelknop van reinigingskamer
  - 4 Aan/uitknop Jet Clean-systeem
  - 5 Reinigingssymbool en 'weinig vloeistof'-symbool
  - 6 Batterijsymbool
- E Jet Clean-oplossing (HQ200)
- F Reinigingsborsteltje
- G Opbergetui (alleen PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

*Opmerking: U vindt het typenummer op de achterkant van het scheerapparaat.*

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC) en de oplaadvoet (alleen PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

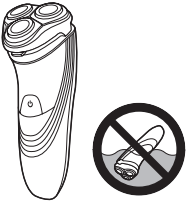
### Gevaar

- Houd de adapter droog.

### Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker; aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor





hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe de apparaten dienen te worden gebruikt.

- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem gaan spelen.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.

**Let op**

- Dompel het scheerapparaat nooit in water.
- Dompel het Jet Clean-systeem en de oplaadvoet nooit in water en spoel ze ook niet af onder de kraan.
- Gebruik het scheerapparaat niet in bad of onder de douche.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 80°C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.
- Het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem, de oplaadvoet en de andere accessoires zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.
- Gebruik het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem, de adapter, de oplaadvoet of een ander onderdeel niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigd(e) adapter, oplaadvoet of onderdeel altijd door een adapter, oplader of onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Laad het apparaat en het Jet Clean-systeem op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 10 °C en 35 °C.
- Plaats en gebruik het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem altijd op een oppervlak dat vloeistofbestendig is.
- Gebruik alleen de bijgeleverde adapter, oplaadvoet en accessoires.
- Zet de beschermkap op het scheerapparaat om schade te voorkomen en ophoping van vuil in de scheerhoofden te vermijden.
- Gebruik alleen de originele HQ200-reinigingsvloeistof voor het Jet Clean-systeem.
- Plaats het Jet Clean-systeem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.
- Verplaats het Jet Clean-systeem niet wanneer het systeem klaar is voor gebruik, om lekken te voorkomen.
- Het Jet Clean-systeem reinigt grondig maar desinfecteert uw scheerapparaat niet. Daarom moet u uw scheerapparaat niet door anderen laten gebruiken.
- Maak de reinigingskamer van het Jet Clean-systeem leeg en maak de reinigingskamer zorgvuldig schoon door de kamer elke twee weken af te spoelen onder de warme kraan.
- Wanneer het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem worden blootgesteld aan grote temperatuur-, druk- of vochtigheidsverschillen, dient u ze 30 minuten te laten acclimatiseren voordat u ze gaat gebruiken.



### Naleving van richtlijnen

- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden en kan veilig onder de kraan worden schoongemaakt.

### Algemeen

- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

## Opladen

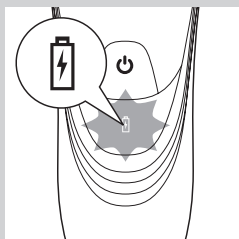
Het volledig opladen van het scheerapparaat duurt circa 1 uur.

Als u het scheerapparaat voor het eerst oplaadt of als u het lange tijd niet hebt gebruikt, laad het apparaat dan op tot het witte batterijsymbool continu brandt.

Met een volledig opgeladen scheerapparaat kunt u tot 60 minuten (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) of 50 minuten (PT877/PT876/PT875/PT870) scheren.

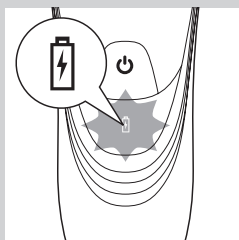
De scheertijd kan minder lang zijn dan 60 minuten (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) of 50 minuten (PT877/PT876/PT875/ PT870). Dit is afhankelijk van uw scheergedrag, uw schoonmaakgewoonten en uw baardtype.

### Oplaadaanduidingen



#### Accu bijna leeg

- Wanneer de accu bijna leeg is (zodra er 5 of minder scheerminuten over zijn), begint het acculampje oranje te knipperen.
- Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het acculampje nog enkele seconden oranje knipperen.

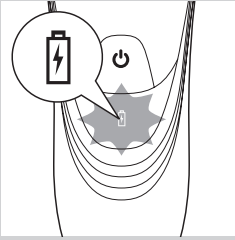


#### Snel opladen

- Wanneer u begint de lege accu op te laden, knippert het acculampje wit en oranje.

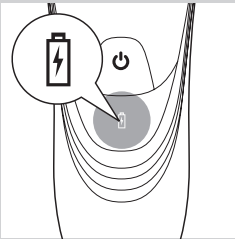
*Opmerking: Wanneer het acculampje verandert van knipperend wit en oranje in alleen knipperend wit, is de accu vol genoeg voor een snelle scheerbeurt van drie minuten.*





### Opladen

- Tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert het acculampje wit.



### Accu vol

- Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt het acculampje onafgebroken wit.

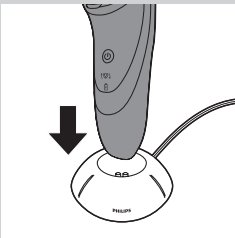
*Opmerking: Na ongeveer 30 minuten gaat het acculampje uit om energie te besparen.*

### Opladen met de adapter

Laad het scheerapparaat niet op in een gesloten etui (alleen PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

- 1 Steek de kleine stekker in het scheerapparaat.
- 2 Steek de adapter in het stopcontact.
  - ▶ Het batterijsymbool toont de oplaadstatus van het scheerapparaat (zie 'Oplaadaanduidingen' in dit hoofdstuk).

### Opladen in de oplaadvoet (alleen PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)

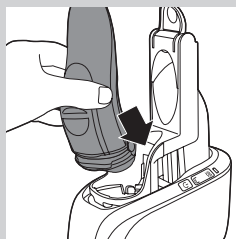


- 1 Steek de kleine stekker in de oplaadvoet.
- 2 Steek de adapter in het stopcontact.
- 3 Plaats het scheerapparaat in de oplaadvoet.
  - ▶ Het batterijsymbool toont de oplaadstatus van het scheerapparaat (zie 'Oplaadaanduidingen' in dit hoofdstuk).

### Opladen in het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC)

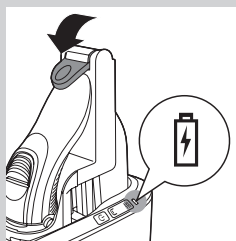
**1** Steek de kleine stekker in het Jet Clean-systeem.

**2** Steek de adapter in het stopcontact.



**3** Plaats het scheerapparaat zonder de beschermkap ondersteboven in de houder.

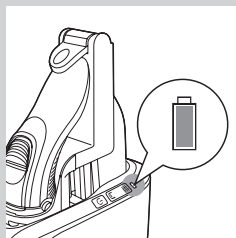
*Opmerking: U kunt het scheerapparaat niet in het Jet Clean-systeem plaatsen als de beschermkap op de scheerunit zit.*



**4** Duw de vergrendelhendel helemaal omlaag om het scheerapparaat vast te zetten.

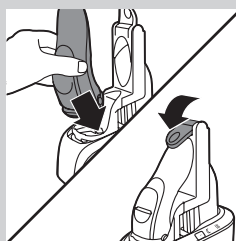
▶ Het batterijsymbool op het Jet Clean-systeem begint te knipperen om aan te geven dat het scheerapparaat wordt opgeladen.

*Opmerking: Wanneer het Jet Clean-systeem het reinigingsprogramma uitvoert, is het batterijsymbool uit.*



▶ Wanneer de accu helemaal opgeladen is, brandt het batterijsymbool op het Jet Clean-systeem continu.

*Opmerking: Na ongeveer 30 minuten gaat het batterijsymbool uit om energie te besparen.*



**5** Het scheerapparaat uit het Jet Clean-systeem verwijderen: beweeg de vergrendelhendel omhoog totdat deze niet verder kan en verwijder het scheerapparaat.

## Het scheerapparaat gebruiken

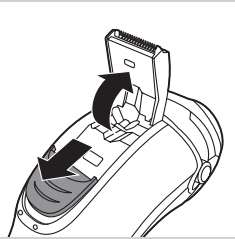
*Opmerking: U kunt het scheerapparaat ook op netspanning gebruiken. Sluit het scheerapparaat rechtstreeks aan op netspanning.*

### Scheren



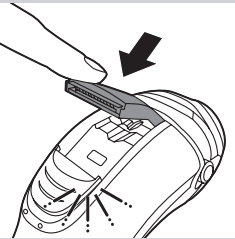
- 1** Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 2** Beweeg de scheerhoofden over uw huid. Maak cirkelvormige bewegingen.
  - Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.
- 3** Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
- 4** Maak het scheerapparaat schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

### Trimmen



U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.

- 1** Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 2** Open de trimmer door de knop naar beneden te duwen.
  - ▶ Nu kunt u de trimmer gebruiken.



- 3** Klap de trimmer na het trimmen in en schakel het scheerapparaat uit.

## Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit perslucht, schuursponsjes, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het scheerapparaat, de oplaadvoet (alleen PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) en het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC) schoon te maken.

- De beste en meest hygiënische manier om het scheerapparaat schoon te maken is in het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC). U kunt het scheerapparaat ook schoonmaken door het onder de kraan af te spoelen of met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

- Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.
- Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.
- Voor de beste schoonmaakresultaten raden wij u aan Philips-reinigingsspray (HQ110) en (alleen PT927CC/PT923CC) de Jet Clean-oplossing (HQ200) te gebruiken.
- Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

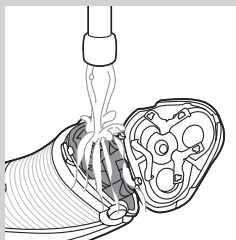
*Opmerking: Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.*

### De scheerunit schoonmaken onder de kraan



- 1** Schakel het scheerapparaat uit en ontkoppel het van de netspanning.
- 2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 3** Spoel de scheerunit en de haarkamer gedurende 30 seconden schoon onder een warme kraan.

Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.



- Spoel de haarkamer en de binnenkant van de scheerunit schoon.



- Spoel de buitenzijde van de scheerunit schoon.

- 4** Sluit de scheerunit en schud het achtergebleven water eraf.

Let erop dat u de scheerunit nergens tegen aan slaat als u overtollig water afschudt.

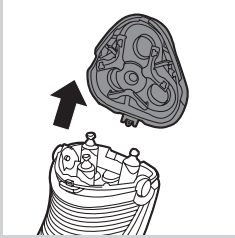
Droog de scheerunit en de haarkamer nooit met een handdoek of een papieren doekje, omdat de scheerhoofden en de koppelpennen hierdoor beschadigd kunnen raken.

- 5** Open de scheerunit opnieuw en laat deze openstaan om het scheerapparaat volledig te laten drogen.

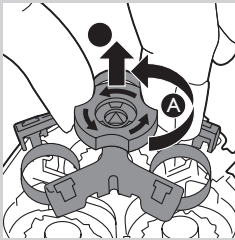
**De scheerunit schoonmaken met het schoonmaakborsteltje**



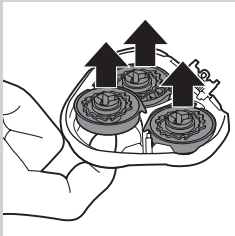
- 1** Schakel het scheerapparaat uit en ontkoppel het van de netspanning.
- 2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.



- 3** Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.



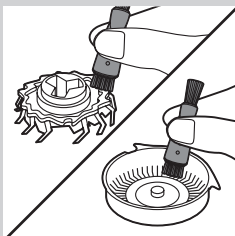
- 4** Draai de vergrendelknop linksom (A) en verwijder de opsluitplaat (B).



- 5** Verwijder en reinig één scheerhoofd tegelijk. Elk scheerhoofd bestaat uit een scheermesje en een scheerkapje.

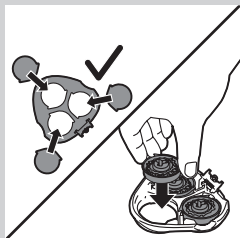
*Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en kapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u de mesjes en kapjes per ongeluk verwisselt, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.*

- Verwijder het mes uit het kapje en reinig het met het borsteltje.

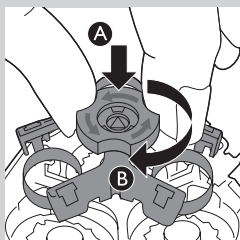


- Maak de binnen- en buitenkant van het kapje schoon met het borsteltje.

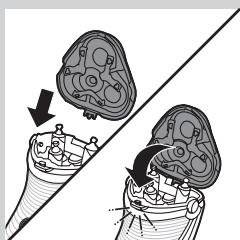
- 6** Plaats de scheerhoofden terug in de scheerunit.



*Opmerking: Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.*



- 7** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit (A) en draai de vergrendelknop rechtsom (B).



- 8** Plaats het nokje van de scheerunit in de gleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Sluit de scheerunit vervolgens.

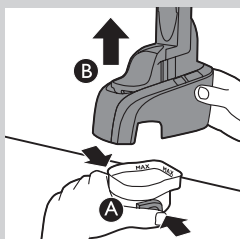
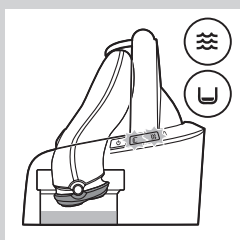
*Opmerking: Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.*

### De scheerunit schoonmaken in het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC)

Het Jet Clean-systeem reinigt de scheerunit.

#### Het Jet Clean-systeem klaarmaken voor gebruik

*Opmerking: Vul de reinigingskamer voor het eerste gebruik en wanneer het 'weinig vloeistof'-symbool knippert om aan te geven dat het vloeistofniveau te laag is. Wanneer het vloeistofniveau zakt tot onder het minimumniveau, beginnen het reinigingssymbool en het 'weinig vloeistof'-symbool te knipperen en keert de scheerapparaathouder terug naar de beginstand.*

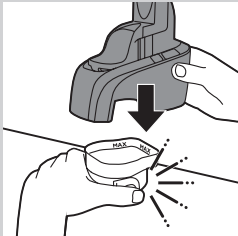


- 1** Druk de ontgrendelknoppen aan beide zijden van de reinigingskamer gelijktijdig in (A). Til het Jet Clean-systeem vervolgens van de reinigingskamer (B).
- 2** Verwijder de dop van de fles met Jet Clean-oplossing (HQ200) en verwijder de luchtdichte verzegeling.



- 3** Vul de reinigingskamer tot de MAX-aanduiding met Jet Clean-oplossing (HQ200).

*Opmerking: Zorg ervoor dat de reinigingskamer altijd is gevuld tot boven de MIN-aanduiding.*



- 4** Plaats het Jet Clean-systeem terug op de reinigingskamer ('klik'). Zorg ervoor dat de ontgrendelknoppen op hun plaats terugklikken.

Verplaats de reinigingskamer niet als deze is gevuld met Jet Clean-oplossing, om lekken te voorkomen.

- 5** Steek de kleine stekker in het Jet Clean-systeem en steek de adapter in het stopcontact.

- ▶ De scheerapparaathouder beweegt automatisch naar de hoogste stand.

Het Jet Clean-systeem is nu klaar voor gebruik.

### Het Jet Clean-systeem gebruiken

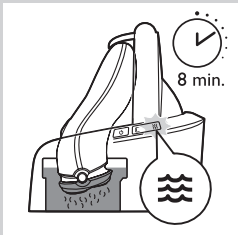
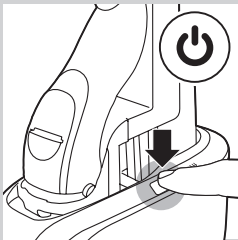
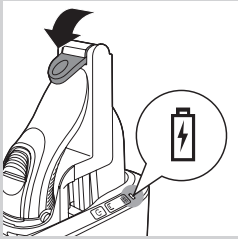
- 1** Plaats het scheerapparaat zonder beschermkap ondersteboven in de scheerapparaathouder. Duw de vergrendelhendel helemaal omlaag om het scheerapparaat vast te zetten.

- ▶ Het batterijsymbool op het Jet Clean-systeem gaat branden om aan te geven dat het scheerapparaat wordt opgeladen.

*Opmerking: U kunt het scheerapparaat niet in het Jet Clean-systeem plaatsen als de beschermkap op de scheerunit zit.*

- 2** Druk op de aan/uitknop van het Jet Clean-systeem om het reinigingsprogramma te starten.

- ▶ Het batterijsymbool op het Jet Clean-systeem gaat uit.



- ▶ Tijdens het reinigingsprogramma begint het reinigingssymbool te knipperen en zakt het scheerapparaat automatisch in de reinigingsvloeistof.

- ▶ Het scheerapparaat schakelt enkele keren automatisch in en uit en wordt omhoog en omlaag bewogen.

- ▶ Het reinigingssymbool blijft knipperen gedurende het reinigingsprogramma. Dit duurt circa 8 minuten.

- ▶ Na het reinigingsprogramma gaat het batterijsymbool op het Jet Clean-systeem branden om aan te geven dat het scheerapparaat wordt opgeladen.

*Opmerking:* Als u tijdens het reinigingsprogramma op de aan/uitknop van het Jet Clean-systeem drukt, wordt het programma afgebroken en gereset. Het reinigingssymbool stopt met knipperen en de scheerapparaathouder keert terug naar de beginstand. Het scheerapparaat is mogelijk nog nat en vuil, omdat het reinigingsprogramma niet is voltooid.

*Opmerking:* Als u tijdens het reinigingsprogramma de stekker van de adapter uit het stopcontact haalt, wordt het programma afgebroken. De scheerapparaathouder blijft in de huidige stand. Zodra u de stekker van de adapter weer in het stopcontact steekt, beweegt de scheerapparaathouder naar de hoogste stand.

*Opmerking:* Wanneer het vloeistofniveau zakt tot onder het minimumniveau, beginnen het reinigingssymbool en het 'weinig vloeistof'-symbool met tussenpozen te knipperen en keert de scheerapparaathouder terug naar de beginstand.

### Het Jet Clean-systeem schoonmaken

Leeg de reinigingskamer om de 15 dagen en spoel deze grondig schoon met warm water als u het Jet Clean-systeem dagelijks gebruikt. Leeg en reinig de reinigingskamer in andere gevallen minimaal één keer per maand.

**1** Maak de buitenkant van het Jet Clean-systeem schoon met een vochtige doek.

Dompel het Jet Clean-systeem nooit in water en spoel het ook niet af onder de kraan.

**2** Druk de ontgrendelknoppen aan beide zijden van het Jet Clean-systeem gelijktijdig in (A). Til het Jet Clean-systeem vervolgens van de reinigingskamer (B).

De reinigingskamer blijft achter.

**3** Giet overgebleven reinigingsvloeistof uit de reinigingskamer.

U kunt de reinigingsvloeistof gewoon door de gootsteen gieten. Dit is niet schadelijk voor het milieu.

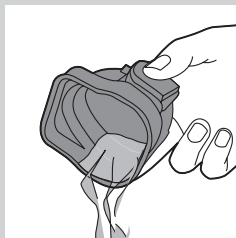
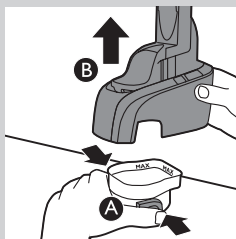
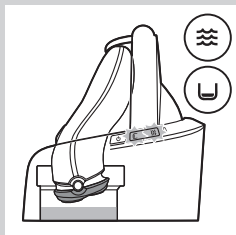
**4** Spoel de reinigingskamer schoon onder een warme kraan.

Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

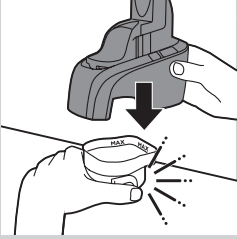
De reinigingskamer is niet vaatwasmachinebestendig.

**5** Vul de reinigingskamer tot de MAX-aanduiding met Jet Clean-oplossing (HQ200).

*Opmerking:* Zorg ervoor dat de reinigingskamer altijd is gevuld tot boven de MIN-aanduiding.



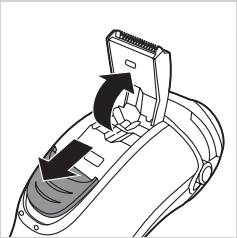




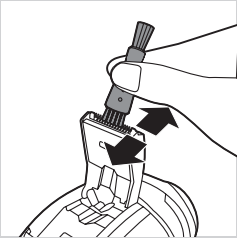
- 6** Plaats het Jet Clean-systeem terug op de reinigingskamer ('klik'). Zorg ervoor dat de ontgrendelknoppen op hun plaats terugklikken.

### De trimmer schoonmaken met het schoonmaakborsteltje

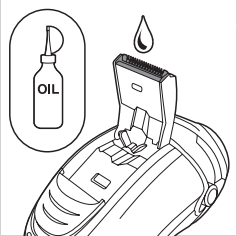
Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.



- 1** Schakel het scheerapparaat uit en ontkoppel het van de netspanning.  
**2** Open de trimmer door de knop naar beneden te duwen.

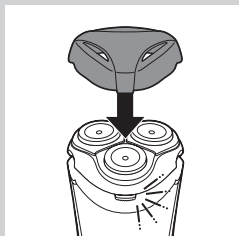


- 3** Maak de trimmer schoon met de korte haren van het bijgeleverde borsteltje. Beweeg het borsteltje omhoog en omlaag langs de tanden van de trimmer.  
**4** Klap de trimmer in ('klik').



*Tip: Smeer de tanden van de trimmer om de zes maanden met een druppeltje naaimachineolie voor een optimaal trimresultaat.*

## Opbergen



Er zijn verschillende manieren om het scheerapparaat op te bergen of mee te nemen op reis:

- Zet de beschermkap na gebruik op het scheerapparaat om schade te voorkomen en ophoping van vuil in de scheerhoofden te vermijden.
- Berg het scheerapparaat op in het meegeleverde etui (alleen PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Plaats het scheerapparaat op de oplaadvoet (alleen PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Plaats het scheerapparaat in het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC). Zorg ervoor dat de beschermkap zich niet op de scheerunit bevindt.

*Opmerking: Als u het scheerapparaat in het Jet Clean-systeem hebt geplaatst, maar u het scheerapparaat niet wilt opladen, laat u de vergrendelhendel rechtop staan.*

## Vervanging

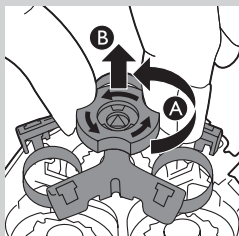
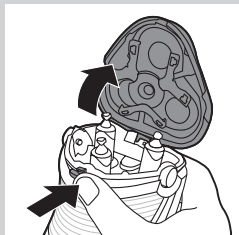
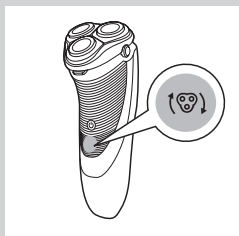
Voor een maximale scheerprestatie adviseren wij u de scheerhoofden om de twee jaar te vervangen.

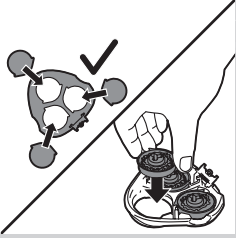
### Vervangingsherinnering

Het scheerhoofdsymbool gaat branden om u eraan te herinneren dat de scheerhoofden moeten worden vervangen. Vervang beschadigde scheerhoofden onmiddellijk.

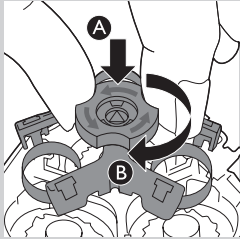
Vervang de scheerhoofden alleen door originele Philips HQ9-scheerhoofden (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) of Philips HQ8-scheerhoofden (PT877/PT876/PT875/PT870).

- 1** Het scheerhoofdsymbool brand onafgebroken oranje.
- 2** Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het scheerapparaat uit het Jet Clean-systeem (PT927CC/PT923CC).
- 3** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 4** Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.
- 5** Draai de vergrendelknop linksom (A) en verwijder de opsluitplaat (B).
- 6** Verwijder de scheerhoofden en plaats nieuwe scheerhoofden in de scheerunit.

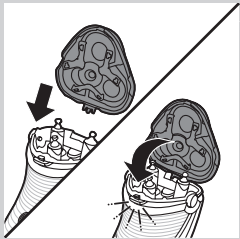




*Opmerking: Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.*

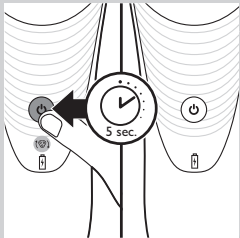


**7** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit (A) en draai de vergrendelknop rechtsom (B).



**8** Plaats het nokje van de nieuwe scheerunit in de gleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Sluit de scheerunit vervolgens.

*Opmerking: Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.*



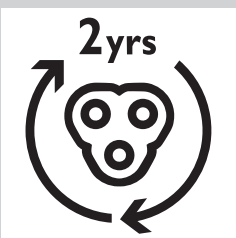
**9** Houd de aan/uitknop 5 seconden ingedrukt om de vervangingsherinnering op het scheerapparaat te resetten. Het oranje lampje dooft.

### Accessoires bestellen

Om uw scheerapparaat in optimale conditie te houden, moet u ervoor zorgen dat u het scheerapparaat regelmatig schoonmaakt en de scheerhoofden op de aanbevolen tijden vervangt.

#### Scheerhoofden

- Wij raden u aan om uw scheerhoofden om de twee jaar te vervangen. Vervang deze altijd door Philips HQ9-scheerhoofden (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) of Philips HQ8-scheerhoofden (PT877/PT876/PT875/PT870).



**Schoonmaken**

- Alleen PT927CC/PT923CC: gebruik Jet Clean-oplossing (HQ200) om de scheerhoofden regelmatig schoon te maken.
- Gebruik reinigungspray (HQ110) om de scheerhoofden grondig schoon te maken.

**Milieu**

- Gooi het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC) aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever ze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recycleren. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu van het scheerapparaat bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het scheerapparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het scheerapparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

**De accu van het scheerapparaat verwijderen**

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijderd.

- 1** Ontkoppel het scheerapparaat van de netspanning, haal het uit het Jet Clean-systeem (alleen bepaalde typen) of haal het uit de oplaadvoet (alleen bepaalde typen).
- 2** Laat het scheerapparaat ingeschakeld totdat deze stopt.
- 3** Verwijder de schroeven aan de achterzijde van het scheerapparaat en in de haarkamer.
- 4** Verwijder het voorpaneel en het achterpaneel.
- 5** Buig de 6 haakjes open om de voedingseenheid te verwijderen.

Pas op: de haakjes zijn scherp.

- 6** Verwijder de batterij.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

Zet het scheerapparaat niet terug in het aangesloten Jet Clean-systeem (alleen bepaalde typen) of in de oplaadvoet (alleen bepaalde typen) nadat u de accu hebt verwijderd.

Sluit het scheerapparaat niet meer aan op netspanning nadat u de accu hebt verwijderd.

### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

### Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

### Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scheerapparaat scheert minder goed dan eerst.	Het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC) heeft het scheerapparaat niet goed schoongemaakt, omdat de reinigingsvloeistof in de reinigingskamer vervuild is of het vloeistofniveau te laag is.	Maak het scheerapparaat grondig schoon voordat u verder gaat met scheren. Indien nodig maakt u de reinigingskamer schoon en vult u deze opnieuw (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerhoofden (zie hoofdstuk 'Vervangen').
	Er zitten lange haren in de scheerhoofden.	Maak de scheerhoofden een voor een schoon (zie 'De scheerunit schoonmaken met het schoonmaakborsteltje' in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').
Het scheerapparaat werkt niet als ik op de aan/uitknop druk.	U hebt de scheerhoofden niet goed geplaatst.	Zorg ervoor dat de uitstekende vleugeltjes van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen (zie 'Schoonmaken en onderhoud').
	De accu is leeg.	Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen') of sluit het scheerapparaat aan op netspanning.
	De temperatuur van het scheerapparaat is te hoog opgelopen. Het scheerapparaat werkt dan niet.	Zodra de temperatuur van het scheerapparaat voldoende is afgenomen, kunt u het scheerapparaat weer inschakelen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<p>Het scheerapparaat is niet helemaal schoon nadat ik het heb schoongemaakt in het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC).</p>	<p>De reinigingsvloeistof in de reinigingskamer is vervuild.</p>	<p>Leeg en spoel de reinigingskamer (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').</p>
	<p>Het vloeistofniveau is te laag. Als tijdens het reinigingsprogramma het vloeistofniveau in de reinigingskamer beneden het minimumniveau zakt, dan wordt het programma afgebroken. Het reinigingssymbool en het 'weinig vloeistof'-symbool knipperen met tussenpozen en de houder keert terug naar zijn beginpositie.</p>	<p>Vul de reinigingskamer opnieuw tot het MAX-niveau met reinigingsvloeistof (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').</p>
	<p>U hebt een andere reinigingsvloeistof gebruikt dan de originele reinigingsvloeistof van Philips.</p>	<p>Gebruik alleen Jet Clean-oplossing HQ200.</p>
	<p>U hebt de vergrendelhendel van het Jet Clean-systeem niet goed gesloten of u hebt het scheerapparaat niet op de juiste manier in het Jet Clean-systeem gezet. In deze gevallen start het Jet Clean-systeem wel, maar wordt het reinigingsprogramma niet goed uitgevoerd.</p>	<p>Zet het scheerapparaat zonder beschermkap op de juiste manier in het Jet Clean-systeem. Sluit de vergrendelhendel goed.</p>
<p>Het Jet Clean-systeem (alleen PT927CC/PT923CC) werkt niet als ik op de aan/uitknop druk.</p>	<p>Het Jet Clean-systeem is niet op netspanning aangesloten.</p>	<p>Steek de kleine stekker in het Jet Clean-systeem en steek de adapter in het stopcontact.</p>
<p>Er lekt water uit het scheerapparaat na het schoonmaken.</p>	<p>Dit is normaal en niet gevaarlijk.</p>	<p>Tijdens het afspoelen kan er wat water tussen de voedingsunit en de behuizing terechtkomen. Na het afspoelen komt dit water via de aansluiting naar buiten. De voedingsunit is volledig waterdicht, zodat het water de elektronische onderdelen van het scheerapparaat niet kan bereiken. U kunt uw scheerapparaat veilig blijven gebruiken.</p>

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Les denne brukerveiledningen nøye. Den inneholder informasjon om de flotte funksjonene denne barbermaskinen har. I tillegg får du tips som kan gjøre barberingen enklere og bedre.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A Barbermaskin
  - 1 Beskyttelsesdeksel
  - 2 Skjæreenhet
  - 3 Utløserknapp for skjæreenhet
  - 4 Trimmer
  - 5 Trimmerens utløserbryter
  - 6 Av/på-knapp for barbermaskinen
  - 7 Skjærehodesymbol
  - 8 Batterisymbol
- B Ladestativ (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adapter
  - D Jet Clean-system (kun PT927CC/PT923CC)
    - 1 Låsehendel
    - 2 Barbermaskinholder
    - 3 Utløserknapp for rengjøringskammer
    - 4 Av/på-knapp for Jet Clean-systemet
    - 5 Rengjøringsymbol og lite væske-symbol
    - 6 Batterisymbol
- E Jet Clean-løsning (HQ200)
- F Rengjøringsbørste
- G Oppbevaringsetui (kun PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

*Merk: Du finner typenummeret på baksiden av apparatet.*

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker barbermaskinen, Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) og ladestativet (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875). Ta vare på den for senere referanse.

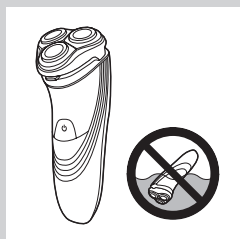
### Fare

- Hold adapteren tørr.

### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Barbermaskinen og Jet Clean-systemet må ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatene av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Barn bør være under tilsyn, slik at de ikke leker med barbermaskinen og Jet Clean-systemet.





- Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før du skyller den under springen.

### Forsiktig

- Barbermaskinen må aldri dyppes i vann.



- Jet Clean-systemet eller ladestativet må aldri dyppes i vann eller skylles under springen.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 80 °C.
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Barbermaskinen, Jet Clean-systemet, ladestativet og det andre tilbehøret kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen.
- Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.
- Ikke bruk barbermaskinen, Jet Clean-systemet, adapteren, ladestativet eller andre deler hvis de er skadet, ettersom dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut skadet adapter, ladestativ eller del med en av samme type som originalen.
- Bruk, lad og oppbevar barbermaskinen og Jet Clean-systemet ved en temperatur mellom 10 og 35 °C.
- Plasser og bruk alltid barbermaskinen og Jet Clean-systemet på et underlag som tåler væske.
- Bruk kun adapteren, ladestativet og tilbehøret som følger med.
- Sett alltid beskyttelsesdekslet på barbermaskinen for å unngå at skjærehodene skades. Dette forhindrer også at det samler seg skitt på skjærehodene.
- Bruk kun Jet Clean-systemet med den opprinnelige Jet Clean-løsningen (HQ200).
- Sett alltid Jet Clean-systemet på en stødig, jevn og horisontal overflate, slik at du hindrer lekkasje.
- Når Jet Clean-systemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje.
- Jet Clean-systemet rengjør nøye, men det desinfiserer ikke barbermaskinen. Du bør derfor ikke dele barbermaskinen med andre.
- Tøm rengjøringskammeret i Jet Clean-systemet, og rengjør rengjøringskammeret grundig ved å skylle det under varmt vann annen hver uke.
- Hvis barbermaskinen og Jet Clean-systemet utsettes for store endringer i temperatur, trykk eller fuktighet, bør du la dem akklimatisere seg i 30 minutter før du bruker dem.





### Overholdelse av standarder

- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og lover og regler om eksponering for elektromagnetiske felt (EMF), og kan trygt rengjøres under springen.

### Generelt

- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

## Lading

Det tar ca. én time å lade barbermaskinen helt opp.

Når du lader barbermaskinen for første gang, eller når det er lenge siden barbermaskinen har vært i bruk, lader du den til den hvite batterilampen lyser kontinuerlig.

En fulladet barbermaskin gir opptil 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) eller 50 minutter med barbering (PT877/PT876/PT875/PT870).

Det kan hende at barberingstiden er mindre enn 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) eller 50 minutter med barbering (PT877/PT876/PT875/PT870) som et resultat av barberingsvaner, rengjøringsvaner eller skjeggtypen.

### Anvisninger for lading

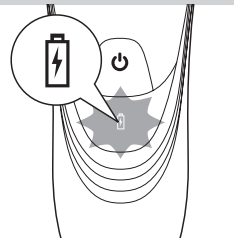
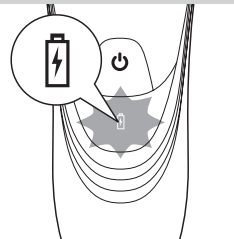
#### Lav batterikapasitet

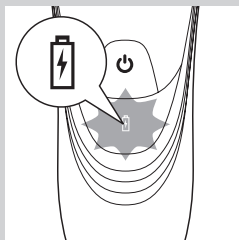
- Når batteriet nesten er tomt for strøm (når det bare er fem eller færre minutter igjen), begynner batterilampen å blinke oransje.
- Når du slår av barbermaskinen, fortsetter ladelampen å blinke oransje i noen sekunder.

#### Hurtiglading

- Når du begynner å lade batteriet, blinker batterilampen hvitt og oransje.

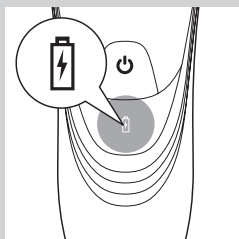
*Merk: Når batterilampen blinker hvitt og oransje i motsetning til bare hvitt, kan du ta en rask barbering på tre minutter.*





### Lading

- Når barbermaskinen lades, blinker batterilampen hvitt.



### Fulladet batteri

- Når batteriet er fulladet, lyser ladelampen kontinuerlig hvitt.

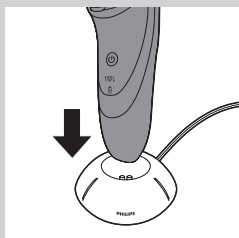
*Merk: Batterisymbolet slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.*

### Lade med adapteren

Barbermaskinen må ikke lades i et lukket etui (kun PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

- 1 Koble den lille kontakten til barbermaskinen.
- 2 Sett adapteren i stikkontakten.
  - ▶ Batterisymbolet viser ladestatusen til barbermaskinen (se under Ladeindikasjoner i dette avsnittet).

### Lade i ladestativet (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)

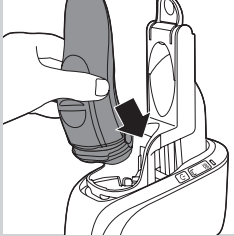


- 1 Koble den lille kontakten til ladestativet.
- 2 Sett adapteren i stikkontakten.
- 3 Sett barbermaskinen i ladestativet.
  - ▶ Batterisymbolet viser ladestatusen til barbermaskinen (se under Ladeindikasjoner i dette avsnittet).

## Lade i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC)

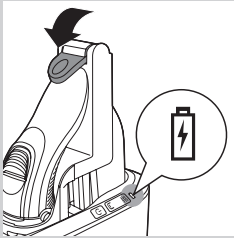
**1** Koble den lille kontakten til Jet Clean-systemet.

**2** Sett adapteren i stikkontakten.



**3** Plasser barbermaskinen uten beskyttelsesdeksel opp-ned i barbermaskinholderen.

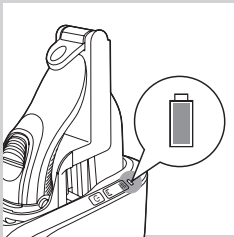
*Merk: Barbermaskinen kan ikke plasseres i Jet Clean-systemet hvis beskyttelsesdekslet sitter på skjæreenheten.*



**4** Skyv låsehendelen helt ned for å låse barbermaskinen på plass.

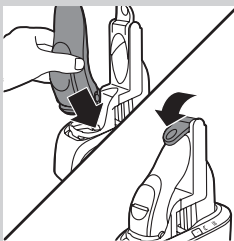
▶ Batterisymbolet på Jet Clean-systemet blinker for å vise at barbermaskinen lades.

*Merk: Når Jet Clean-systemet utfører rengjøringsprogrammet, er batterisymbolet slukket.*



▶ Når batteriet er fulladet, lyser batterisymbolet på Jet Clean-systemet kontinuerlig.

*Merk: Batterisymbolet slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.*

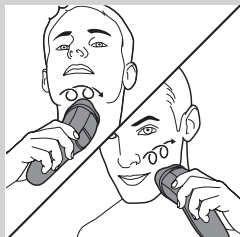


**5** Hvis du vil ta barbermaskinen ut av Jet Clean-systemet, må du flytte låsehendelen oppover til den stopper, og fjerne barbermaskinen.

## Bruke barbermaskinen

*Merk: Du kan også bruke apparatet direkte fra strømmettet. Bare koble barbermaskinen til strømmettet.*

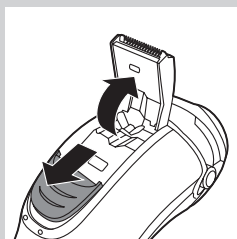
### Barbering



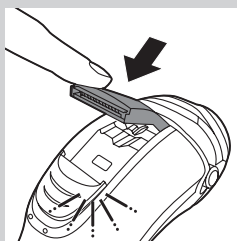
- 1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
- 2** Beveg skjærehodene over huden med sirkelbevegelser.
  - Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.
- 3** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå av barbermaskinen.
- 4** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

### Trimming

Du kan bruke trimmeren for å stelle kinnsjegg og barter:



- 1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
- 2** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.
  - ▶ Du kan nå begynne med trimmingen.



- 3** Lukk trimmeren etter trimmingen, og slå av barbermaskinen.

## Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk komprimert luft, skrubb, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre barbermaskinen, ladestativet (kun PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) og Jet Clean-system (kun PT927CC/PT923CC).

- Den beste og mest hygieniske måten å rengjøre barbermaskinen på er i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC). Du kan også skylle barbermaskinen under springen eller rengjøre den med rengjøringsbørsten som følger med.
- Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.
- Regelmessig rengjøring sikrer et bedre barberingsresultat.

- For å få de beste rengjøringsresultatene anbefaler vi at du bruker Philips' rengjøringspray (HQ110) og (kun PT927CC/PT923CC) Jet Clean-løsningen (HQ200).
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

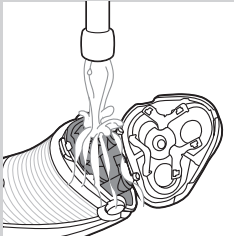
*Merk: Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglest skall inni barbermaskinen.*

### Rengjøre skjæreenheten under springen



- 1 Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømmettet.
- 2 Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
- 3 Skyll skjæreenheten og skjeggkammeret under varmt vann i 30 sekunder.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.



- Skyll hårkammeret og innsiden av skjæreenheten.



- Skyll skjæreenheten utvendig.
- 4 Lukk skjæreenheten og rist av overflødig vann.

Vær forsiktig når du rister vannet av skjæreenheten, slik at du ikke slår den mot noe.

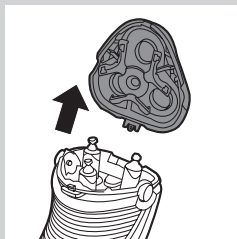
Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene og koblingsspindlene.

- 5 Åpne skjæreenheten på nytt og la den stå åpen, slik at barbermaskinen kan tørke helt.

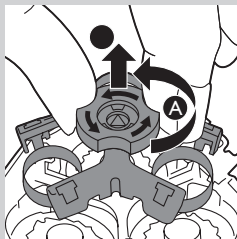
## Rengjøre skjæreenheten med rengjøringsbørsten



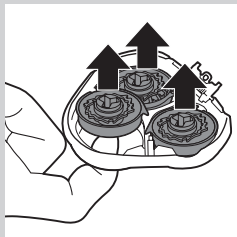
- 1 Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømmettet.
- 2 Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 3 Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.



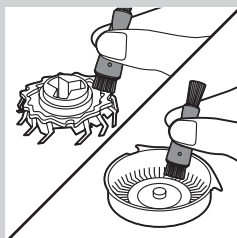
- 4 Vri låsen mot klokken (A), og fjern holderammen (B).



- 5 Ta av og rengjør ett skjærehode av gangen. Hvert skjærehode består av en kniv og en lamelltopp.

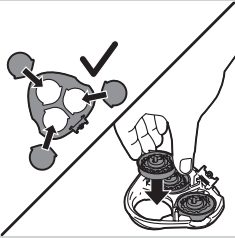
*Merk: Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.*

- Ta kniven av barberlamelltoppen og rengjør den med børsten.

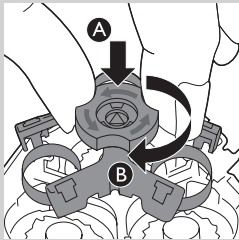


- Rengjør innsiden og utsiden av barberlamelltoppen med børsten.

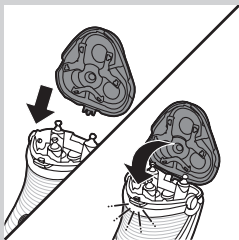
- 6 Plasser skjærehodene tilbake i skjæreenheten.



*Merk: Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordyppningene.*



- 7 Sett rammen tilbake på skjæreenheten (B), og vri låsen med klokken (A).



- 8 Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen. Deretter lukker du skjæreenheten.

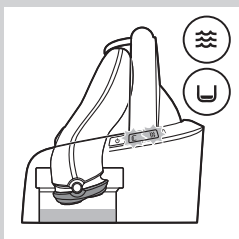
*Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.*

## Rengjøre skjæreenheten i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC)

Jet Clean-systemet rengjør skjæreenheten.

### Klargjøre Jet Clean-systemet for bruk

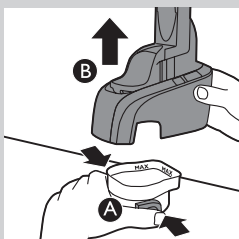
*Merk: Fyll rengjøringskammeret før du bruker enheten for første gang og når lite væske-symbolet blinker for å vise at væsknivået er for lavt. Hvis væsknivået faller under minimumsnivået, begynner rengjørings-symbolet og lite væske-symbolet å blinke, og barbermaskinholderen går tilbake til utgangsposisjonen.*



- 1 Trykk på utløserknappene på begge sider av rengjøringskammeret (A) samtidig. Løft deretter Jet Clean-systemet av rengjøringskammeret (B).

• Rengjøringskammeret står igjen.

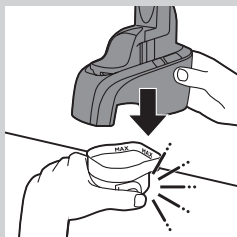
- 2 Skru hetten av flasken med Jet Clean-løsning (HQ200), og fjern den lufttette forseglingen.





- 3** Fyll rengjøringskammeret med Jet Clean-løsning (HQ200) opptil MAX-merket.

*Merk: Pass på at rengjøringskammeret alltid fylles over MIN-merket.*



- 4** Sett Jet Clean-systemet tilbake på rengjøringskammeret (du hører et klikk).

Kontroller at utløserknappene klikker på plass.

Når rengjøringskammeret er fylt med Jet Clean-løsning, må du ikke flytte det. På den måten unngår du lekkasjer.

- 5** Koble den lille kontakten til Jet Clean-systemet, og sett adapteren i stikkkontakten.

Barbermaskinholderen flyttes automatisk til høyeste posisjon. Nå er Jet Clean-systemet klart til bruk.

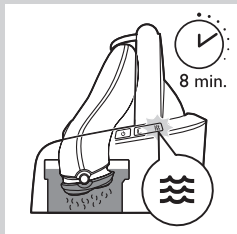
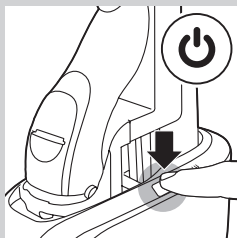
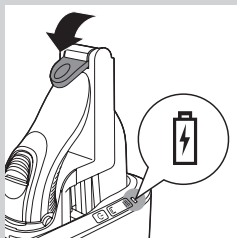
### Bruke Jet Clean-systemet

- 1** Plasser barbermaskinen uten beskyttelsesdekslet opp-ned i barbermaskinholderen. Skyv låsehendelen helt ned for å låse barbermaskinen på plass.
- ▶ Batterisymbolet på Jet Clean-systemet lyser for å vise at barbermaskinen lades.

*Merk: Barbermaskinen kan ikke plasseres i Jet Clean-systemet hvis beskyttelsesdekslet sitter på skjæreenheten.*

- 2** Trykk på av/på-knappen på Jet Clean-systemet for å starte rengjøringsprogrammet.

▶ Batterisymbolet på Jet Clean-systemet slukker.



- ▶ Rengjørings symbolet begynner å blinke i rengjøringsprogrammet, og barbermaskinen senkes automatisk ned i rengjøringsvæsken.
- ▶ Barbermaskinen slås automatisk på og av flere ganger, og den beveges oppover og nedover.
- ▶ Rengjørings symbolet blinker under rengjøringsprogrammet som tar ca. åtte minutter.
- ▶ Når rengjøringsprogrammet er ferdig, tennes batterisymbolet på Jet Clean-systemet for å vise at barbermaskinen lades.



*Merk: Hvis du trykker på av/på-knappen til Jet Clean-systemet under rengjøringsprogrammet, avbrytes og nullstilles programmet. I så fall slutter rengjørings- eller tørkesymbolet å blinke, og barbermaskinholderen går tilbake til utgangsposisjonen. Barbermaskinen kan fortsatt være våt og skitten fordi rengjøringsprogrammet ikke er ferdig.*

*Merk: Hvis du fjerner adapteren fra stikkontakten under rengjøringsprogrammet, avbrytes programmet. Barbermaskinholderen blir værende i gjeldende posisjon. Når du setter adapteren inn i stikkontakten igjen, flyttes barbermaskinholderen til høyeste posisjon.*

*Merk: Når væsknivået faller under minimumsnivået, begynner rengjørings- og lite væske-symbolet å blinke i intervaller, og barbermaskinholderen går tilbake til utgangsposisjonen.*

### Rengjøre Jet Clean-systemet

Tøm rengjøringskammeret og rengjør det grundig ved å skylle det med varmt vann fra springen hver 15. dag hvis du bruker Jet Clean-systemet daglig. Ellers bør rengjøringskammeret tømmes og rengjøres minst én gang hver måned.

**1** Du kan rengjøre utsiden av Jet Clean-systemet med en fuktig klut.

Jet Clean-systemet må aldri dyppes i vann eller skylles under springen.

**2** Trykk på utløserknappene på begge sider av Jet Clean-systemet (A) samtidig. Løft deretter Jet Clean-systemet av rengjøringskammeret (B).

► Rengjøringskammeret står igjen.

**3** Hell eventuelt gjenværende rengjøringsvæske ut av rengjøringskammeret.

Du kan helle rengjøringsvæsken i utslagsvasken, siden den ikke skader miljøet.

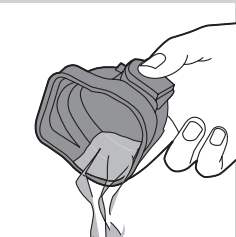
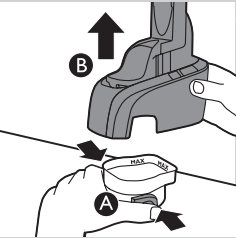
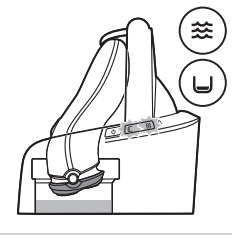
**4** Skyll rengjøringskammeret under varmt vann.

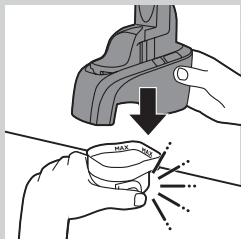
Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

Rengjøringskammeret kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

**5** Fyll rengjøringskammeret med Jet Clean-løsning (HQ200) opptil MAX-merket.

*Merk: Pass på at rengjøringskammeret alltid fylles over MIN-merket.*



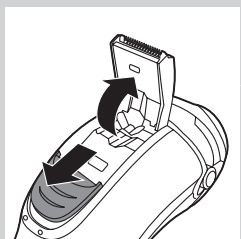


- 6** Sett Jet Clean-systemet tilbake på rengjøringskammeret (du hører et klikk).

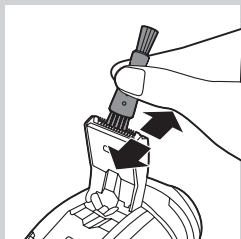
Kontroller at utløserknappene klikker på plass.

### Rengjøre trimmeren med rengjøringsbørsten

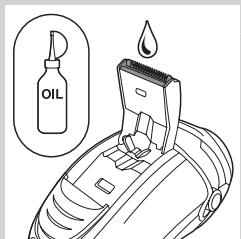
Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.



- 1** Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømmettet.  
**2** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.

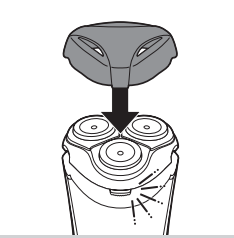


- 3** Rengjør trimmeren med den korthårede siden av rengjøringsbørsten. Børst opp og ned langs trimmertennene.  
**4** Lukk trimmeren (du hører et klikk).



*Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjetten måned for optimal trimmerytelse.*

## Oppbevaring



Når du reiser, kan du oppbevare eller ta med deg barbermaskinen på forskjellige måter:

- Sett beskyttelsesdekslet på barbermaskinen etter bruk for å unngå at skjærehodene skades. Dette forhindrer også at det samler seg skitt på skjærehodene.
- Oppbevar barbermaskinen i etuiet som følger med (kun PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Oppbevar barbermaskinen i ladestativet (kun PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Plasser barbermaskinen i Jet Clean systemet (kun PT927CC/PT923CC). Kontroller at beskyttelseheten ikke er på skjæreenheten.

*Merk: Hvis barbermaskinen ikke skal lades mens den oppbevares i Jet Clean-systemet, bør låsehendelen stå i oppreist stilling.*

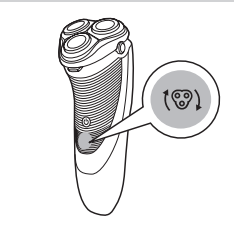
## Utskiftning

Vi anbefaler deg å bytte skjæreenheten annethvert år for å få maksimal ytelse.

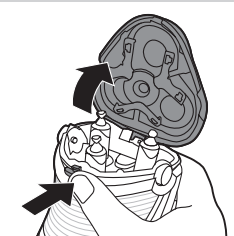
### Påminnelse om å bytte

Skjærehodesymbolet lyser for å vise at skjærehodene må skiftes ut. Bytt ødelagte skjærehoder med én gang.

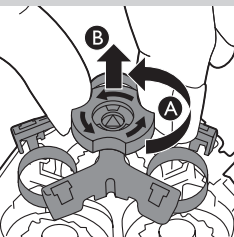
Skjærehodene skal bare erstattes med originale HQ9 Philips-skjærehoder (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) eller HQ8 Philips-skjærehoder (PT877/PT876/PT875/PT870).



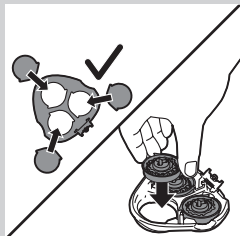
- 1** Skjærehodesymbolet lyser oransje kontinuerlig.
- 2** Slå av barbermaskinen. Koble barbermaskinen fra strømmettet, eller fjern den fra Jet Clean-systemet (PT927CC/PT923CC).



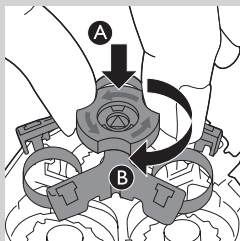
- 3** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
- 4** Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.



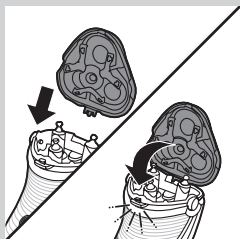
- 5** Vri låsen mot klokken (A), og fjern holderammen (B).
- 6** Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.



*Merk: Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.*

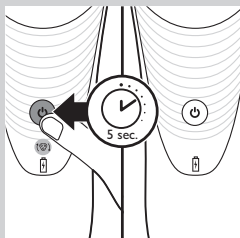


- 7** Sett rammen tilbake på skjæreenheten (A), og vri låsen med klokken (B).



- 8** Plasser tappen på den nye skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen. Deretter lukker du skjæreenheten.

*Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.*



- 9** Trykk på og hold av/på-knappen nede i fem sekunder for å tilbakestille påminnelsen om å skifte ut på barbermaskinen. Den oransje lampen slukkes.

## Bestille tilbehør



Sørg for at du rengjør barbermaskinen regelmessig og skifter ut skjærehodene til anbefalt tid for å opprettholde topp ytelse.

### Skjærehoder

- Vi anbefaler at du skifter skjærehoder annet hvert år. Skift alltid ut med HQ9 Philips-skjærehoder (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) eller HQ8 Philips-skjærehoder (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Rengjøring

- Kun PT927CC/PT923CC: Bruk Jet Clean-løsningen (HQ200) for regelmessig rengjøring av skjærehodene.
- Bruk rengjøringspray (HQ110) for å rengjøre skjærehodene grundig.

## Miljø



- Ikke kast barbermaskinen og Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) som restavfall når de ikke kan brukes lenger. Lever dem til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det integrerte oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster barbermaskinen eller leverer den på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

## Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Det oppladbare batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.

- 1** Koble barbermaskinen fra strømmettet, fjern den fra Jet Clean-systemet (kun bestemte modeller) eller fjern den fra ladestativet (kun bestemte modeller).
- 2** La barbermaskinen gå til den stopper.
- 3** Løsne skruene på baksiden av barbermaskinen og bakerst i skjeggkammeret.
- 4** Ta av frontpanelet og bakpanelet.
- 5** Bøy de seks krokene til siden for å ta ut drivverket.

Vær forsiktig. Krokene er skarpe.

#### **6** Ta ut batteriet.

Vær forsiktig! Batteristrimlene er skarpe.

Ikke sett barbermaskinen tilbake i det tilkoblede Jet Clean-systemet (kun bestemte modeller) eller ladestativet (kun bestemte modeller) etter at du har tatt ut det oppladbare batteriet.

Du må ikke koble barbermaskinen til strømmettet når du har tatt ut det oppladbare batteriet.

### Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

### Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

### Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til **www.philips.com/support** for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Barbermaskinen barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.	Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) har ikke rengjort barbermaskinen ordentlig fordi rengjøringsvæsken i rengjøringskammeret er skittent eller væsknivået er for lavt.	Rengjør barbermaskinen ordenlig før du fortsetter å barbere deg. Hvis det er nødvendig, gjør du rent og fyller rengjøringskammeret på nytt (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
	Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.	Bytt skjærehodene (se avsnittet Utskifting).
	Lange hår dekker skjærehodene.	Rengjør ett skjærehode av gangen (se avsnittet Rengjøre skjæreenheten med rengjøringsbørsten i kapitlet Rengjøring og vedlikehold).
	Du har ikke satt skjærehodene riktig inn.	Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
Barbermaskinen virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Det oppladbare batteriet er utladet.	Lad opp batteriet (se avsnittet Lading), eller koble barbermaskinen til strømmettet.

Problem	Mulig årsak	Løsning
	Temperaturen på barbermaskinen er for høy. I dette tilfellet fungerer ikke barbermaskinen.	Så snart temperaturen på barbermaskinen er tilstrekkelig redusert, kan du slå på barbermaskinen igjen.
Barbermaskinen er ikke ren nok etter at den er rengjort i Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC).	Rengjøringsvæsken i rengjøringskammeret er skitten.	Tøm og rengjør rengjøringskammeret (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
	Nivået for rengjøringsvæske er for lavt. Hvis væsknivået i rengjøringskammeret kommer under minimumsnivået under rengjøringen, avbrytes rengjøringsprogrammet. Rengjøringssymbolet og lite væskesymbolet blinker i intervaller, og holderen går tilbake til utgangsposisjonen.	Etterfyll rengjøringskammeret med rengjøringsvæske opp til MAX-nivået (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
	Du har brukt en annen rengjøringsvæske enn den originale Philips-rengjøringsvæsken.	Bruk kun Jet Clean-løsning HQ200.
	Du har ikke lukket låsehendelen på Jet Clean-systemet ordentlig, eller du har ikke plassert barbermaskinen ordentlig i Jet Clean. Hvis dette er tilfellet, begynner Jet Clean-systemet å fungere, men rengjøringsprogrammet utføres ikke ordentlig.	Plasser barbermaskinen uten beskyttelsesdeksel ordentlig i Jet Clean-systemet. Lukk låsehendelen ordentlig.
Jet Clean-systemet (kun PT927CC/PT923CC) virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Jet Clean-systemet er ikke koblet til strømmettet.	Koble den lille kontakten til Jet Clean-systemet, og sett adapteren i stikkkontakten.
Det lekker vann fra barbermaskinen etter rengjøring.	Dette er normalt og ikke farlig.	Under skyllingen kan det hende at noe vann samler seg opp mellom drivverket og dekselet. Etter skylling renner dette vannet ut gjennom kontakten. Drivverket er helt vannrett, så vann trenger ikke inn i de elektroniske delene i barbermaskinen. Barbermaskinen er fortsatt helt trygg å bruke.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leia este manual do utilizador, pois contém informações sobre as magníficas funções desta máquina de barbear; bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

## Descrição geral (fig. 1)

- A Máquina de barbear
  - 1 Tampa de protecção
  - 2 Acessório de corte
  - 3 Botão de libertação do acessório de corte
  - 4 Aparador
  - 5 Botão de libertação do aparador
  - 6 Botão ligar/desligar da máquina de barbear
  - 7 Símbolo da cabeça de corte
  - 8 Símbolo das pilhas
- B Base de carga (apenas PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Transformador
- D Sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC)
  - 1 Patilha de bloqueio
  - 2 Suporte para a máquina de barbear
  - 3 Botão de libertação da câmara de limpeza
  - 4 Botão de ligar/desligar do sistema Jet Clean
  - 5 Símbolo de limpeza e símbolo de "líquido de limpeza baixo"
  - 6 Símbolo das pilhas
- E Solução Jet Clean (HQ200)
- F Escova de limpeza
- G Bolsa de arrumação (apenas PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

*Nota: Pode encontrar a referência na parte posterior da máquina de barbear.*

## Importante

Leia este manual do utilizador cuidadosamente antes de utilizar a máquina de barbear; o sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC) e a base de carga (apenas PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875). Guarde o manual do utilizador para consultas futuras.

### Perigo

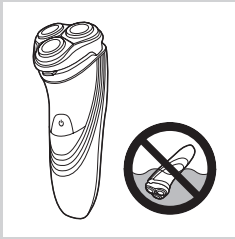
- Mantenha o adaptador seco.

### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- A máquina de barbear e o sistema Jet Clean não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização destes aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.







- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina de barbear e com o sistema Jet Clean.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.

**Cuidado**

- Nunca imerja a máquina de barbear em água.



- Nunca imerja o sistema Jet Clean e a base de carga em água nem os enxagúe em água corrente.
- Não utilize a máquina de barbear no banho ou no duche.
- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.
- A máquina de barbear, o sistema Jet Clean, a base de carga e os restantes acessórios não são laváveis na máquina de lavar loiça.
- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.
- Não utilize a máquina de barbear, o sistema Jet Clean, o adaptador, a base de carga nem outras peças que estejam danificadas, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua sempre um adaptador, uma base de carga ou uma peça danificada pelo equivalente de origem.
- Utilize, carregue e guarde a máquina de barbear e o sistema Jet Clean a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C.
- Coloque e utilize a máquina de barbear e o sistema Jet Clean sempre numa superfície resistente a líquidos.
- Utilize apenas o adaptador, a base de carga e os acessórios fornecidos.
- Coloque sempre a tampa de protecção na máquina de barbear para evitar danos e a acumulação de sujidade nas cabeças de corte.
- Utilize apenas o sistema Jet Clean com a solução Jet Clean original (HQ200).
- Coloque sempre o sistema Jet Clean sobre uma superfície estável, plana e horizontal para evitar fugas.
- Quando o sistema Jet Clean estiver pronto a utilizar, este não deve ser deslocado para não ocorrerem fugas.
- O sistema Jet Clean limpa em profundidade mas não desinfecta a máquina de barbear; pelo que não deve partilhá-la com outros utilizadores.
- Esvazie a câmara de limpeza do Sistema Jet Clean e limpe a câmara de limpeza cuidadosamente enxaguando-a em água quente corrente a cada 15 dias.
- Se a máquina de barbear e o sistema Jet Clean forem submetidos a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe-os ambientarem-se durante 30 minutos antes de os utilizar.



### Conformidade com as normas

- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos electromagnéticos (CEM). Este pode ser limpo com água corrente de forma segura.

### Geral

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

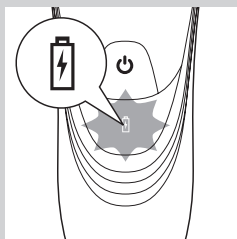
### Carregamento

Demora aprox. 1 hora até carregar completamente a máquina de barbear. Quando carregar a máquina de barbear pela primeira vez ou se não a utilizar por um longo período de tempo, deixe-a carregar até o símbolo branco da bateria permanecer continuamente aceso.

Uma máquina de barbear completamente carregada fornece uma autonomia de até 60 (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) ou 50 minutos (PT877/PT876/PT875/PT870) para barbear.

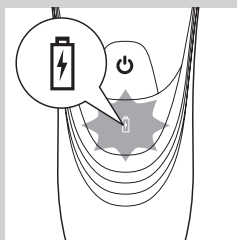
O tempo para barbear pode ser menor do que 60 (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/PT923CC/PT920) ou 50 minutos (PT877/PT876/PT875/ PT870), dependendo dos seus hábitos de barbear; das suas rotinas de higiene e do tipo de barba.

### Indicações de carga



#### Bateria fraca

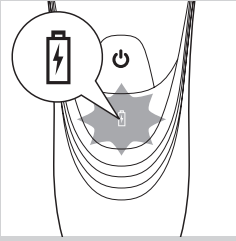
- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), a luz da bateria fica intermitente a cor de laranja.
- Quando desligar a máquina de barbear, a luz da bateria continua intermitente a cor de laranja durante alguns segundos.



#### Carga rápida

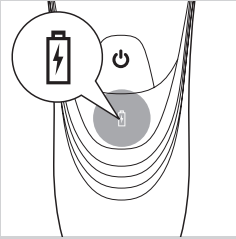
- Quando começar a carregar a bateria vazia, a luz da bateria fica intermitente a branco e cor de laranja.

*Nota: Quando a luz da bateria fica intermitente a branco e cor de laranja, sendo o branco predominante, pode barbear-se rapidamente em três minutos.*



### Carregamento

- Quando a máquina de barbear está a carregar, a luz da bateria fica intermitente a branco.



### Bateria completamente carregada

- Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz da bateria permanece continuamente acesa a branco.

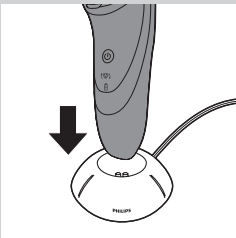
*Nota: Depois de aprox. 30 minutos, a luz da bateria apaga-se para poupar energia.*

### Carregar com o adaptador

Não carregue a máquina de barbear numa bolsa fechada (apenas PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

- 1 Introduza a ficha pequena na máquina de barbear.
- 2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
  - ▶ O símbolo da bateria indica o estado de carregamento da máquina de barbear (consulte a secção “Indicações de carga” neste capítulo).

**Carregamento na base de carga (apenas PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)**

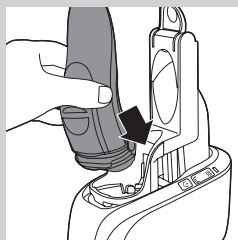


- 1 Ligue a ficha pequena à base de carga.
- 2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
- 3 Coloque a máquina sobre a base de carga.
  - ▶ O símbolo da bateria indica o estado de carregamento da máquina de barbear (consulte a secção “Indicações de carga” neste capítulo).

## Carregamento no sistema Jet Clean (apenas PT927CC/ PT923CC)

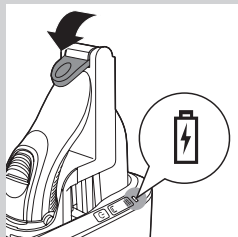
- 1** Introduza a ficha pequena no sistema Jet Clean.
- 2** Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
- 3** Coloque a máquina de barbear voltada ao contrário e sem a tampa de protecção no seu suporte.

*Nota: A máquina de barbear não pode ser colocada no sistema Jet Clean quando a tampa de protecção se encontra no acessório de corte.*



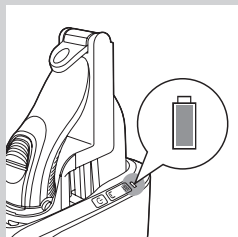
- 4** Pressione a patilha totalmente para baixo para fixar a máquina de barbear na posição correcta.
- ▶ O símbolo da bateria no sistema Jet Clean fica intermitente para indicar que a máquina de barbear está a carregar.

*Nota: Quando o sistema Jet Clean executa o programa de limpeza, o símbolo de bateria encontra-se apagado.*

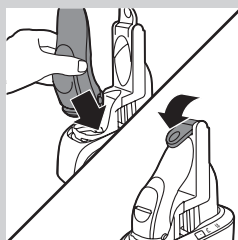


- ▶ Quando a bateria está completamente carregada, o símbolo da bateria no sistema Jet Clean permanece continuamente aceso.

*Nota: Depois de aprox. 30 minutos, o símbolo da bateria apaga-se para poupar energia.*



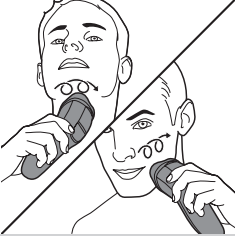
- 5** Para retirar a máquina de barbear do sistema Jet Clean, desloque a patilha de bloqueio para cima até à posição máxima e retire a máquina de barbear.



## Utilização da máquina de barbear

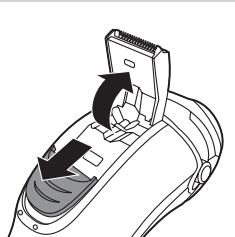
*Nota: Também pode utilizar o aparelho directamente a partir da corrente eléctrica. Basta ligar a máquina de barbear à corrente.*

### Corte



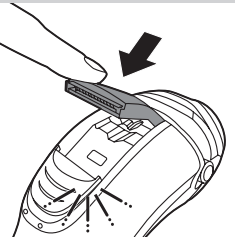
- 1** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- 2** Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos circulares.
  - A sua pele poderá precisar de 2 a 3 semanas para se adaptar ao sistema de barbear Philips.
- 3** Prima uma vez o botão de ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.
- 4** Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

### Aparar



Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.

- 1** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- 2** Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.
  - ▶ Pode agora utilizar o aparador.



- 3** Depois de aparar, feche o aparador e desligue a máquina de barbear.

## Limpeza e manutenção

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, detergentes abrasivos ou líquidos agressivos, como petróleo ou acetona, para limpar a máquina de barbear, a base de carga (apenas PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) e o sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC).

- A melhor forma e a mais higiénica para limpar a máquina de barbear é com o sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC). Também pode enxaguar a máquina de barbear em água corrente ou limpá-la com a escova de limpeza fornecida.
- Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.
- Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.

- Para obter os melhores resultados de limpeza, aconselhamo-lo a utilizar o spray de limpeza da Philips (HQ110) e (apenas PT927CC/PT923CC) a solução Jet Clean (HQ200).
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

*Nota: Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.*

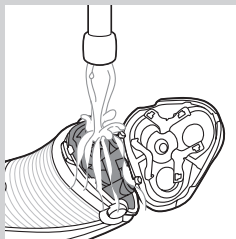
### Limpeza do acessório de corte à torneira



- 1** Desligue a máquina de barbear e retire a ficha da tomada.
- 2** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.

- 3** Enxagúe a unidade de corte e a câmara de recolha dos pêlos em água quente corrente durante 30 segundos.

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.



- Enxagúe a câmara de recolha dos pêlos e o interior da unidade de corte.



- Enxagúe o exterior do acessório de corte.

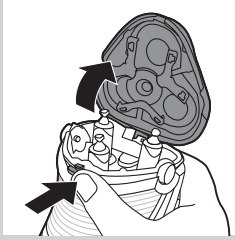
- 4** Feche o acessório de corte e sacuda o excesso de água.

Tenha cuidado para não bater com unidade de corte contra algo ao sacudir o excesso de água.

Nunca seque o acessório de corte e a câmara de recolha de pêlos com toalhas ou lenços, pois pode danificar as cabeças de corte e os eixos.

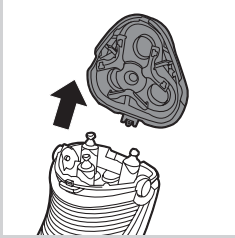
- 5** Abra novamente o acessório de corte e deixe-o aberto para permitir que a máquina de barbear seque completamente.

**Limpeza da unidade de corte com a escova de limpeza**

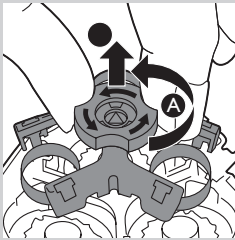


**1** Desligue a máquina de barbear e retire a ficha da tomada.

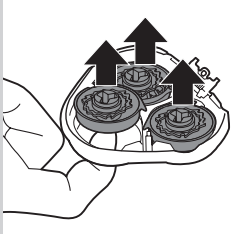
**2** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.



**3** Retire o acessório de corte da máquina de barbear.



**4** Rode a patilha para a esquerda (A) e retire a armação de fixação (B).

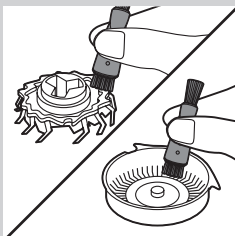


**5** Retire e limpe uma cabeça de corte de cada vez. Cada cabeça de corte é composta por uma lâmina e uma protecção.

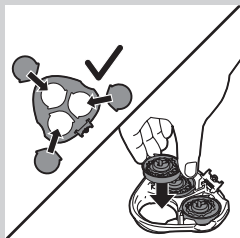
*Nota: Não limpe mais do que um conjunto lâmina/protecção de cada vez já que constituem pares. Se, por acaso, alterar os conjuntos lâmina/protecção, a eficácia da máquina diminuirá e só passadas algumas semanas voltará ao normal.*

- Retire a lâmina da protecção de corte e limpe-a com a escova.

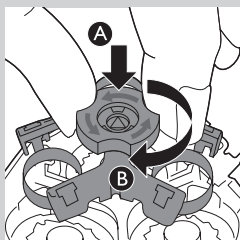
- Limpe o interior e o exterior da protecção de corte com a escova.



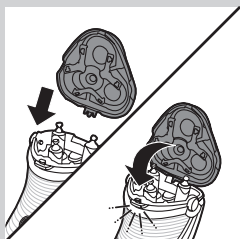
**6** Volte a colocar as cabeças de corte no acessório de corte.



*Nota: Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.*



- 7** Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte (A) e rode o bloqueio para a direita (B).

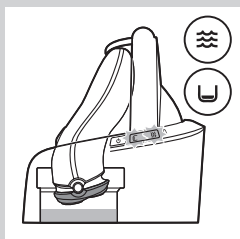


- 8** Introduza a saliência do acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Em seguida, feche o acessório de corte.

*Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.*

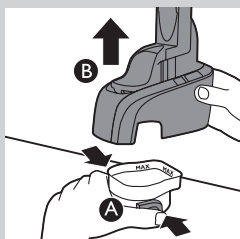
### Limpeza do acessório de corte no sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC)

○ sistema Jet Clean limpa o acessório de corte.



#### Preparação do sistema Jet Clean

*Nota: Encha a câmara de limpeza antes da primeira utilização e quando o símbolo de “líquido de limpeza baixo” ficar intermitente para indicar que o nível está demasiado baixo. Quando o nível do líquido de limpeza for inferior ao nível mínimo, o símbolo de limpeza e o símbolo de “líquido de limpeza baixo” ficam intermitentes e o suporte da máquina de barbear volta à sua posição inicial.*



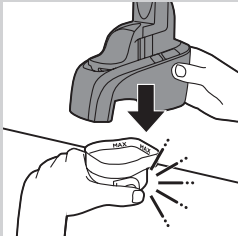
- 1** Prima, em simultâneo, os botões de libertação de ambos os lados da câmara de limpeza (A) e retire o sistema Jet Clean da câmara de limpeza (B).
  - ▶ A câmara de limpeza permanece no sítio.
- 2** Desaperte a tampa da embalagem com a solução Jet Clean (HQ200) e retire o selo hermético.





- 3** Encha a câmara de limpeza com solução Jet Clean (HQ200) até à indicação MAX.

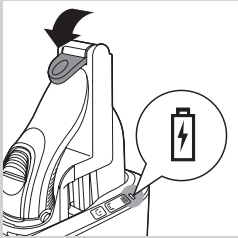
*Nota: Certifique-se de que a câmara de limpeza está sempre cheia acima da indicação MIN.*



- 4** Volte a colocar o sistema Jet Clean na câmara de limpeza (ouve-se um estalido).

Certifique-se de que os botões de libertação ficam bem encaixados.

Quando a câmara de limpeza está cheia com a solução Jet Clean, não desloque a câmara para evitar derrames.

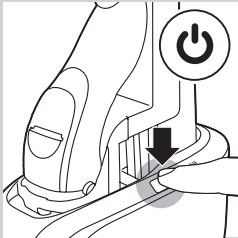


- 5** Ligue a ficha pequena ao sistema Jet Clean e ligue o adaptador a uma tomada eléctrica.

▶ O suporte da máquina de barbear desloca-se automaticamente para a sua posição superior.

○ sistema Jet Clean está pronto a usar.

#### Utilizar o sistema Jet Clean



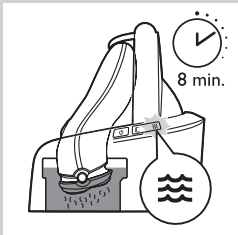
- 1** Coloque a máquina de barbear voltada ao contrário e sem a tampa de protecção no seu suporte. Pressione a patilha totalmente para baixo para fixar a máquina de barbear na posição correcta.

▶ O símbolo de bateria do sistema Jet Clean acende-se para indicar que a máquina de barbear está a carregar.

*Nota: A máquina de barbear não pode ser colocada no sistema Jet Clean quando a tampa de protecção se encontra no acessório de corte.*

- 2** Prima o botão ligar/desligar no sistema Jet Clean para iniciar o programa de limpeza.

▶ O símbolo de bateria no sistema Jet Clean apaga-se.

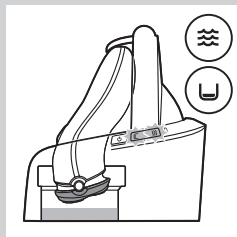


- ▶ Durante o programa de limpeza, o símbolo de limpeza fica intermitente e a máquina de barbear é descida automaticamente para o líquido de limpeza.
- ▶ A máquina de barbear liga-se e desliga-se automaticamente várias vezes e move-se para cima e para baixo.
- ▶ O símbolo de limpeza mantém-se intermitente durante o programa de limpeza, que demora aprox. 8 minutos.
- ▶ Após o programa de limpeza, o símbolo de bateria do sistema Jet Clean acende-se para indicar que a máquina de barbear se encontra em carregamento.

*Nota: Se premir o botão ligar/desligar do sistema Jet Clean durante o programa de limpeza, este é interrompido e volta ao início. Neste caso, a intermitência da indicação de limpeza pára e o suporte da máquina de barbear volta à posição inicial. A máquina de barbear pode estar ainda molhada e suja, pois o programa de limpeza não foi concluído.*

*Nota: Se remover o adaptador da tomada eléctrica durante o programa de limpeza, o programa é interrompido. O suporte da máquina de barbear permanece na posição actual. Quando voltar a ligar o adaptador à tomada eléctrica, o suporte da máquina desloca-se para a posição superior.*

*Nota: Quando o nível do líquido é inferior ao nível mínimo, o símbolo de limpeza e o símbolo de "líquido de limpeza baixo" ficam intermitentes em intervalos regulares e o suporte da máquina de barbear regressa à posição inicial.*



### Limpeza do sistema Jet Clean

Esvazie a câmara de limpeza e limpe-a cuidadosamente, lavando-a diariamente com água quente durante 15 dias (se usar o sistema Jet Clean todos os dias). Caso contrário, esvazie e encha a câmara de limpeza pelo menos uma vez por mês.

**1** Limpe a parte exterior do sistema Jet Clean com um pano húmido.

Nunca imerja o sistema Jet Clean em água nem o enxagúe em água corrente.

**2** Prima, em simultâneo, os botões de libertação de ambos os lados do sistema Jet Clean (A) e retire o sistema Jet Clean da câmara de limpeza (B).

▶ A câmara de limpeza permanece no sítio.

**3** Esvazie algum líquido de limpeza que tenha ficado na câmara de limpeza.

Pode eliminar o líquido de limpeza no lava-louça, pois não causa danos ambientais.

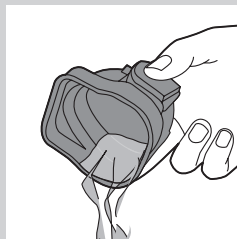
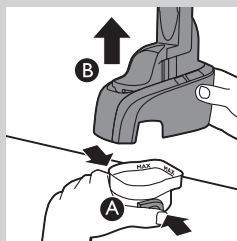
**4** Enxagúe a câmara de limpeza em água quente.

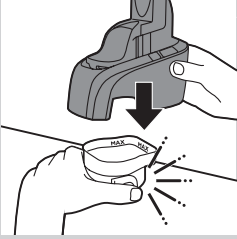
Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

A câmara de limpeza não é lavável na máquina de lavar loiça.

**5** Encha a câmara de limpeza com solução Jet Clean (HQ200) até à indicação MAX.

*Nota: Certifique-se de que a câmara de limpeza está sempre cheia acima da indicação MIN.*





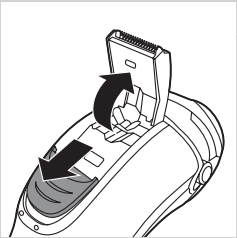
- 6** Volte a colocar o sistema Jet Clean na câmara de limpeza (ouve-se um estalido).

Certifique-se de que os botões de libertação ficam bem encaixados.

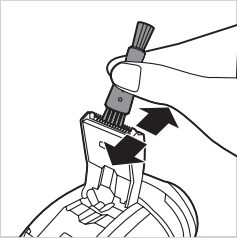
### Limpeza do aparador com a escova de limpeza

Limpe o aparador sempre que o utilizar.

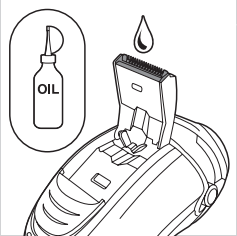
- 1** Desligue a máquina de barbear e retire a ficha da tomada.
- 2** Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.



- 3** Limpe o aparador com o lado curto da escova de limpeza. Escove para cima e para baixo ao longo dos dentes do aparador.

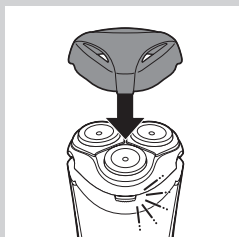


- 4** Feche o aparador (ouve-se um estalido).



*Sugestão: De seis em seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura de modo a obter o melhor desempenho.*

## Arrumação



Existem várias maneiras de guardar a máquina de barbear ou de a levar consigo quando viaja:

- Coloque a tampa de protecção na máquina de barbear depois de usar, para evitar danos e a acumulação de sujidade nas cabeças de corte.
- Guarde a máquina de barbear na bolsa fornecida (apenas PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Guarde a máquina de barbear na base de carga (apenas PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Coloque a máquina de barbear no sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC). Certifique-se de que a tampa de protecção não está colocada no acessório de corte.

*Nota: Se não pretende carregar a máquina de barbear enquanto esta se encontra no sistema Jet Clean, basta deixar a patilha de bloqueio na posição vertical.*

## Substituição

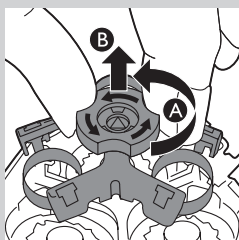
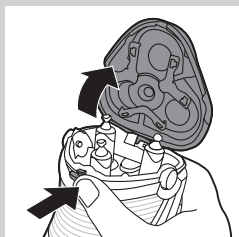
Para o desempenho máximo de corte, é aconselhável substituir as cabeças de corte a cada dois anos.

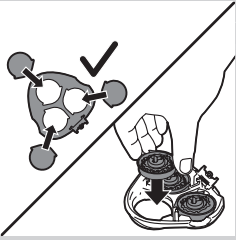
### Lembrete de substituição

O símbolo da cabeça de corte acende-se para indicar que as cabeças de corte devem ser substituídas. Substitua cabeças de corte danificadas de imediato.

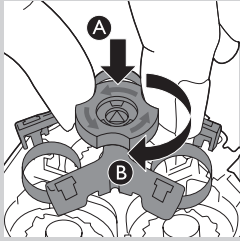
Substitua as cabeças de corte apenas por cabeças de corte Philips HQ9 originais (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) ou cabeças de corte Philips HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870).

- 1** O símbolo da cabeça de corte permanece continuamente aceso a cor de laranja.
- 2** Desligue a máquina de barbear. Retire a ficha da tomada ou retire o aparelho do sistema Jet Clean (PT927CC/PT923CC).
- 3** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.
- 4** Retire o acessório de corte da máquina de barbear.
- 5** Rode a patilha para a esquerda (A) e retire a armação de fixação (B).
- 6** Retire as cabeças de corte e coloque as cabeças novas no acessório de corte.

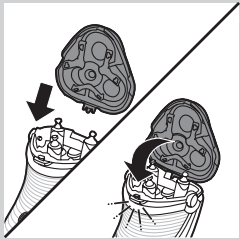




*Nota: Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.*

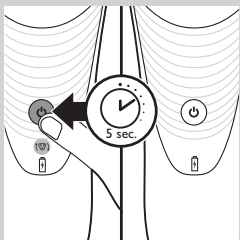


**7** Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte (A) e rode o bloqueio para a direita (B).



**8** Introduza a saliência do novo acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Em seguida, feche o acessório de corte.

*Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.*



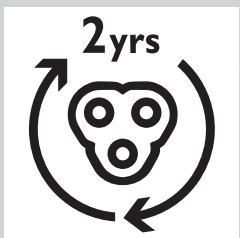
**9** Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 5 segundos para repor o lembrete de substituição na máquina de barbear. A luz cor de laranja apaga-se.

### Encomendar acessórios

Para conservar o desempenho superior da sua máquina de barbear, assegure-se de que a limpa regularmente e substitui as cabeças de corte de acordo com os intervalos recomendados.

#### Cabeças de corte

- Aconselhamo-lo a substituir as cabeças de corte a cada dois anos. Utilize sempre cabeças de corte Philips HQ9 (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) ou cabeças de corte Philips HQ8 (PT877/PT876/PT875/PT870).



### Limpeza

- Apenas PT927CC/PT923CC: utilize a solução Jet Clean (HQ200) para a limpeza regular das cabeças de corte.
- Utilize spray de limpeza (HQ110) para limpar as cabeças de corte a fundo.

### Meio ambiente



- Não elimine a máquina de barbear e o sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC) juntamente com os resíduos domésticos comuns no final da sua vida útil; entregue-os num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.



- A bateria recarregável incorporada da máquina de barbear contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar ou entregar a máquina de barbear num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência da Philips. Os assistentes do centro poderão remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

### Retirar a bateria recarregável da máquina de barbear

Retire apenas a bateria recarregável quando se desfizer da máquina de barbear. Quando a retirar, certifique-se de que a bateria recarregável está completamente vazia.

- 1** Desligue a ficha da máquina de barbear da tomada de alimentação, retire-a do sistema Jet Clean (apenas em modelos específicos) ou retire-a da base de carga (apenas em modelos específicos).
- 2** Deixe a máquina de barbear trabalhar até esta parar.
- 3** Desaperte os parafusos na parte posterior da máquina de barbear e na câmara de recolha dos pêlos.
- 4** Retire o painel frontal e o painel posterior.
- 5** Dobre os 6 ganchos para retirar a unidade de alimentação.

Tenha cuidado porque os ganchos são afiados.

- 6** Retire a bateria.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

Não volte a colocar a máquina de barbear novamente no sistema Jet Clean ligado (apenas em modelos específicos) nem na base de carga (apenas em modelos específicos) depois de remover a bateria recarregável.

Não volte a ligar a máquina à corrente após ter removido a bateria recarregável.

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

### Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

### Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O desempenho da máquina de barbear deteriorou-se.	O sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC) não limpou a máquina de barbear devidamente, porque o líquido de limpeza da câmara de limpeza contém sujidade ou o nível do líquido de limpeza está demasiado baixo.	Limpe a máquina de barbear cuidadosamente antes de prosseguir com o barbear. Se for necessário, limpe e encha novamente a câmara de limpeza (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte (consulte o capítulo "Substituição").
	Pêlos mais longos obstruem as cabeças de corte.	Limpe uma cabeça de corte de cada vez (consulte a secção "Limpeza da unidade de corte com a escova de limpeza" no capítulo "Limpeza e manutenção").
A máquina de barbear não funciona quando primo o botão ligar/desligar.	Não introduziu as cabeças de corte correctamente.	Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças de corte encaixam perfeitamente nas reentrâncias (consulte a secção "Substituição").
	A bateria recarregável está vazia.	Recarregue a bateria (consulte o capítulo "Carregar") ou ligue a máquina de barbear à corrente eléctrica.
	A temperatura da máquina de barbear é demasiado elevada. Neste caso, a máquina de barbear não funciona.	Logo que a temperatura da máquina tenha baixado o suficiente, pode ligar novamente a máquina.

Problema	Possível causa	Solução
A máquina de barbear não está totalmente limpa depois de a limpar com o sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC).	O líquido de limpeza na câmara de limpeza contém sujidade.	Esvazie e enxagúe a câmara de limpeza (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	O nível do líquido de limpeza está demasiado baixo. Se o volume de líquido na câmara de limpeza ultrapassar o nível mínimo durante o programa de limpeza, o programa é interrompido. A luz de limpeza e o símbolo de "Líquido de limpeza baixo" ficam intermitentes em intervalos regulares e o suporte volta à posição inicial.	Encha novamente a câmara de limpeza com fluido de limpeza até ao nível MAX (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	Utilizou outro líquido de limpeza em vez do líquido de limpeza Philips original.	Utilize apenas a solução Jet Clean HQ200.
	Não fechou correctamente a patilha de bloqueio do sistema Jet Clean ou não colocou a máquina de barbear correctamente no sistema Jet Clean. Nestes casos, o sistema Jet Clean começa a funcionar, mas o programa de limpeza não é executado adequadamente.	Coloque a máquina de barbear correctamente sem tampa de protecção no sistema Jet Clean. Feche a patilha de bloqueio adequadamente.
O sistema Jet Clean (apenas PT927CC/PT923CC) não funciona quando primo o botão ligar/desligar.	O sistema Jet Clean não está ligado à alimentação.	Ligue a ficha pequena ao sistema Jet Clean e ligue o adaptador a uma tomada eléctrica.
Sai água da máquina de barbear depois da limpeza.	Isto é normal e não é perigoso.	Durante o enxaguamento, pode ocorrer uma acumulação de água entre a unidade de alimentação e a estrutura exterior. Depois do enxaguamento, esta água sai pela tomada. A unidade de alimentação é totalmente à prova de água, por isso a água não consegue alcançar as peças electrónicas da máquina de barbear. A sua máquina de barbear continua a ser absolutamente segura.



## Introduktion

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Läs den här användarhandboken, som innehåller information om rakapparaten fantastiska funktioner samt några tips som gör det enklare och roligare att raka sig.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A Rakapparat
  - 1 Skyddskåpa
  - 2 Skärhuvud
  - 3 Frigöringsknapp för skärhuvudet
  - 4 Trimsaxen
  - 5 Frigöringsknapp för trimmer
  - 6 Av/på-knapp för rakapparat
  - 7 Symbol för rakhuvud
  - 8 Batterisymbol
- B Laddningsställ (endast PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adapter
  - D Jet Clean-system (endast PT927CC/PT923CC)
    - 1 Låsspak
    - 2 Rakapparatshållare
    - 3 Öppningsknapp för rengöringsbehållare
    - 4 Jet Clean-systemets på/av-knapp
    - 5 Rengöringssymbol och symbol för låg vätskenivå
    - 6 Batterisymbol
  - E Jet Clean-lösning (HQ200)
  - F Rengöringsborste
  - G Förvaringsfodral (endast PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

*Obs! Modellnumret finns på apparatens baksida.*

## Viktigt

Läs den här användarhandboken noga innan du använder rakapparaten, Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC) och laddningsstället (endast PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875). Spara användarhandboken för framtida bruk.

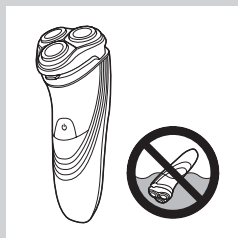
### Fara

- Blöt inte ned adaptern.

### Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Rakapparaten och Jet Clean-systemet är inte avsedda för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur de ska användas, om de inte övervakas eller får instruktioner om användning av de här apparaterna av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte kan leka med rakapparaten och Jet Clean-systemet.





- Dra alltid ur rakapparaten stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

### Försiktighet

- Doppa aldrig rakapparaten i vatten.



- Sänk aldrig ned Jet Clean-systemet eller laddningsstället i vatten, och skölj det inte under kranen.
- Använd inte rakapparaten i badet eller duschen.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 80 °C när du sköljer rakapparaten.
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Rakapparaten, Jet Clean-systemet, laddningsstället och de andra tillbehören tål inte diskmaskin.
- Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.
- Använd inte rakapparaten, Jet Clean-systemet, adaptorn, laddningsstället eller övriga delar om de är skadade, eftersom det kan orsaka skador. Byt alltid ut en skadad del mot en originaldel.
- Använd, ladda och förvara rakapparaten och Jet Clean-systemet vid en temperatur mellan 10 och 35 °C.
- Placera och använd alltid rakapparaten och Jet Clean-systemet på en yta som är vätsketålig.
- Använd endast medföljande adapter, laddningsställ och tillbehör.
- Sätt alltid skyddskåpan på rakapparaten för att förhindra skada och undvika att smuts samlas i rakhuvudena.
- Använd endast Jet Clean-systemet med den ursprungliga Jet Clean-lösningen (HQ200).
- Ställ alltid Jet Clean-systemet på en stabil, plan och horisontell yta, så förhindrar du läckage.
- Förhindra läckage genom att inte flytta Jet Clean-systemet när det är klart för användning.
- Jet Clean-systemet rengör rakapparaten grundligt, men den desinficeras inte. Dela den därför inte med andra.
- Töm rengöringsbehållaren i Jet Clean-systemet och rengör den grundligt genom att skölja med hett kranvatten en gång var femtonde dag.
- Om rakapparaten och Jet Clean-systemet utsätts för en större förändring av temperatur, tryck eller fuktighet, ska du låta dem aklimatisera sig i 30 minuter före användning.



### Överensstämmelse med standarder

- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält (EMF) och kan rengöras säkert under kranen.

### Allmänt

- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och avsedd för nätspänningar från 100–240 V.
- Adaptorn omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

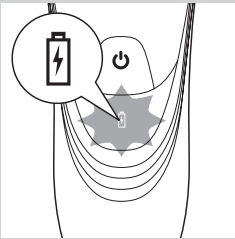
## Laddning

Det tar cirka 1 timme att ladda rakapparaten helt.

När du laddar rakapparaten första gången, eller när den inte har använts under en längre period, måste den laddas tills den vita batterisymbolen lyser med ett fast sken.

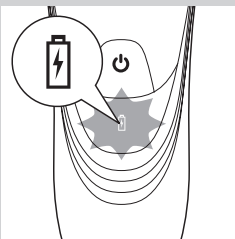
En fulladdad rakapparat ger upp till 60 (PT927CC/PT927/ PT925/PT923/ PT923CC/PT920) eller 50 (PT877/PT876/PT875/PT870) minuters raktid. Raktiden kan vara mindre än 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/ PT923CC/PT920) eller 50 (PT877/PT876/PT875/PT870) minuter beroende på hur du använder rakapparaten, hur du rengör den och vilken typ av skägg du har.

### Laddningsindikering



#### Låg batterinivå

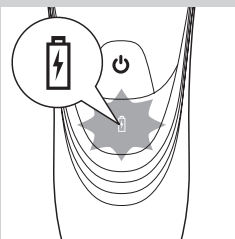
- När batteriet nästan är helt urladdat (när det bara återstår 5 minuters raktid eller mindre) börjar batterilampan blinka orange.
- När du stänger av rakapparaten fortsätter batterilampan att blinka orange i några sekunder.



#### Snabbladdning

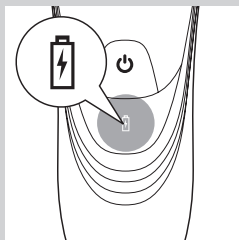
- När det urladdade batteriet börjar laddas blinkar batterilampan vitt och orange.

*Obs! När batterilampan blinkar vitt och orange men alltmör i bara vitt kan du raka dig snabbt under tre minuter.*



#### Laddning

- När rakapparaten laddas blinkar batterilampan vitt.



### Batteriet fulladdat

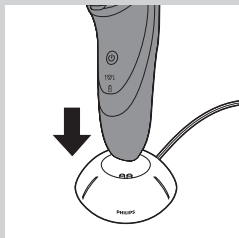
- När batteriet är fulladdat lyser batterilampan med ett fast vitt sken.
- Obs! Efter ca 30 minuter slocknar batterilampan för att spara energi.*

### Ladda med adaptern

Ladda inte rakapparaten i ett stängt fodral (endast PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

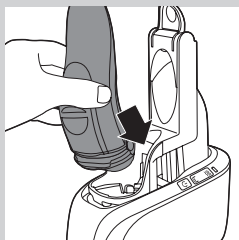
- 1 Sätt i den lilla kontakten i rakapparaten uttag.
- 2 Sätt i adaptern i vägguttaget.
  - ▶ Batterisymbolen visar rakapparaten laddningsstatus (se avsnittet "Laddningsindikering" i det här kapitlet).

### Laddning i laddningsstället (endast PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)



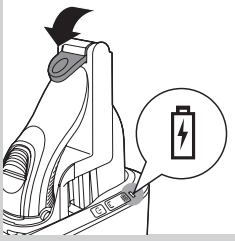
- 1 Anslut den lilla kontakten till laddningsstället.
- 2 Sätt i adaptern i vägguttaget.
- 3 Ställ rakapparaten i laddningsstället.
  - ▶ Batterisymbolen visar rakapparaten laddningsstatus (se avsnittet "Laddningsindikering" i det här kapitlet).

### Laddning i Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC)



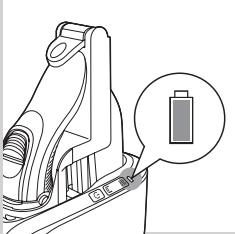
- 1 Sätt in den lilla kontakten i Jet Clean-systemet.
- 2 Sätt i adaptern i vägguttaget.
- 3 Placera rakapparaten upp och ned utan skyddskåpa i rakapparahållaren.

*Obs! Rakapparaten kan inte placeras i Jet Clean-systemet om skyddskåpan sitter på skärhuvudet.*



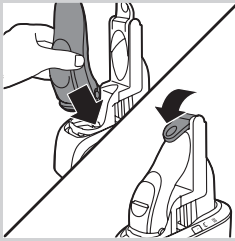
- 4** Tryck ned låsspaken helt så att rakapparaten låses på plats.
- ▶ Batterisymbolen på Jet Clean-systemet blinkar för att visa att rakapparaten laddas.

*Obs! När Jet Clean-systemet utför rengöringsprogrammet är batterisymbolen släckt.*



- ▶ När batteriet är fulladdat lyser batterisymbolen på Jet Clean-systemet.

*Obs! Efter ca 30 minuter slocknar batterisymbolen för att spara energi.*

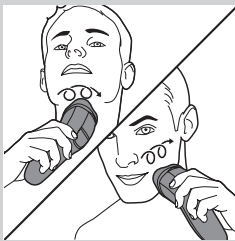


- 5** Så här tar du bort rakapparaten från Jet Clean-systemet: Dra låsspaken uppåt så långt det går och ta sedan bort rakapparaten.

## Använda rakapparaten

*Obs! Du kan även strömförsörja apparaten direkt från elnätet. Du behöver bara ansluta den till elnätet.*

## Rakning



- 1** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 2** För rakhuvudena över huden med cirkelformade rörelser.
  - Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten från Philips.
- 3** Stäng av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 4** Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

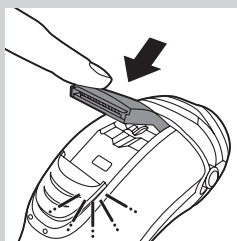
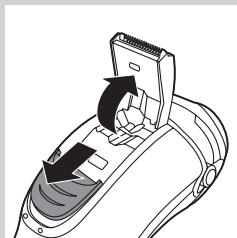
## Trimning

Du kan ansa polisonger och mustasch med trimmern.

**1** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

**2** Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.

▶ Du kan nu börja trimma.



**3** När trimningen är klar stänger du trimmern och stänger av rakapparaten.

## Rengöring och underhåll

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra rakapparaten, laddningsstället (endast PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) och Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC).

- Det bästa och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är i Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC). Du kan även skölja rakapparaten under kranen eller rengöra den med den medföljande borsten.
- Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.
- Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.
- För bästa rengöringsresultat rekommenderar vi att du använder Philips rengöringsspray (HQ110) och (endast PT927CC/PT923CC) Jet Clean-lösningen (HQ200).
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

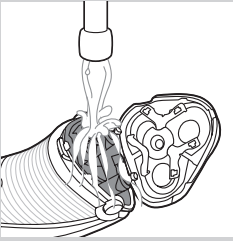
*Obs! Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.*

## Rengöra skärhuvudet under kranen



- 1 Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 3 Skölj skärhuvudet och hårbehållaren under rinnande varmt vatten i 30 sekunder.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.



- Skölj hårbehållaren och insidan av skärhuvudet.



- Skölj skärhuvudets utsida.

- 4 Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Var försiktig så att du inte slår i skärhuvudet mot något när du skakar av överflödigt vatten.

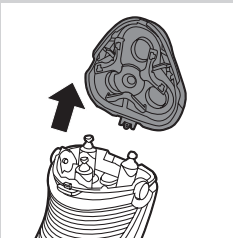
Torka aldrig skärhuvudet eller hårbehållaren med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena och kopplingsaxlarna.

- 5 Öppna skärhuvudet igen och låt det vara öppet tills apparaten är helt torr.

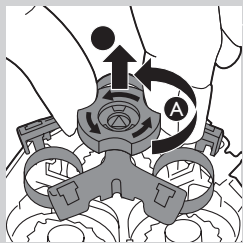
## Rengöra skärhuvudet med rengöringsborsten



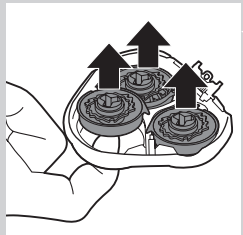
- 1 Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3 Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.



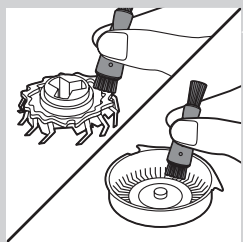
**4** Vrid låset moturs (A) och ta bort hållaren (B).



**5** Ta bort och rengör ett rakhuvud åt gången. Varje rakhuvud består av en kniv och ett skydd.

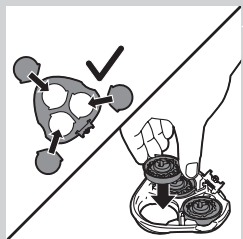
*Obs! Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.*

- Ta bort kniven från rakningsskyddet och rengör den med borsten.

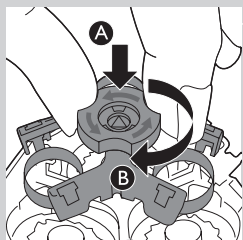


- Rengör insidan och utsidan av rakningsskyddet med borsten.

**6** Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet.

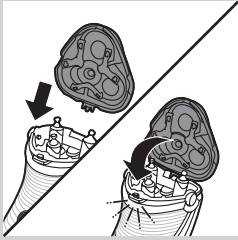


*Obs! Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.*



**7** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet (A) och vrid låset medurs (B).





- 8** Placera skärhuvudets kant i spåret längst upp på rakapparaten. Stäng sedan rakenheten.

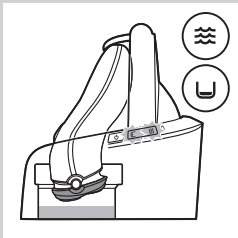
*Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.*

### Rengöra skärhuvudet i Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC)

Jet Clean-systemet rengör skärhuvudet.

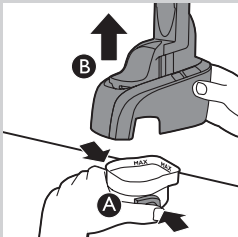
#### Förbereda Jet Clean-systemet för användning

*Obs! Fyll rengöringsbehållaren innan du använder den första gången och när symbolen för låg vätskenivå blinkar som indikation på att vätskenivån är låg. När vätskenivån sjunker under miniminivån börjar rengöringssymbolen och symbolen för låg vätskenivå att blinka, och rakapparathållaren återgår till startpositionen*



- 1** Tryck samtidigt på öppningsknapparna på båda sidor av rengöringsbehållaren (A) och lyft av Jet Clean-systemet från rengöringsbehållaren (B).

► Rengöringsbehållaren är nu separerad från stationen.

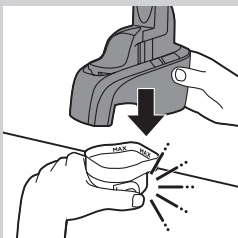


- 2** Skruva av locket från flaskan med Jet Clean-lösning (HQ200) och ta bort den lufttäta förseglingen.



- 3** Fyll rengöringsbehållaren med Jet Clean-lösning (HQ200) upp till MAX-nivån.

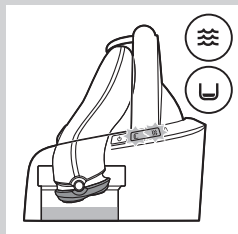
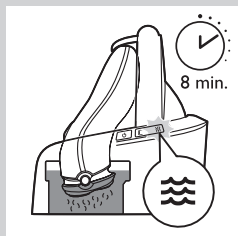
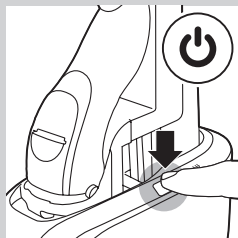
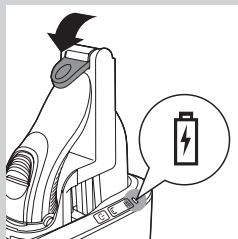
*Obs! Kontrollera att rengöringsbehållaren alltid är fylld över MIN-nivån.*



- 4** Sätt tillbaka Jet Clean-systemet i rengöringsbehållaren (ett klickljud hörs).

Se till att öppningsknapparna knäpps tillbaka på plats.

När rengöringsbehållaren är fylld med Jet Clean-lösning bör du inte flytta den, eftersom du då riskerar läckage.



**5** Sätt in den lilla kontakten i Jet Clean-systemet och anslut adaptern till ett vägguttag.

► Rakapparathållaren går automatiskt till högsta läget. Jet Clean-systemet är nu färdigt att användas.

### Använda Jet Clean-systemet

**1** Placera rakapparaten upp och ned utan skyddskåpa i rakapparathållaren. Tryck ned låsspaken helt så att rakapparaten låses på plats.

► Batterisymbolen på Jet Clean-systemet tänds för att visa att rakapparaten håller på att laddas.

*Obs! Rakapparaten kan inte placeras i Jet Clean-systemet om skyddskåpan sitter på skärhuvudet.*

**2** Tryck på på/av-knappen på Jet Clean-systemet så att rengöringsprogrammet startas.

► Batterisymbolen på Jet Clean-systemet slocknar.

► Under rengöringsprogrammets börjar rengöringssymbolen blinka och rakapparaten sänks automatiskt ned i rengöringsvätskan.

► Rakapparaten slås automatiskt på och av flera gånger och flyttas upp och ned.

► Rengöringssymbolen blinkar under hela rengöringsprogrammet, som tar ca 8 minuter.

► Efter rengöringsprogrammet tänds batterisymbolen på Jet Clean-systemet för att visa att rakapparaten håller på att laddas.

*Obs! Om du trycker på på/av-knappen på Jet Clean-systemet medan rengöringsprogrammet pågår avbryts och återställs programmet.*

*Rengöringssymbolen slutar blinka och rakapparathållaren återgår till startpositionen. Rakapparaten kan fortfarande vara blöt och smutsig eftersom rengöringsprogrammet inte har slutförts.*

*Obs! Om du tar bort adaptern från vägguttaget under rengöringsprogrammet avbryts programmet. Hållaren blir kvar i sin aktuella position. När du sätter tillbaka adaptern i vägguttaget går rakapparathållaren till sin högsta position.*

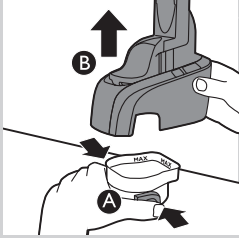
*Obs! När vätskenivån hamnar under miniminivån börjar rengöringssymbolen och symbolen för låg vätskenivå att blinka i intervall, och rakapparathållaren återgår till startpositionen.*

## Rengöra Jet Clean-systemet

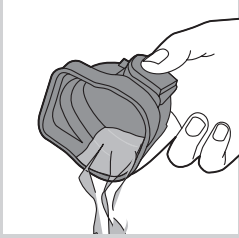
Töm rengöringsbehållaren och rengör den ordentligt genom att skölja den under rinnande varmt vatten en gång var femtonde dag om du använder Jet Clean-systemet dagligen. I annat fall ska du tömma rengöringsbehållaren och rengöra den åtminstone en gång per månad.

- 1 Torka av utsidan av Jet Clean-systemet med en fuktig trasa.

Sänk aldrig ned Jet Clean-systemet i vatten, och spola inte av det under kranen.



- 2 Tryck samtidigt på öppningsknapparna på båda sidor av Jet Clean-systemet (A). Lyft sedan bort Jet Clean-systemet från rengöringsbehållaren (B).
  - Rengöringsbehållaren är nu separerad från stationen.



- 3 Häll ut all återstående rengöringsvätska ur rengöringsbehållaren. Du kan hälla ut rengöringsvätskan i vasken. Den är inte skadlig för miljön.

- 4 Skölj rengöringsbehållaren under rinnande varmt vatten.

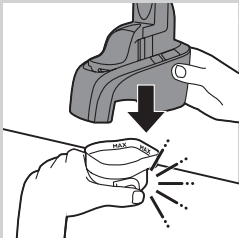
Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

Rengöringsbehållaren kan inte diskas i diskmaskin.



- 5 Fyll rengöringsbehållaren med Jet Clean-lösning (HQ200) upp till MAX-nivån.

*Obs! Kontrollera att rengöringsbehållaren alltid är fylld över MIN-nivån.*



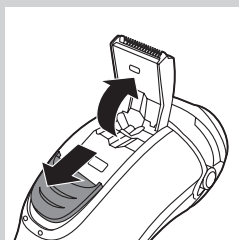
- 6 Sätt tillbaka Jet Clean-systemet i rengöringsbehållaren (ett klickljud hörs).

Se till att öppningsknapparna knäpps tillbaka på plats.

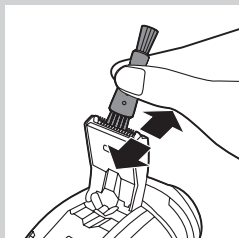
## Rengör trimmern med rengöringsborsten

Gör ren trimsaxen efter varje användning.

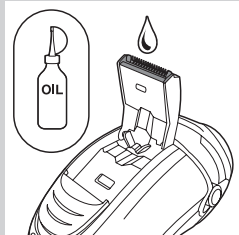
- 1 Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.



- 3 Rengör trimmern med den sida av borsten som har korta borst. Borsta upp och ned längs trimmerns tänder.



- 4 Stäng trimmern (ett klickljud hörs).



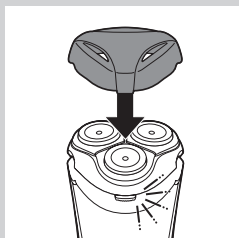
*Tips: För bästa resultat kan du smörja trimmerns tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.*

## Förvaring

Det finns flera sätt att förvara rakapparaten och ta den med dig när du reser:

- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter användning för att förhindra skada och för att undvika att smuts samlas i rakhuvudena.
- Förvara rakapparaten i det medföljande fodralet (endast PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Förvara rakapparaten i laddningsstället (endast PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Ställ rakapparaten i Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC). Kontrollera att skyddskåpan inte sitter på skärhuvudet.

**Obs! Om du inte vill att rakapparaten ska laddas medan den förvaras i Jet Clean-systemet lämnar du låsspaken i upprätt läge.**



## Byten

För bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du byter ut rakhuvudet vartannat år.

### Bytespåminnelse

Rakhuvudsymbolen tänds för att indikera att rakhuvudena behöver bytas ut. Byt ut skadade rakhuvuden på en gång.

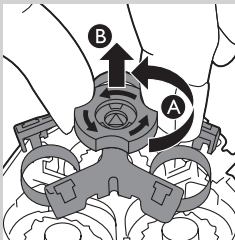
Ersätt endast rakhuvudena med HQ9 Philips-originalrakhuvuden (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) eller HQ8 Philips-originalrakhuvuden (PT877/PT876/PT875/PT870).



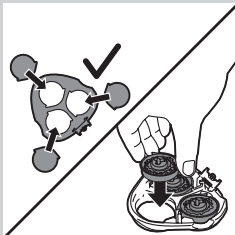
- 1 Rakhuvudsymbolen lyser med fast orange sken.
- 2 Stäng av rakapparaten. Dra ut strömledaren från vägguttaget eller ta bort rakapparaten från Jet Clean-systemet (PT927CC/PT923CC).



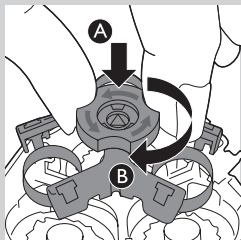
- 3 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 4 Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.



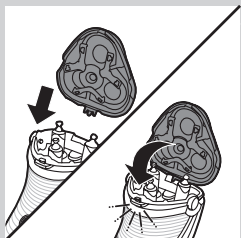
- 5 Vrid låset moturs (A) och ta bort hållaren (B).
- 6 Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.



*Obs! Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.*

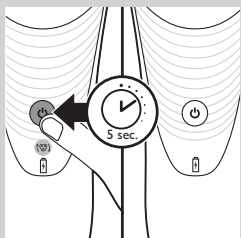


**7** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet (A) och vrid låset medurs (B).



**8** Placera det nya skärhuvudets kant i spåret längst upp på rakapparaten. Stäng sedan rakenheten.

*Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.*



**9** Håll på/av-knappen nedtryckt i 5 sekunder så återställs bytespåminnelsen på rakapparaten. Den orangea lampan släcks.

## Beställa tillbehör

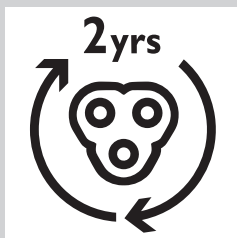
Bibehåll rakapparaten's höga prestanda genom att rengöra den regelbundet och byta ut rakhuvudena enligt rekommendationerna.

### Rakhuvudena

- Vi rekommenderar att du byter rakhuvuden vartannat år. Ersätt alltid med HQ9 Philips-rakhuvuden (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) eller HQ8 Philips-rakhuvuden (PT877/PT876/PT875/PT870).

### Rengöring

- Endast PT927CC/PT923CC: Använd Jet Clean-lösning (HQ200) för regelbunden rengöring av rakhuvudena.
- Använd rengöringsprej (HQ110) för att rengöra rakhuvudena noggrant.



## Miljön



- Kasta inte rakapparaten eller Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC) i hushållssoporna när de är förbrukade. Lämna in dem för återvinning vid en godkänd återvinningsstation så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten eller lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

## Ta ut rakapparatens laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att det laddningsbara batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

- 1** Koppla bort rakapparaten från elnätet, ta ut den ur Jet Clean-systemet (endast vissa modeller) eller ta bort den från laddningsstället (endast vissa modeller).
- 2** Låt rakapparaten gå tills den stannar.
- 3** Lossa skruvarna på baksidan av rakapparaten och i hårbehållaren.
- 4** Ta bort den främre och den bakre panelen.
- 5** Böj isär de 6 krokarna och ta ut strömenheten.

Var försiktig, krokarna är vassa.

- 6** Ta ut batteriet.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

Ställ inte tillbaka rakapparaten i ett anslutet Jet Clean-system (endast vissa modeller) eller laddningsställ (endast vissa modeller) när du har tagit ur det laddningsbara batteriet.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när du har tagit ur det laddningsbara batteriet.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa garantibroschyren.

## Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Rakapparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare.	Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC) rengör inte rakapparaten ordentligt på grund av att rengöringsvätskan i rengöringsbehållaren är smutsig eller att rengöringsvätskenivån är för låg.	Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen. Rengör och fyll på rengöringsbehållaren om det behövs (se kapitlet Rengöring och underhåll).
	Rakhuvudena är skadade eller slitna.	Byt ut rakhuvudena. Läs mer i kapitlet Byten.
	Långa hårstrån sitter fast i rakhuvudena.	Rengör rakhuvudena var för sig (se avsnittet "Rengöra skärhuvudet med rengöringsborsten" i kapitlet "Rengöring och underhåll").
	Du har inte satt in rakhuvudena på rätt sätt.	Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet (se avsnittet "Rengöring och underhåll").
Rakapparaten slås inte på när jag trycker på på/av-knappen.	Det laddningsbara batteriet är urladdat.	Ladda batteriet (se kapitlet "Laddning") eller anslut rakapparaten till elnätet.
	Rakapparaten temperatur är för hög. Då fungerar inte rakapparaten.	Så snart rakapparaten temperatur har sjunkit tillräckligt kan du slå på den igen.
Rakapparaten blir inte helt ren när jag rengör den i Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC).	Rengöringsvätskan i rengöringsbehållaren är smutsig.	Töm och skölj rengöringsbehållaren (se kapitlet "Rengöring och underhåll").



Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Rengöringsvätskenivån är för låg. Om vätskevolymen i rengöringsbehållaren sjunker under miniminivån under rengöringsprogrammet avbryts programmet. Rengöringssymbolen och symbolen för låg vätskenivå börjar blinka i intervall och hållaren återgår till utgångsläget.	Fyll på med rengöringsvätska i rengöringsbehållaren upp till MAX-nivån (se kapitlet "Rengöring och underhåll").
	Du har använt en annan rengöringsvätska än Philips originalrengöringsvätska.	Använd endast Jet Clean-lösning HQ200.
	Du har inte stängt låsspaken för Jet Clean-systemet ordentligt, eller så har du inte ställt in rakapparaten i Jet Clean-systemet på rätt sätt. I de här fallen börjar Jet Clean-systemet att fungera, men rengöringsprogrammet körs inte som det ska.	Ställ in rakapparaten i Jet Clean-systemet på rätt sätt, utan skyddskåpa. Stäng låsspaken ordentligt.
Jet Clean-systemet (endast PT927CC/PT923CC) fungerar inte när jag trycker på på/av-knappen.	Jet Clean-systemet är inte anslutet till elnätet.	Sätt in den lilla kontakten i Jet Clean-systemet och anslut adaptern till ett vägguttag.
Vattenläckor från rakapparaten efter rengöring.	Detta är normalt och ofarligt.	Vid sköljning kan en del vatten samlas mellan strömenheten och höljet. Efter sköljning flyter det här vattnet ut genom uttaget. Strömenheten är helt vattentät, så vattnet kan inte nå de elektroniska delarna av rakapparaten. Rakapparaten är fortsatt helt säker.

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Bu tıraş makinesinin harika özellikleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra, tıraşı kolaylaştıran ve daha eğlenceli bir hale getiren bazı ipuçları içerdiğinden, bu kullanıcı kılavuzunu lütfen okuyun.

## Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A Tıraş makinesi
  - 1 Koruma kapağı
  - 2 Tıraş ünitesi
  - 3 Tıraş ünitesi çıkarma düğmesi
  - 4 Düzeltici
  - 5 Düzeltici çıkarma düğmesi
  - 6 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi
  - 7 Tıraş başlığı simgesi
  - 8 Pil simgesi
- B Şarj standı (sadece PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875)
- C Adaptör
- D Jet Clean Sistemi (sadece PT927CC/PT923CC)
  - 1 Kilitleme kolu
  - 2 Tıraş makinesi tutacağı
  - 3 Temizleme bölmesi çıkarma düğmesi
  - 4 Jet Clean Sistemi açma/kapama düğmesi
  - 5 Temizleme simgesi ve 'sıvı az' simgesi
  - 6 Pil simgesi
- E Jet Clean çözümü (HQ200)
- F Temizleme fırçası
- G Saklama kılıfı (sadece PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT920/PT876)

**Dikkat: Model numarası tıraş makinesinin arkasındadır.**

## Önemli

Tıraş makinesi, Jet Clean Sistemi (sadece PT927CC/PT923CC) ve şarj standını (sadece PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak için saklayın.

### Tehlike

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

### Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Tıraş makinesi ve Jet Clean Sistemi, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların kullanımı ile ilgili talimat verilmediği veya bu kişinin nezareti olmadığı sürece, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmalıdır.



- Çocukların tıraş makinesi ve Jet Clean Sistemi ile oynamasına izin vermeyin.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

### Dikkat

- Tıraş makinesini asla suya batırmayın.



- Jet Clean Sistemini veya şarj standını kesinlikle suya batırmayın ve musluk altında yıkamayın.
- Tıraş makinesini banyo ya da duş yaparken kullanmayın.
- Tıraş makinesini durulamak için asla 80°C'den sıcak su kullanmayın.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.
- Tıraş makinesi, Jet Clean Sistemi, şarj standı ve diğer aksesuarlar bu tür makinelerde yıkanmaz.
- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.
- Yaralanmaya yol açabileceğinden, hasarlıysa tıraş makinesini, Jet Clean Sistemini, adaptörü, şarj standını veya herhangi bir parçasını kullanmayın. Hasarlı adaptörü, şarj standını veya parçayı mutlaka orijinal bir başkisiyle değiştirin.
- Tıraş makinesi ve Jet Clean Sistemi, 10°C - 35°C arasındaki sıcaklıklarda kullanılmalıdır, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Tıraş makinesini ve Jet Clean Sistemini her zaman sıvı geçirmeyen bir yüzeyde bırakın ve kullanın.
- Sadece cihazla birlikte verilen adaptörü, şarj standını ve aksesuarları kullanın.
- Hasar görmesini ve tıraş başlıklarında kir birikmesini önlemek için tıraş makinesinin koruyucu kapağını her zaman takın.
- Jet Clean Sistemini yalnızca orijinal Jet Clean solüsyonu (HQ200) ile kullanın.
- Sızıntıyı önlemek için Jet Clean Sistemini daima sabit, düzgün ve yatay bir zemine yerleştirin.
- Jet Clean Sistemi kullanıma hazır olduğunda, sızıntıyı önlemek için hareket ettirmeyin.
- Jet Clean Sistemi, tıraş makinenizi tamamen temizler fakat dezenfekte etmez, bu nedenle tıraş makinesini başkalarıyla paylaşmayın.
- 15 günde bir, Jet Clean Sisteminin temizleme bölmesini boşaltın ve sıcak musluk suyuyla yıkayarak temizleyin.
- Tıraş makinesi ve Jet Clean Sistemi dikkate değer sıcaklık, basınç ya da nem değişikliklerine maruz kaldığında, kullanmadan önce 30 dakika boyunca ortam koşullarına uygun hale gelmesini bekleyin.



### Standartlara uygunluk

- Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlara maruz kalma ile ilgili yürürlükteki tüm standartlara ve düzenlemelere (EMF) uygundur ve musluk altında güvenle temizlenebilir.

### Genel

- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

### Şarj etme

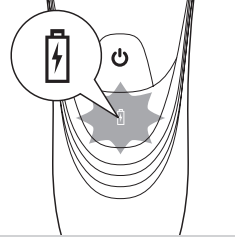
Tıraş makinesinin tamamen şarj olması yaklaşık 1 saat sürer.

Tıraş makinesini ilk defa veya uzun süre kullanılmadıkdan sonra şarj ettiğinizde, beyaz pil ışığı sürekli yanana kadar şarjda bırakın.

Tamamen şarj edilmiş tıraş makinesi 60 dakika (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) veya 50 dakika (PT877/PT876/PT875/PT870) tıraş süresi sağlar.

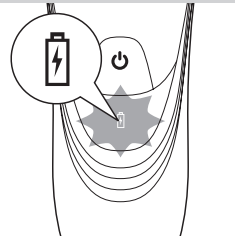
Tıraş olma işlemi; tıraş olma tarzı, temizlik alışkanlıkları veya sakal tipine bağlı olarak 60 (PT927CC/PT927/PT925/PT923/PT923CC/PT920) veya 50 (PT877/PT876/PT875/PT870) dakikadan daha kısa sürebilir.

### Şarj göstergeleri



#### Düşük pil

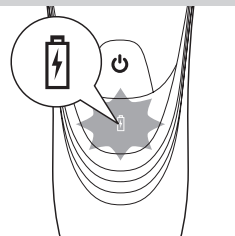
- Şarj bitmek üzereyken (tırış için sadece 5 dakika veya daha kısa bir süre kaldığında), pil ışığı turuncu renkte yanıp sönmeye başlar.
- Tıraş makinesini kapattığınızda, pil ışığı birkaç saniye daha turuncu renkte yanıp sönmeye devam eder.



#### Hızlı şarj

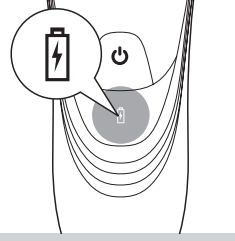
- Pili şarj olmaya başladığında, pil ışığı beyaz ve turuncu renkte yanıp söner.

**Dikkat:** Beyaz ve turuncu renkte yanıp sönen pil ışığının sadece beyaz renkte yanmaya başlaması, üç dakikalık hızlı bir tıraş için yeterli şarj seviyesine ulaşıldığı anlamına gelir.



#### Şarj etme

- Tıraş makinesi şarj olurken pil ışığı beyaz renkte yanıp söner.



### Pil tamamen şarj edildiğine

- Pil tamamen şarj olduğunda, pil ışığı beyaz renkte sürekli yanar.

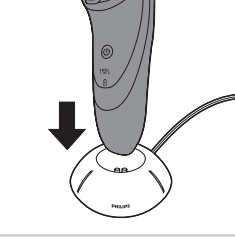
**Dikkat:** Pil ışığı, enerji tasarrufu sağlamak amacıyla yaklaşık 30 dakika sonra söner.

### Adaptörle şarj etme

Tıraş makinesini kapalı kılıf içinde şarj etmeyin (sadece PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT877).

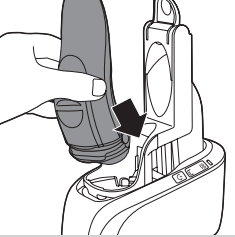
- 1 Soketi tıraş makinesine takın.
- 2 Adaptörü prize takın.
  - ▶ Pil simgesi, tıraş makinesinin şarj durumunu gösterir (bkz. bu bölümde 'Şarj göstergeleri' kısmı).

### Şarj standında şarj etme (sadece PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875 )



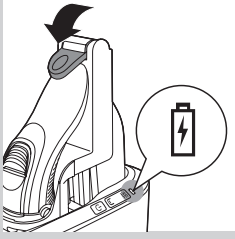
- 1 Soketi şarj standına takın.
- 2 Adaptörü prize takın.
- 3 Tıraş makinesini şarj standına yerleştirin.
  - ▶ Pil simgesi, tıraş makinesinin şarj durumunu gösterir (bkz. bu bölümde 'Şarj göstergeleri' kısmı).

### Jet Clean Sisteminde şarj etme (sadece PT927CC/PT923CC)



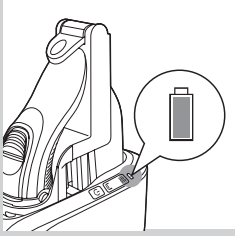
- 1 Küçük fişi Jet Clean Sistemine takın.
- 2 Adaptörü prize takın.
- 3 Tıraş makinesini koruma kapağı olmadan baş aşağı şekilde tutucuya yerleştirin.

**Dikkat:** Koruma kapağı tıraş ünitesinin üzerindeyken tıraş makinesi Jet Clean Sistemine yerleştirilemez.



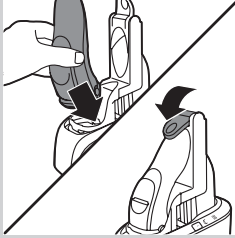
- 4** Tıraş makinesini yerine kilitlemek için kilitleme kolunu sonuna kadar aşağı bastırın.
- Jet Clean Sistemindeki pil simgesi, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu göstermek için yanıp söner.

*Dikkat: Jet Clean Sistemi temizleme programını uygularken pil ışığı söner.*



- Pil tamamen şarj olduğunda, Jet Clean Sistemindeki pil simgesi sürekli yanar.

*Dikkat: Pil simgesi yaklaşık 30 dakika sonra enerji tasarrufu sağlamak için söner.*

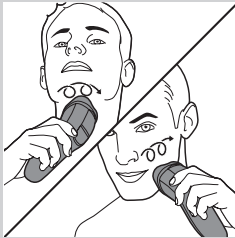


- 5** Tıraş makinesini Jet Clean Sisteminden çıkarmak için kilitleme kolunu sonuna kadar yukarı doğru hareket ettirin ve tıraş makinesini çıkarın.

### Tıraş makinesinin kullanılması

*Dikkat: Cihazı doğrudan şebeke elektriğine bağlı olarak da kullanabilirsiniz. Tek yapmanız gereken, makinenin fişini prize takmaktır.*

### Tıraş olma



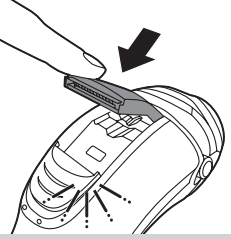
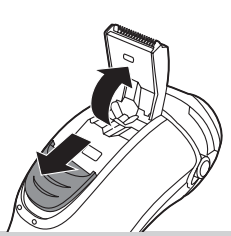
- 1** Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- 2** Tıraş başlıklarını dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın.
- Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması 2 ile 3 hafta sürebilir.
- 3** Tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.
- 4** Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü).

## Düzeltilme

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.

**1** Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

**2** Düzeltiliciyi açmak için düzeltici sürgüsünü aşağı doğru bastırın.  
 ▶ Artık düzeltmeye başlayabilirsiniz.



**3** Düzeltilme işleminden sonra düzelticiyi ve tıraş makinesini kapatın.

## Temizlik ve bakım

Tıraş makinesi, şarj standı (sadece PT927/PT925/PT923/PT920/PT876/PT875) ve Jet Clean Sistemini (sadece PT927CC/PT923CC) temizlemek için basınçlı hava, bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik ürünleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

- Tıraş makinesini temizlemenin en iyi ve en hijyenik yolu Jet Clean Sistemidir (sadece PT927CC/PT923CC). Ayrıca cihazı musluk altında durularak veya birlikte verilen temizleme fırçasıyla temizleyebilirsiniz.
- Optimum tıraş performansı için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.
- Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.
- Temizlikte en iyi sonucu elde etmek için Philips Temizleme spreyi (HQ110) ve Jet Clean solüsyonunu (HQ200) kullanmanızı (sadece PT927CC/PT923CC) öneririz.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

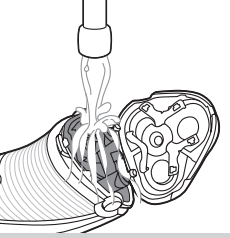
**Dikkat:** Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.

### Tıraş ünitesini muslukta temizleme

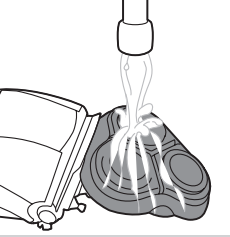


- 1 Tıraş makinesini kapatın ve prizden çıkarın.
- 2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.
- 3 Tıraş ünitesini ve kıl haznesini 30 saniye sıcak su altına tutarak temizleyin.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.



- Kıl toplama haznesini ve tıraş makinesinin içini durulayın.



- Tıraş ünitesinin dışını durulayın.

- 4 Kapağını kapatın, kalan suyu silkeleyin.

Fazla suyu silkelerken tıraş ünitesini bir yere çarpmamaya dikkat edin.

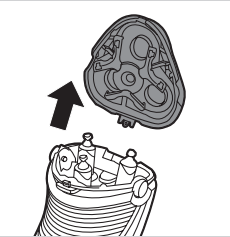
Tıraş başlıklarını ve bağlantı millerine zarar verebileceğinden, tıraş ünitesini ve kıl bölmesini asla havlu veya kağıt mendille kurulamayın.

- 5 Tıraş ünitesini tekrar açın ve tıraş makinesi kuruyuncaya kadar açık bırakın.

### Tıraş ünitesini temizleme fırçasıyla temizleme

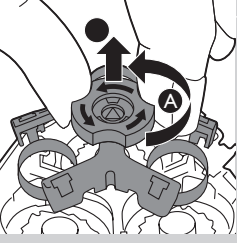


- 1 Tıraş makinesini kapatın ve prizden çıkarın.
- 2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.

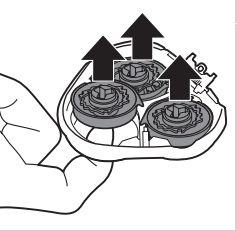


- 3 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.





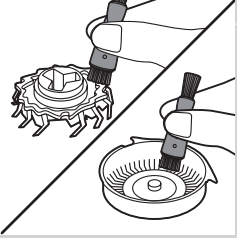
- 4** Kilidi saat yönünün tersine döndürün (A) ve tutucu çerçeveyi çıkarın (B).



- 5** Tıraş başlıklarını teker teker çıkarıp temizleyin. Her tıraş başlığında bir kesici ve koruyucu ünite bulunur.

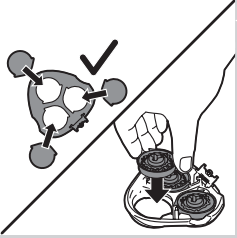
*Dikkat: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu parçayı temizleyin. Bıçakları ve koruyucu parçaları birbirine karıştırırsanız, en iyi tıraş performansına ulaşmanız haftalarca sürebilir.*

- Kesiciyi koruyucu üniteden çıkarıp fırçayla temizleyin.

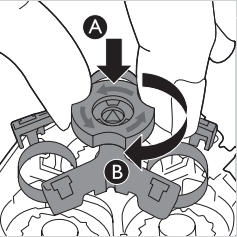


- Koruyucu ünitenin içini ve dışını fırçayla temizleyin.

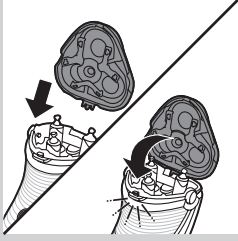
- 6** Tıraş başlıklarını tekrar tıraş ünitesine takın.



*Dikkat: Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.*



- 7** Tutucu çerçeveyi tıraş ünitesine tekrar takın (A) ve kilidi saat yönünde döndürün (B).



- 8** Tıraş ünitesinin tırnağını tıraş makinesinin üst kısmındaki yuvaya yerleştirin. Ardından tıraş ünitesini kapatın.

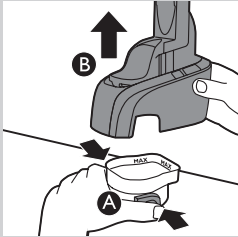
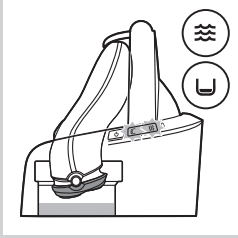
*Dikkat: Tıraş ünitesi kolay kapanmıyorsa, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediğinizi ve sabitleme çerçevesinin kilitli olup olmadığını kontrol edin.*

### Tıraş ünitesini Jet Clean Sisteminde temizleme (sadece PT927CC/PT923CC)

Jet Clean Sistemi tıraş ünitesini temizler:

#### Jet Clean Sisteminin kullanım için hazırlanması

*Dikkat: Temizleme bölmesini, ilk kullanımdan önce ve 'sıvı az' simgesi sıvı seviyesinin çok düşük olduğunu belirtmek için yanıp sönmeye başladığında doldurun. Sıvı seviyesi minimum seviyenin altına düştüğünde, temizleme simgesi ve 'sıvı az' simgesi yanıp sönmeye başlar ve tıraş makinesi başlangıç konumuna geri döner.*



- 1** Temizleme haznesinin iki tarafındaki ayırma düğmelerine aynı anda basın (A). Ardından Jet Clean Sistemini temizleme haznesinden kaldırmak için çıkarın (B).

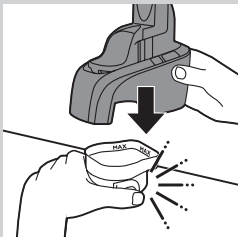
► Temizleme bölmesi arkada kalır.

- 2** Jet Clean solüsyon (HQ200) şişesinin kapağını çevirerek açın ve sızdırmazlık contasını çıkarın.



- 3** Temizleme bölmesini MAX işaretine kadar Jet Clean solüsyonu (HQ200) ile doldurun.

*Dikkat: Temizleme bölmesinin doluluğunun her zaman MIN işaretinin üzerinde olduğundan emin olun.*



- 4** Jet Clean Sistemini tekrar temizleme bölmesine yerleştirin ('tık' sesi duyulur).

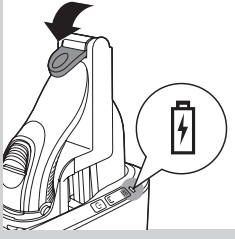
Montaj tırnaklarının tekrar yerine geçtiğinden emin olun.

Temizleme bölmesi Jet Clean solüsyonu ile doluyken, sızıntıyı önlemek için hareket ettirmeyin.

- 5** Küçük fişi Jet Clean Sistemine ve adaptörü de prize takın.

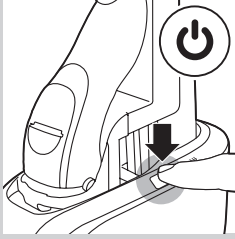
► Tıraş makinesi tutucu otomatik olarak en üst konumuna gelirdir. Jet Clean Sistemi şimdi kullanıma hazırdır.

## Jet Clean Sisteminin kullanımı

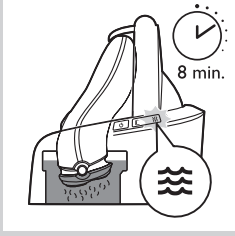


- 1 Tıraş makinesini koruma kapağı olmadan baş aşağı şekilde tutucuya yerleştirin. Tıraş makinesini yerine kilitlemek için kilitleme kolunu sonuna kadar aşağı bastırın.
- Jet Clean Sistemindeki pil simgesi, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu göstermek için yanar.

**Dikkat:** Koruma kapağı tıraş ünitesinin üzerindeyken tıraş makinesi Jet Clean Sistemine yerleştirilemez.



- 2 Temizleme programını başlatmak için Jet Clean Sisteminin açma/kapama düğmesine basın.
- Jet Clean Sistemindeki pil simgesi söner.

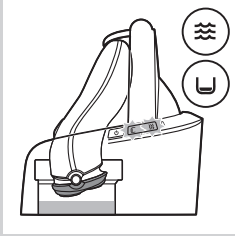


- Temizleme programı süresince, temizleme simgesi yanıp sönmeye başlar ve tıraş makinesi otomatik olarak temizleme sıvısının içine indirilir.
- Tıraş makinesi otomatik olarak birçok defa açılıp kapanır ve aşağı yukarı hareket eder.
- Temizleme simgesi, yaklaşık 8 dakika süren temizleme programı boyunca yanıp söner.
- Temizleme programından sonra Jet Clean Sistemindeki pil simgesi, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu göstermek için yanar.

**Dikkat:** Temizleme programı sırasında Jet Clean Sisteminin açma/kapama düğmesine basarsanız program iptal edilir ve sıfırlanır. Bu durumda temizleme simgesinin yanıp sönmeye başlaması durur ve tıraş makinesi başlangıç konumuna döner. Temizleme programı bitmediği için tıraş makinesi hala ıslak ve kirli olabilir.

**Dikkat:** Temizlik programı sırasında adaptörü prizden çekerseniz, program durur. Tıraş makinesi tutucu o anki konumunda kalır. Adaptörü prize geri taktığınızda, tıraş makinesi tutucu en yüksek konuma doğru hareket eder.

**Dikkat:** Sıvı seviyesi minimum seviyenin altına düştüğünde, temizleme simgesi ve 'sıvı az' simgesi aralıklarla yanıp sönmeye başlar ve tıraş makinesi tutucu başlangıç konumuna geri döner.

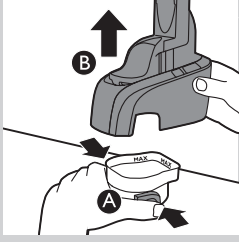


## Jet Clean Sisteminin temizlenmesi

Jet Clean Sistemini her gün kullanıyorsanız, 15 günde bir temizleme bölümünü boşaltın ve sıcak musluk suyuyla durularak iyice temizleyin. Aksi takdirde temizleme bölümünü en az ayda bir boşaltıp temizleyin.

- 1 Jet Clean Sisteminin dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyin.

**Jet Clean Sistemini kesinlikle suya batırmayın ve musluk altında yıkamayın.**



- 2** Jet Clean Sisteminin iki tarafındaki ayırma düğmelerine aynı anda basın (A). Ardından Jet Clean Sistemini temizleme haznesinden kaldıracak çıkarın (B).
- Temizleme bölmesi arkada kalır.



- 3** Kalan temizleme sıvısını temizleme bölgesinden boşaltın. Temizleme sıvısını lavaboya dökebilirsiniz; bu, çevreye zarar vermez.

- 4** Temizleme bölgesini sıcak su altında durulayın.

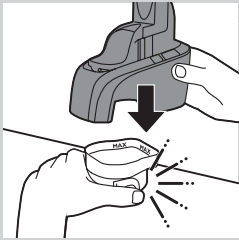
Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

Temizleme bölmesi bulaşık makinesinde yıkanamaz.



- 5** Temizleme bölgesini MAX işaretine kadar Jet Clean solüsyonu (HQ200) ile doldurun.

*Dikkat: Temizleme bölgesinin doluluğunun her zaman MIN işaretinin üzerinde olduğundan emin olun.*



- 6** Jet Clean Sistemini tekrar temizleme bölgesine yerleştirin ('tık' sesi duyulur).

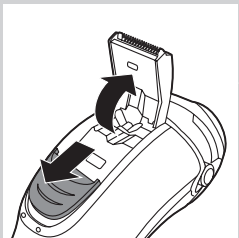
Montaj tırnaklarının tekrar yerine geçtiğinden emin olun.

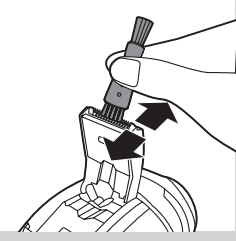
### **Düzeltiliciyi temizleme fırçasıyla temizleme**

Her kullanımdan sonra düzeltiliciyi temizleyin.

- 1** Tıraş makinesini kapatın ve prizden çıkarın.

- 2** Düzeltiliciyi açmak için düzeltilici sürgüsünü aşağı doğru bastırın.





**3** Düzelticiyi temizleme fırçasının kısa kıllı tarafıyla temizleyin. Düzelticinin dişleri boyunca yukarı ve aşağı doğru fırçalayın.

**4** Düzelticiyi kapatın ('tık' sesi duyulur).



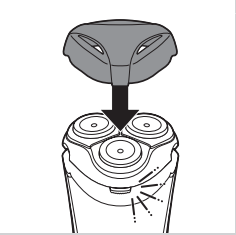
*İpucu: Optimum düzeltme performansı için düzelticinin dişlerini altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.*

### Saklama

Tıraş makinesini saklamanın veya seyahat ederken yanınızda taşımanın çeşitli yolları vardır:

- Hasar görmesini ve tıraş başlıklarında kir birikmesini önlemek için, tıraş makinesini kullandıktan sonra koruyucu kapağını takın.
- Tıraş makinesini birlikte verilen kılıfta saklayın (sadece PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920/PT876).
- Tıraş makinesini şarj standında bekletin (sadece PT927/PT923/PT920/PT876/PT875).
- Tıraş makinesini Jet Clean Sistemine yerleştirin (sadece PT927CC/PT923CC). Koruma kapağının tıraş ünitesinin üzerinde olmadığından emin olun.

**Dikkat:** Tıraş makinesinin Jet Clean Sisteminde saklanırken şarj olmasını istemiyorsanız kilitleme kolunu yukarı konumda bırakın.



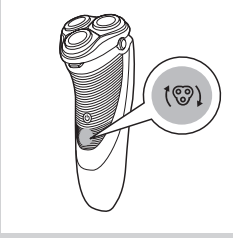
### Değiştirme

Maksimum tıraş performansı için tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz.

#### Değiştirme uyarısı

Tıraş başlığı simgesinin yanması tıraş başlıklarının değiştirilmesi gerektiği anlamına gelir. Hasarlı tıraş başlıklarını hemen değiştirin.

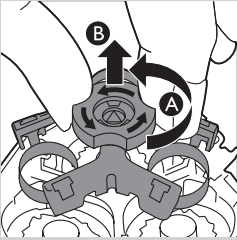
Tıraş başlıklarını sadece orijinal HQ9 Philips Tıraş Başlıkları (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) veya HQ8 Philips Tıraş Başlıkları (PT877/PT876/PT875/PT870) ile değiştirin.



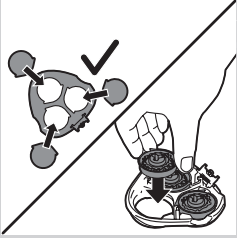
- 1 Tıraş başlığı simgesi turuncu renkte sürekli yanar.
- 2 Tıraş makinesini kapatın. Tıraş makinesini prizden çekin ve Jet Clean Sisteminden (PT927CC/PT923CC) çıkarın.



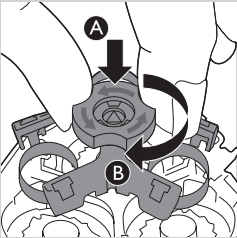
- 3 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.
- 4 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.



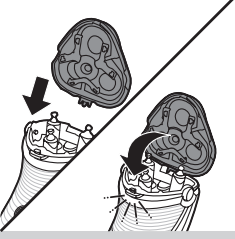
- 5 Kilidi saat yönünün tersine döndürün (A) ve tutucu çerçeveyi çıkarın (B).
- 6 Tıraş başlıklarını çıkartın ve yeni tıraş başlıklarını tıraş ünitesine yerleştirin.



*Dikkat: Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.*

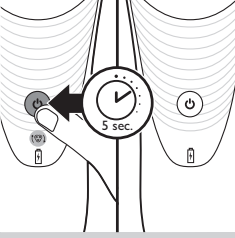


- 7 Tutucu çerçeveyi tıraş ünitesine tekrar takın (A) ve kilidi saat yönünde döndürün (B).



- 8** Yeni tıraş ünitesinin tırnağını tıraş makinesinin üst kısmındaki yuvaya yerleştirin. Ardından tıraş ünitesini kapatın.

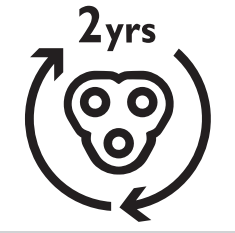
*Dikkat: Tıraş ünitesi kolay kapanmıyorsa, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediginizi ve sabitleme çerçevesinin kilitli olup olmadığını kontrol edin.*



- 9** Tıraş makinesinin üzerindeki değiştirme uyarısını sıfırlamak için açma/kapama düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun. Turuncu ışık söner.

### Aksesuarların sipariş edilmesi

Tıraş makinenizin performansını yüksek tutmak için makineyi düzenli olarak temizleyin ve tıraş başlıklarını önerilen süre sonunda değiştirin.



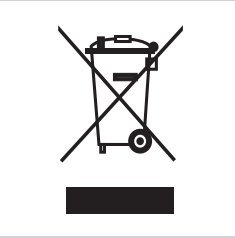
### Tıraş başlıkları

- Tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Tıraş başlıklarını sadece HQ9 Philips Tıraş Başlıkları (PT927CC/PT927/PT925/PT923CC/PT923/PT920) veya HQ8 Philips Tıraş Başlıklarıyla (PT877/PT876/PT875/PT870) değiştirin.

### Temizleme

- Sadece PT927CC/PT923CC: Tıraş başlıklarını düzenli olarak temizlemek için Jet Clean solüsyonu (HQ200) kullanın.
- Tıraş başlıklarını iyice temizlemek için temizlik spreyi (HQ110) kullanın.

### Çevre



- Kullanım ömrü sonuna gelen tıraş makinesi ve Jet Clean Sistemini (sadece PT927CC/PT923CC) günlük çöpünüzle birlikte atmak yerine resmi geri dönüşüm toplama noktalarına götürün. Bunu yaparak çevrenin korunmasına yardımcı olabilirsiniz.



- Dahili şarj edilebilir tıraş makinesi pili, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Tıraş makinesini atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkartın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkartmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Merkezin personeli pili sizin için çıkartacak ve atık işlemlerini çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirecektir.

### Şarj edilebilir tıraş makinesi pilinin çıkarılması

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Şarj edilebilir pilleri çıkarırken tamamen bitmiş olduklarından emin olun.

- 1 Tıraş makinesini prizden çekin, Jet Clean Sisteminden çıkarın (sadece belirli modellerde) veya şarj standından çıkarın (sadece belirli modellerde).
- 2 Tıraş makinesini durana kadar çalıştırın.
- 3 Tıraş makinesinin ve kıl toplama haznesinin arkasındaki vidaları çıkarın.
- 4 Ön ve arka paneli çıkarın.
- 5 Güç ünitesini çıkarmak için 6 çengeli yanlara doğru bükün.

Çengeller keskindir; dikkatli olun.

- 6 Pili çıkartın.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra tıraş makinesini prize takılı Jet Clean Sistemi (sadece belirli modellerde) veya şarj standına (sadece belirli modellerde) tekrar yerleştirmeyin.

Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra tıraş makinesini tekrar prize takmayın.

### Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

### Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.



## Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Tıraş makinesi eskisi gibi iyi tıraş etmiyor.	Jet Clean Sisteminin (sadece PT927CC/ PT923CC) tıraş makinesini düzgün şekilde temizlememesinin nedeni, temizleme haznesinde kalan temizlik sıvısının kirlenmiş olması veya yeterli miktarda sıvı bulunmamasıdır.	Tıraş makinesini kullanmaya devam etmeden önce iyice temizleyin. Gerekirse temizleme bölmesini temizleyin ve yeniden doldurun (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).
	Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.	Tıraş ünitesini değiştirin (bkz. 'Değiştirme' bölümü).
	Uzun tüyler tıraş başlıklarını engellemektedir.	Tıraş başlıklarını teker teker temizleyin ('Temizlik ve bakım' bölümünde 'Tıraş ünitesini temizleme fırçasıyla temizleme' başlığına bakın).
	Tıraş başlıkları düzgün takılmamış.	Tıraş başlıklarının tırnaklarının yuvalara tam oturduğundan emin olun (bkz. 'Temizleme ve bakım' bölümü).
Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor.	Şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili şarj edin (bkz. 'Şarj etme' bölümü) veya tıraş makinesini prize takın.
	Tıraş makinesinin sıcaklığı çok yüksektir. Bu durumda, tıraş makinesi çalışmaz.	Tıraş makinesinin sıcaklığı yeteri kadar düştüğünde tıraş makinesini tekrar açabilirsiniz.
Tıraş makinesi Jet Clean Sisteminde (sadece PT927CC/ PT923CC) temizlendikten sonra tamamen temiz olmuyor.	Temizleme bölmesindeki temizleme sıvısı kirlenmiştir.	Temizleme haznesini boşaltın ve durulayın (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).
	Temizleme sıvısı seviyesi çok düşük olabilir. Temizleme programı sırasında temizleme bölmesindeki sıvının hacmi minimum seviyenin altına düşerse, program durur. Temizleme simgesi ve 'sıvı az' simgesi aralıklı olarak yanıp söner ve tutucu başlangıç konumuna geri döner.	Temizleme haznesini MAX seviyesine kadar temizleme sıvısıyla doldurun (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).
	Orijinal Philips temizleme sıvısı yerine başka bir temizleme sıvısı kullanmış olabilirsiniz.	Sadece Jet Clean solüsyonu HQ200 kullanın.

Sorun	Nedeni	Çözüm
	Jet Clean Sisteminin kilitleme kolunu düzgün biçimde kapatmamışsınızdır veya tıraş makinesini Jet Clean Sistemine düzgün biçimde yerleştirmemişsinizdir. Bu durumlarda Jet Clean Sistemi çalışmaya başlar; ancak temizleme programı düzgün biçimde gerçekleşmez.	Tıraş makinesini koruma kapağı olmadan düzgün biçimde Jet Clean Sistemine yerleştirin. Kilitleme kolunu düzgün biçimde kapatın.
Açma/kapama düğmesine bastığımda Jet Clean Sistemi (sadece PT927CC/PT923CC) çalışmıyor.	Jet Clean Sistemi şebeke elektriğine bağlanmamıştır.	Küçük fişi Jet Clean Sistemine ve adaptörü de prize takın.
Temizledikten sonra tıraş makinesinden su sızıyor.	Bu durum normaldir ve herhangi bir tehlike yaratmaz.	Yıkama sırasında güç ünitesiyle muhafaza arasında biraz su kalabilir. Makineyi yıkadıktan sonra bu su soketten akıp çıkar. Güç ünitesi kesinlikle su geçirmediği için, tıraş makinesinin elektronik parçalarına su gitmesi söz konusu değildir. Makinenizi tamamen güvenli bir biçimde kullanmaya devam edebilirsiniz.










[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

8222.002.0071.1